

SIN ACUERDO
PACTO-OPOSICION

EL PLAN GENERAL

OTRA VEZ A
PLENARIO
LA PROXIMA
SEMANA



**PERLAS
Y CUEVAS** 100 ptas

756

MANACOR, 26 Mayo - 8 Junio 1990

Director: Rafael Ferrer Massanet

LA REFORMA DE LA CARRETERA DE MANACOR A PORTO CRISTO ADJUDICADA POR 322.490.000 PTS.

LA CONSELLERIA DE OBRAS PUBLICAS Y ORDENACION DEL TERRITORIO
ABONARA EL PRIMER PLAZO EN EL AÑO ACTUAL, Y EL RESTO EN EL 91

EN ESTE NUMERO:

100
MANACORENSES
OPINAN SOBRE
LOS 3 AÑOS
DEL "PACTE"



LA FIESTA DE
S'AGRICOLA
UN EXITO
PERSONAL DE
ANTONI SERRA

NUESTROS
JOVENES
LEONES DE
LA ABOGACIA

1939
EN MANACOR

LUTZ MULLER
TECNICO EN
MECANICA
ESPACIAL
NO CREE EN
LOS OVNIS

UN MURAL
DE P. PASCUAL
PARA LA NOCHE
DE
PORTO CRISTO

TRES MUCHACHOS
HERIDOS EN EL PARQUE
DE ATRACCIONES

¿DOS
PLANTAS
DE PARKING
SUBTERRANEO
ENTRE
MAJOR Y
CONVENT?

64
PAGINAS
NUMERO
EXTRA

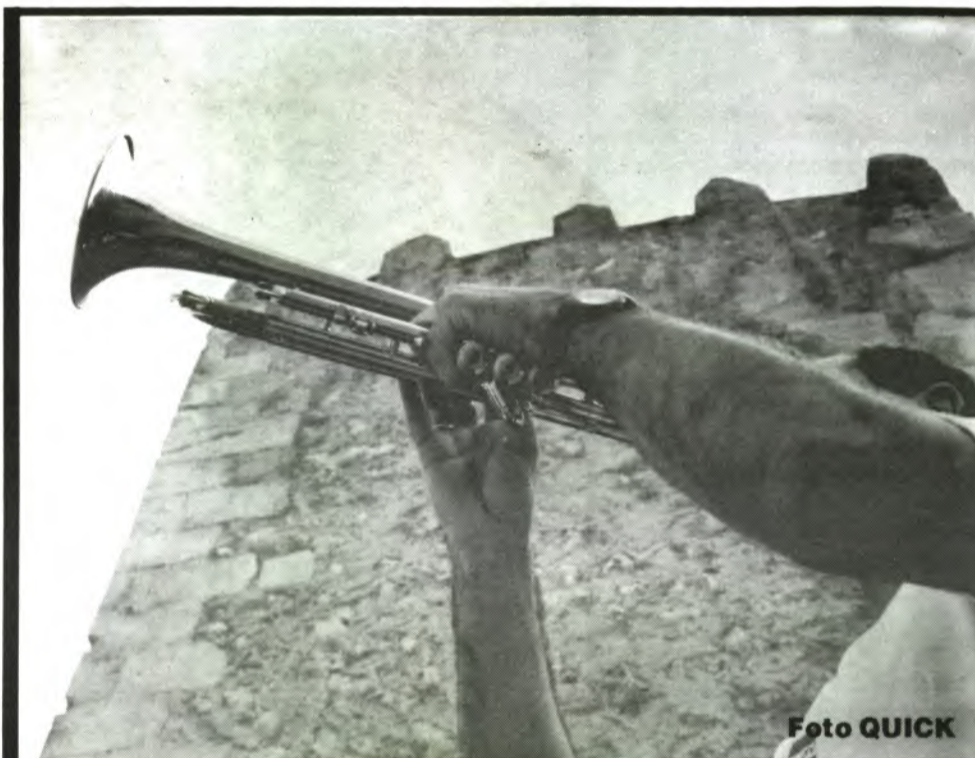


Foto QUICK

SONÓ EL CLARIN...

COMIENZAN FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA

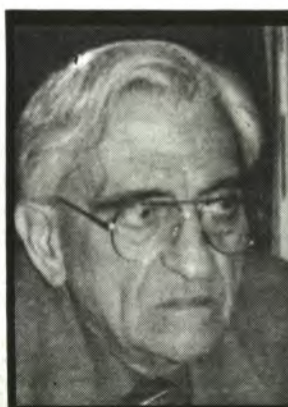


fiberotel

PAU FERRER
RAFAEL ROIG

7 PAGINES DE DIÀLEG ENTRE
PERE GIL I LLUIS CERDÓ.

DUES MANERES D'ESTIMAR SA NOSTRA LLENGUA





Joyas y Perlas
Jewellery & Pearls

MAJORICA[®]

FESTA DEL SANT CRIST DE MANACOR

La Reial Parròquia de Ntra. Senyora dels Dolors i tota l'Esglesia de Manacor celebren el proper diumenge dia 3 de Juny la Festa del Sant Crist de Manacor. Els actes que es celebraran amb aquest motiu són els següents:

DISSABTE 2

17'00 h. Repicada de campanes i col·locada de banderes al campanar dels Dolors. Es prega a tota la gent col·loqui domassos als balcons i finestres.

20'30 h. Missa celebrada per Mn. Llorenç Bonnin.

DIUMENGE 3

8'00 h. Missa celebrada per Mn. Bartomeu Munar.

10'00 h. Missa celebrada per Mn. Tomàs Riera.

11'00 h. Missa celebrada per Mn. Joan Dalmau.

12'00 h. Torn de primeres Comunions.

20'30 h. Missa solemne concelebrada. Presidida per Mn. Frabncesc Ramis, rector-arxipreste. Predicarà l'homilia Mn. Miquel Serra Llodrà, rector de Felanitx. Ballada dels cossiers durant l'oferta.

SERAFI GUISCAFRE, ACCIDENTADO

A consecuencia de un accidente laboral sufre diversas lesiones el director-gerente del Teatro Principal, Serafi Guiscafre, director también de la revista "Artá."

Es posible que en breve se reincorpore a su trabajo.

PERLAS Y CUEVAS



ALFONSO PUERTO: MEJORA

Se halla mejorado de la dolencia que le retiene en cama desde semanas atrás nuestro estimado colaborador el dibujante Alfonso Puerto, "Anfós."

LA CARRETERA MANACOR-PORTO CRISTO SERA ENSANCHADA Y RECTIFICADA POR UN IMPORTE DE 322.490.000 PESETAS

JERONI SAIZ, Conseller de Obras Públicas y Ordenación del Territori, firmó la propuesta de adjudicación a las empresa "MELCHOR MASCARO S.A. y PAVIMENTACIONES MAN S.A."

Las empresas MELCHOR MASCARO S.A. y PAVIMENTACIONES MAN S.A. van a realizar el ensanche, rectificación y mejora de la carretera Manacor-Porto Crisrto, según acuerdo de la Consellería de Obras Públicas y Ordenación del Territorio que firmó el Conseller Jeroni Saiz Gralla el pasado 15 de mayo.

Dice así la propuesta que el Conseller elevó a la consideración del Consell de Govern:

ACUERDO

Primero.- Adjudicar a la empresa MELCHOR MASCARO S.A. y OBRAS Y PAVIMENTACIONES MAN S.A. en U.T.E., las obras afectados lluvias de "ACONDICIONAMIENTO DE LA CARRETERA PM-402 DE MANACOR A PORTO CRISTO ENTRE P.K. 1,00 AL 12,00" en las condiciones presentadas por dichas empresas, cuyo presupuesto es de TRESCIENTOS VEINTIDOS MILLONES CUATROCIENTAS NOVENTA MIL PESETAS (son: 322,490,000 ptas). Este importe será

abonado del siguiente modo:

Año 1990... 85.315.442,- ptas (Son: OCHENTA Y CINCO MILLONES Y DOS PESETAS), con cargo a la partida presupuestaria 31300223200667.01.0.

Año 1991... 237,174.558,- ptas.

Segundo.- Autorizar al Hble. Sr. Conseller de Obras Públicas y Ordenación del Territorio para la firma del documento de contratación.

Tercero.- Comunicar el presente acuerdo a la empresa adjudicataria a los efectos oportunos.

Dichas obras se adjudican por el sistema de subasta, que habia sido aprobada por el Consell de Govern el pasado 8 de marzo, con un

presupuesto de contrata de 377.997.222 pesetas. El 3 de mayo último, la Consellería estudió las ofertas recibidas y acordó optar por la

de Mascaró y Man, que, según ha podido saberse, darán principio a las obras una vez que acabe la temporada estival.

El Plan General de Ordenación Urbana irá otra vez a plenario la próxima semana

A principios de semana se celebrará otro pleno extraordinario para la aprobación inicial del Plan General de Ordenación Urbana, asunto que fue retirado de un pasado plenario por alegación formal de los populares, que pidieron el reglamentario dictamen previo de la comisión de Urbanismo. Ahora, redactado este dictamen —que contabiliza dos votos a favor (PSOE y CDI), uno en contra (PP) y dos abstenciones (UM y CDS)— el alcalde Lull parece decidido a convocar un nuevo plenario y someter el Plan a votación.

Cuatro premios internacionales de canto para Paula Rosselló



En Adria, importante ciudad inmediata al Golfo de Venecia, al Norte del Adriático, la soprano Paula Rosselló acaba de conseguir el segundo Premio Internacional Ciudad de Adria, que lleva aparejado el Premio Especial del Ayuntamiento a la Primera Voz clasificada, toda vez que el primer premio había sido declarado desierto.

A la vez, Paula Rosselló consiguió el Primer Premio a la mejor Voz Femenina del concurso, y otro Primer Premio al primer Cantante Extranjero clasificado. Cuatro galardones estos de Adria que confirman de nuevo la espléndida voz de nuestra primera cantante y la dignidad con la que está entrando de lleno en su carrera artística.

Posible construcción de dos plantas de aparcamientos subterráneos entre las calles Mayor, Convento y Dulzura

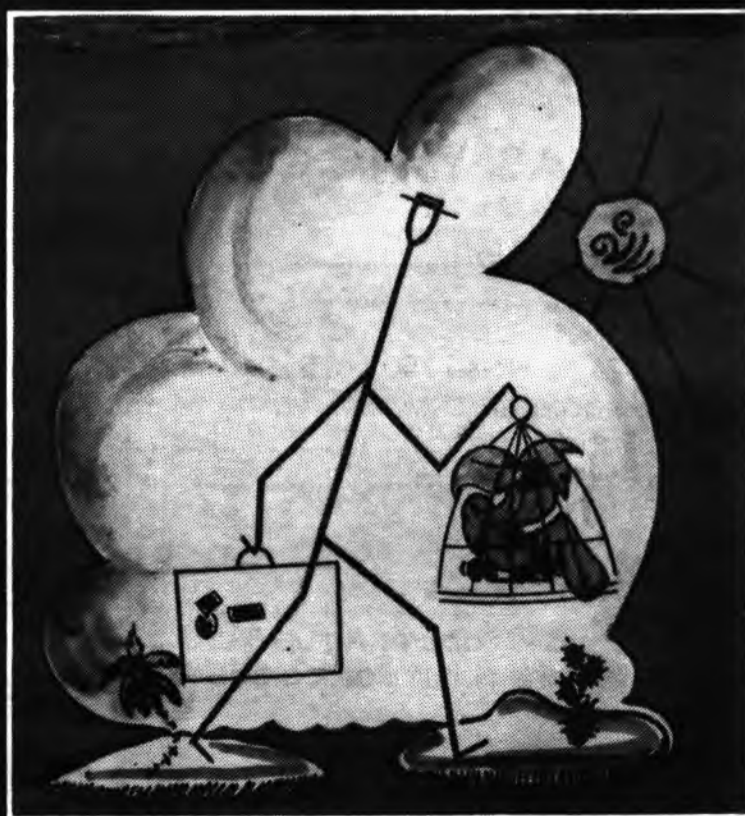
Es posible que se construyan dos amplias plantas de aparcamientos subterráneos en el área de la manzana comprendida entre las calles Mayor, Convento y Dulzura, cuyas edificaciones actuales, algunas de ellas cerradas desde muchos años a esta parte, al parecer ha adquirido una empresa nueva en la barriada.

De confirmarse la noticia, podría ponerse a nivel de las espléndidas obras próximas esta zona hoy totalmente cochambrosa, ya que el proyecto de los aparcamientos subterráneos se completaría con unas Galerías Comerciales y un considerable número de despachos, oficinas, pisos y apartamentos.



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

AI QUAQUIN QUE HAS VENGUT DE PRIM!



Dissabte 2 i dilluns 4 de juny a les 22 h.

Venda anticipada a la taquilla del teatre.

MIPER MANACOR



OFERTAS DEL 18 AL 31 DE MAYO

ALIMENTACION

| | |
|---|------|
| Leche Agama Entera Brick 1 l. | 79 |
| Café 154 molido natural 250 grs. | 136 |
| Café 154 molido descafeinado 250 grs. | 197 |
| Colacao 500 grs. | 226 |
| Galletas Girasol Rio G-3 600 grs. | 148 |
| Galletas surtidas Gullon 800 grs. | 319 |
| Chocolate Milka leche 150 grs. | 101 |
| Atún claro Jealsa RO-100 Pack 3 u. | 176 |
| Calamares en Salsa Americana Mlau 170 grs. | 94 |
| Mejillones en escabeche Mlau 14/16 170. | 126 |
| Confitura Hero Albaric. y Meloc. 500 grs. | 156 |
| Confitura Hero Fresa 500 grs. | 164 |
| Pastas sopa El Pavo 250 grs. | 78 |
| Mahonesa Ybarra 225 grs. | 99 |
| Acelte Betis Lata 5 l. | 1831 |
| Acelte Betis 1 l. | 366 |

BEBIDAS Y LICORES

| | |
|---------------------------------|-------|
| Picsa Pet 2 L. | 121 |
| Vino Viña del Mar | 177 |
| Fino La Ina | 499 |
| Tía María | 1072 |
| Whisky White Horse 750 cc. | 990 |
| Gin Beefeater | 1.060 |
| Cava Rondel Prisma | 334 |
| Cava Carta Nevada | 476 |

CREMERIA

| | |
|--|-----|
| Yogur Danone Sabores Agrup 8 u. | 189 |
| Yogur Danone Natural azucarado Agrup 8 u. | 189 |

CONGELADOS

| | |
|---|-----|
| Sepia llimpla Pescanova 1 kg. | 395 |
| Cuerpos Pescanova 1 kg. | 695 |
| Mero entero Oliver 1 kg. | 225 |
| Rodajas de Merluza Oliver 1 kg. | 350 |
| Croquetas Pescanova 600 grs. | 231 |
| Croquetas Caseras Pescanova 500 grs. | 222 |

CHARCUTERIA

| | |
|--|-----|
| Salchichas Frankfurt El Pozo 7 u. | 57 |
| Fuet Imperial El Pozo. | 172 |
| Chopped Pork el Pozo 1 kg. | 360 |
| Queso Los Claveles Extra 1 kg. | 890 |
| Queso Los Claveles Tlomo 1 kg. | 990 |
| Queso Pirls Extra 1 kg. | 890 |

PERFUMERIA Y LIMPIEZA

| | |
|---|-----|
| Jabón líquido Dermo Shim 900 grs. | 223 |
| Gel Baño S-3 L. | 293 |
| Champú Timotel 400 grs. | 284 |
| Compresa Femma 20 | 80 |
| Pañal Ausonia Elástico T. Grande 30. | 890 |
| Papel aluminio Albal 16 mts. | 190 |
| Insecticida Baygon L. | 279 |
| Detergente Dash-3 4 kg. | 744 |
| Lejía conejo 2 l. | 89 |
| Norlt L. | 299 |

BAZAR

| | |
|--------------------------------------|-------|
| Cafetera Duo Philips HL2553. | 4375 |
| Secador Philips Turbo. | 1770 |
| Plancha Jet Moulinex 3100. | 3591 |
| Licudadora Moulinex 753. | 7329 |
| Televisor Sanyo 14' ' Mod.3092. | 29324 |
| Video Sanyo Mod.6100. | 53586 |

MENAGE

| | |
|---|--------|
| Batería 8 pzas. Magefesa. | 3752 |
| Batería 8 pzas. esmaltada Julie. | 3950 |
| Jgo. Café 27 pzas. | 2500 |
| Conjunto: Cubertería Riv. 72 pzas Vajilla Pekin 20 pzas. Jgo. vasos M-C 9716 18 pzas. Batería vitrificada 8 pzas. | 10.557 |

BRICOLAGE

| | |
|---|-------|
| Sillón Monobloc. | 995 |
| Silla Playa. | 773 |
| Tabla Planchar Rejilla. | 1995 |
| Pintura Plástica 5 kgs. | 507 |
| Pintura Plástica 10 kg. | 1016 |
| Pintura Plástica 15 kg.s. | 1502 |
| Acelte coche M-Oil Serie 3º SAE 30 5 L. | 992 |
| Acelte coche M-Oil S.20w40 5 L. | 1.158 |

CALZADO

| | |
|---------------------------------------|------|
| Zapatos Señora con tacón. | 1512 |
| Zapatos Señora sin tacón. | 1495 |
| Zapato caballero. | 1790 |
| Deportivos caballero Preston' s. | 1342 |
| Zapato niño. | 495 |

TEXTIL

| | |
|---------------------------|-----|
| Camisetas verano. | 595 |
| Toallas playa desde. | 500 |



FIRES I FESTES DE PRIMAVERA 1990

M A N A C O R

DISSABTE DIA 26 DE MAIG

- A les 09'00 hores «Il Rallye Ciutat de Manacor», fins a les 8'30 hores del dia 27. Lloc: Polígon Industrial. Organitza: Escuderia Manacor.
- A les 16'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis Ciutat de Manacor». Fase prèvia. Lloc: Club Tennis.
- A les 16'00 hores Campionat de TIR OLIMPIC. Modalitat «grueso calibre». Lloc: Club Tir Olímpic.
- A les 16'00 hores Conferència de divulgació sobre distintes produccions agrícoles. Organitza: Coop. Simó Tort. Lloc: Saló d'actes Policia Local.
- A les 18'00 hores Inauguració de la Fira de Mostres del Comerç i la Indústria. Parc Municipal.
- A les 19'00 hores Teatre «VARIACIONS» de la companyia ESTUDI ZERO. Lloc: Parc Municipal (fora del teatre). Entrada gratuïta.
- A les 19'00 hores Inauguració de l'exposició de fotografia «ESTUDI JOSEP». Sala d'exposicions de «La Caixa».
- Inauguració de l'exposició de BONSAIS. Sala d'exposicions de «La Caixa», fins al 3 de juny. Organitza: Associació Bonsai de Llevant
- A les 20'00 hores Inauguració de l'exposició EUGENI BERNAL. Obra recent. Lloc: Torre de Ses Puntes. Horari: diàriament de les 19'30 fins a les 21'30 fins al dia 7 de juny. Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques. Patrocina: Ajuntament de Manacor - Consell Insular de Mca.
- A les 20'30 hores Inauguració de l'exposició de Treballs realitzats pels alumnes de les Aules de la Tercera Edat. Lloc: Centre Social de la Conselleria de Cultura.
- A les 21 hores Recital «Música Jove». Teatre Municipal; entrada de franc.

DIUMENGE DIA 27 DE MAIG

- A les 08'00 hores Concurs de pesca modalitat roquer. Organitza: Club «Els Serrans». Lloc: Punta de N'Amer.
- A les 10'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis ciutat de Manacor». Fase prèvia. Lloc: Club Tennis.
- A les 10'00 hores «Gran diada Hípica de Manacor». Organitza: Societat Esportiva Trot. Lloc: Hipòdrom de Manacor.
- A les 10'00 hores Futbol Juvenil. Final Campionat de Balears. Manacor-Portmany. Lloc: Na Capellera.
- A les 11'00 hores Amollada de coloms missatgers des de Sta. Ponça. Organitza: Club Colombòfil Manacor.
- A les 16'00 hores «III Gran Premi Hípica Ciutat de Manacor». Lloc: Centre Equestre Son Crespi.
- A les 16'00 hores Conferència de divulgació sobre distintes produccions agrícoles. Organitza: Coop. Simó Tort. Lloc: Saló d'actes de la Policia Local
- A les 17'00 hores Partit de futbol Tercera Divisió. Manacor-Felanitx. Lloc: Na Capellera.
- A les 21'00 hores Concert Cor de Cambra «ARS ANTIQUA» - ORQUESTRA DE CAMBRA «IN TEMPO» I QUINTET DE FLAUTES «ETZEL». Lloc: Claustre Torre dels Enagistes.

DILLUNS DIA 28 DE MAIG

- A les 16'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis Ciutat de Manacor». Fase final. Lloc: Club Tennis.
- A les 20'00 hores Torneig futbol-sala. Poliesportiu ca'n Costa. Diàriament fins al dia 2 de juny.

DIMARTS DIA 29 DE MAIG

- A les 16'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis Ciutat de Manacor». Fase final. Club Tennis Manacor.
- A les 16'00 hores Competició tennis de taula de les Aules de la Tercera Edat. Lloc: Pista coberta de Na Capellera.

DIMECRES DIA 30 DE MAIG

- A les 16'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis Ciutat de Manacor». Finals. Lloc: Club Tennis Manacor.
- A les 21'30 hores Grandios Concert de l'Orquestra Simfònica de Balears «Ciutat de Palma». Programa: -Obertura «Les Noces de Figaro» - W.A. Mozart. -Simfonia núm. 4 - L.V. Beethoven. Direcció: Manuel Préstamo. Lloc: Claustre Torre dels Enagistes.

DIJOUS DIA 31 DE MAIG

- A les 21'00 hores TEATRE DE BUNYOLA. Obra: «TOT DÉU AL CEL!». Lloc: Teatre Municipal.

DIVENDRES DIA 1 DE JUNY

- A les 10'00 hores «IX Mostra de Dibuix Infantil». Lloc: Claustre d'es Convent. Exposició dels dibuixos: del 9 al 17 de juny a la Torre de Ses Puntes, diàriament de les 19'30 fins a les 21'30 hores. Organitza: Patronat d'Arts Plàstiques. Patrocina: Consell Insular de Mallorca-Ajuntament de Manacor.
- A les 10'00 hores Final del Torneig Tennis-Taula Tercera Edat. Lloc: Cafeteria s'Hort.
- A les 16'00 hores «XVI Torneig Internacional de Tennis Ciutat de Manacor». Semifinals.
- A les 16'00 hores Cinema «PERAUSTRIA». Pel·lícula de dibuixos animats (versió en català).

- A les 18'00 hores Cinema «PERAUSTRIA». Pel·lícula de dibuixos animats (versió en català).
- A les 22'00 hores Concert Rock. Actuació del Grup: SINDICAT DEL ROCK. Lloc: Plaça Ramon Llull.

DISSABTE DIA 2 DE JUNY

- A les 08'30 hores «VII Trofeu Fires i Festes de Primavera Pesca Submarina». Lloc: Punta Amer-Canyamel. Organitza: Club Perlas Manacor A.S. Concentració participants: Cala Bona.
- A les 10'00 hores Torneig de Bàsquet. Femení i masculí. «JORNADA FINAL DE MINIBÀSQUET». Lloc: Col·legi Es Canyar.
- A les 15'30 hores «Il Gran Premi Ciutat de Manacor». Organitza: Societat Deportiva Trot. Lloc: Hipòdrom de Manacor.
- A les 15'30 hores PRIMERA CARRERA SOCIAL «CHALLENGE COMARCA DE LLEVANT». Itinerari: Manacor - Felanitx - Creuer «El Bosque» - Porto Cristo - Manacor.
- A les 15'45 hores Carrera Ciclista circuit urbà. Itinerari: Avda. Baix d'es Cós - Trafalgar - Parres - Mare de Déu de la Neu. ORGANITZA: Club Juventud Ciclista - Penya Ciclista Mallorca.
- A les 16'00 hores Torneig Futbol-Sala. Semifinal i Final. Poliesportiu ca'n Costa.
- A les 16'00 hores Campionat de Mallorca de TIR AMB ARC. Lloc: camp de tir Torre dels Enagistes.
- A les 16'00 hores Final del Torneig de Petanca Aules de la Tercera Edat. Lloc: Parc Municipal.
- A les 17'00 hores Final del «XVI Torneig Ciutat de Manacor». Lloc: Club Tennis Manacor.
- A les 19'00 hores Final del Torneig Tennis-Taula Fires i Festes. Lloc: Cafeteria s'Hort.
- A les 19'00 hores Teatre «AI QUAQUÍN QUE HAS VENGUT DE PRIM» (Infantil). Lloc: Teatre Municipal.
- A les 20'30 hores: «BALLADA POPULAR». Lloc: Sa Bassa. Organitza: Secció de Ball de l'Escola Municipal de Mallorquí. Intendran tots els grups manacorins i també els següents: «S'Eixam de Menorca», «Música» i «Sis Som».
- A les 21'00 hores Final torneig de dards. Lloc: Cafeteria s'Hort.
- A les 22'00 hores Teatre. «AI QUAQUÍN QUE HAS VENGUT DE PRIM» (Infantil). Lloc: Teatre Municipal.

DIUMENGE DIA 3 DE JUNY

- A les 09'00 hores «VII Festival de Gimnàstica Rítmica». Na Capellera coberta.
- A les 09'30 hores «XII Trofeu de Judo Infantil ROBERT MURATORE». Lloc: Na Capellera coberta. Organitza: DOJO MURATORE.
- A les 10'00 hores: Finals del Campionat de Mallorca de TIR AMB ARC. Lloc: camp de tir Torre dels Enagistes.
- A les 19'30 hores Desfilada de carrosses i comparses. Bandes de música. Cercaviles. Gegants i grollers de les Borges del Camp i Riudoms.

MUSICA JOVE ANIT AL TEATRE MUNICIPAL

Avui dissabte, a les nou del vespre, MUSICA JOVE actuarà al Teatre Municipal dins el programa oficial de Fires i Festes. El grup nasqué ara fa sis anys de les inquietuds d'un estol d'estudiants de música aleshores preparats per Margot Fuster, professora de bona escola. Entre tots posaren en marxa una unió amb la que sortir a llum, amb la que fer al públic partícipe de la seva preparació i del seu entusiasme.

Aquell grup de MUSICA JOVE, any rera any ha oferit recitals i participat a festes i commemoracions, al temps que assolía un dels objectius que es marcà des del primer moment: el de no ser un grup tancat; al contrari, dins MUSICA JOVE ha tengut i té cabuda qualsevol nou membre que tengui inquietuts per ampliar estudis, que s'oblidi la por de sortir en públic i que de veritat vulgui ser jove.

MUSICA JOVE te, a més, un altre fi: el d'oferir recitals amb uns continguts formals, no sols d'evident categoria musical, sinó també de variació ben estimable.

Aquest es el programa d'aquesta nit al Municipal:

PRIMERA PART

- Gabriel Fuster (piano) - Pequeño Preludio no. 2 (Bach) - In Yugoslav Mode (Belabartok) - Galope (Kabalewsky).
- Pere Bonnin (piano) - Selecció de temes religiosos.
- Caty Gutierrez y Margot Fuster (duo d'accordió) - Polka (Navone) - Marxa (Phoch).
- Guillem Mateos (piano) Minuet - (Bocherini) - Dansa no. 2 (Granados).
- M^a. Magdalena Matamalas (piano) - Preludi n.º 15 (Chopin).
- Joan J. Mateos y Margot Fuster (Duo de pianos) - Adagio (Mozart) Concertino (Hayud).

SEGONA PART

- M^a. José Garcia y José L. Garcia (piano a 4 mans) - Walzer 15 (Brahms)
- M^a. José Garcia (piano) - Rumores de la Caleta (Albeniz).
- Henedina Perelló (Flauta) y Margot Fuster (Piano) - Ave Maria (Schubert) Serenata (Schubert).
- Conrado Moya (piano) - Dansa n.º 6 (Mompou) - En un Mercado Persa.
- M^a. Joana Mas y Margot Fuster (Duo de pianos) - Tarantela (Bürgmuller) - Larghetto y Allegro en Mibm (Mozart).
- Joan J. Mateos (piano) - Sonata n.º 14 (Beethoven).
- Sebastiana Galmés (piano) - Nocturnos 1 y 2 (Chopin).



LA NOCHE SE MUEVE

CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

LAS RUINAS DEL AÑO 3.000



**ABIERTO LOS VIERNES,
SABADOS Y VISPERAS DE
FESTIVOS**



FIESTAS DE FARTARITX ESPLENDIDA PARTICIPACION

Se celebraron las fiestas de Fartàritx en honor del "Sant Crist de la Fe," cuya participación popular fue ejemplar. Hubo cuidados actos religiosos que culminaron con la tradicional procesión del pequeño "Sant Cristo," así como manifestaciones artísticas y deportivas entre ellas la simpática marcha ciclista infantil de la instantánea.

Foto QUICK

DINAR D'HOMENATGE A JUAN MOREY PER LA RECENT JUBILACIO

Dissabte 19 de Maig, organitzat per s'Institut de Formació Professional «Na Camella» se va fer un homenatge a Juan Morey Bonet, professor des Centre que va ser director es primers anys.

Autoritats, professors, ex-alumnes, família i es seu net, dinaren en es Molí d'En Sopa amb un ambient cordial i festiu acabant amb uns obsequis que amb sa col.laboració de tots havien

preparat de sorpresa. Un plegamí amb unes gloses de Jaume Gual i Mora; un plegamí amb sa firma des professors fundadores des Centre; un llibre amb sos nombraments del 67 i 68, una «expulsió pér excés de feina ben feta» i ses firmes des assistents; una ceràmica d'en Paco Sansó; una placa de plata per part de s'Associació de Pares i finalmente un equip d'excursionisme, sabuda sa seva afició.

Diferents torns de paraules que obrí Llorenç Oliver i tancaren Juan Morey donant ses gràcias i es Batle, - també ex-alumne- posaren serietat dins s'ambient, ja ho havem dit, cordial i festiu d'un homentage merescut. Dessitjam pugui disfrutar aquesta pau guanyada ensenyat. Molts d'anys.

G.

SES BOUTADES D'EN BOIRA

En Monseeerrrat está cansat d'estar cansat.

—I sa regata pels ronyons!

S'homenatge a Juan Morey es porque el s'ha merescut, no és porque l'hagi «BUSCADO».

—Vaig anar a s'Hiper i me vaig comprar camia de dues mil pessetes.

—Ja pot esser bona per aquest preu!

Aquesta gent que se fa «LIFTING» o sigui estiar-se sa pell amb cirugia estètica arriba a tenir ses orelles com antenas parabòlicas...

—Bona no ho sé, barato porque te dic que dues mil pessetes, o sigui: una, cinc-centes.

—Llamps!

TEL: 55.01.27

Es Gabió

DROGUERIA



DECORACION



BRICOLAJE



FERRETERIA

CARRER D'EN JOAN LLITERAS, 61

- TEL: 55-12-10 - MANACOR

AULAS DE 3ª. EDAD DEDICACION DE UNA CALLE A SEBASTIA RUBI Y FUNCION INFANTIL DE "AI QUAQUIN"

Día 2 de junio:

La Asociación de la Tercera Edad de Manacor y Comarca, la Asociación Cultural S'Agrícola y estas Aulas de la Tercera Edad de Manacor, con el patrocinio del Ilmo. Ayuntamiento de la ciudad, organizan:

— A las 19 horas, solemne apartura de la calle que el Ayuntamiento dedicará a SEBASTIAN RUBI.

— A las 20 horas, representación de la obra: "AI QUAQUIN QUE HAS VENGTUT DE PRIM".- Función para la Tercera Edad. (Recoger entradas gratuitas a la Asociación citada y en estas Aulas).

LA CONCESION DE LOS "PREMIS DE PRENSA FORANA" TENDRA POR MARCO "MODELMON"

La Asociación de Prensa Forana, que preside Carlos Costa, celebrará la fiesta de concesión de sus "Premis" en el marco de "Modelmón," cuya empresa cede generosamente todas sus instalaciones para este fin.

Según se ha sabido al cierre de esta edición, la fiesta se celebrará el viernes 22 de junio, completándose el acto académico con una cena seguida de baile en las terrazas del complejo.

COMENZARON LAS FIESTAS DEL CONVENT

Al cierre de esta edición daban comienzo las Fiestas de Santo Domingo que ha organizado la Asociación de Vecinos "Es Convent" bajo la presidencia de Lorenzo Morey.

Con motivo de la fiesta, la Asociación ha editado su segundo boletín - "Bon Dia" - en el que se incluye además del programa oficial de los actos, una "Petita cronologia de les activitats de l'Associació," una entrevista con Ana Maria Dlores Oliver, un noticiero retrospectivo, el recuerdo de "Un Morató vell" así como el segundo capítulo de los Estatutos de la Asociación.



PERE PASCUAL: UN MURAL PARA LA MOVIDA NOCTURNA DEL PUERTO

Si a usted le gusta el rock, y la luz dura, y la cerveza y el whisky, i si a usted le gusta la una, las dos, las tres de la noche y el ruido, el ruido sobre todas las cosas, y hablar de motos y de la fiebre de ahora y siempre; del cubata, las tias y todo ese mogollón de aquí y ahora; si le gusta la movida a usted que es joven y Dios se la conserve, vaya, corra, vuele a un lugar llamado MAKOKIS, aquí en la noche portocrisiteña según se baja al Riuet, primera derecha, luego izquierda y ya.

Bueno, allá verá el mural de Pere Pascual, si consigue aproximarse, digo, entre la movida más movida de todas las movidas.



Si ven por aquellos lugares al autor del cuadro, a este chaval que dice tener diecinueve años y va de tímido por la calle, seguro no le identificarán como padre y creador de estos cinco espécimens que asomar su pinta de asalariados en paro mental por la pared trasera del local, entre la barra y los servicios. Seguro, seguro que alguien dijo una vez que el sueño de los monstruos produce la razón...

Sea como fuere, a mi el MAKOKIS me parece ahora la Sixtina del Riuet, la sublimación de la pasada, la poética del sincorbatismo. Desde ahora yo soy yo y mi MAKOKIS, es decir, el mural de Pere Pascual me ha dado cinco gritos a tiem-

po y me ha librado de seguir leyendo a Sánchez Dragó o la pastoral ecológica de mis queridos obispos. Queda escrito: desde ahora mismo me paso a Big Fun y confieso públicamente que me gusta, dí que sí, el último LP de Ocultos.

Gracias chico Pere Pascual por esta catarsis de tu mural vital, cachondo perdido, gracias.

¿Que viste a un rockero que se metía los dedos en los aretes tal como tu has pintado al señor del centro? Bueno, chaval, eso ocurre en las mejores familias, no pares y pinta como un loco de corazón amable, aunque la vida sea exactamente como es.

Suerte.

R.F.M.



Fotografías de Josep en «La Caixa»

Del 26 de mayo al 3 de junio Josep enseñará en la sala de exposiciones de La Caixa sus últimas obras fotográficas. La muestra podrá visitarse de 6 tarde a 9 noche.

EXPRESION DE GRATITUD

Los familiares del

Exmo. Sr. D. PEDRO JUAN BONNIN ARMSTRONG

QUE FALLECIO CRISTIANAMENTE EN PALMA DE MALLORCA
EL 4 DE MAYO DE 1990

AGRADECEN SINCERAMENTE LAS CONDOLENCIAS RECIBIDAS

Su esposa, Da. Luisa María Rubert Armstrong; hija, Luisa María; hijo político Roberto de Robert; hermana, Ana Inés; nietos, Roberto y Maria Luisa; nietos políticos, Teresa Navarro y Manuel Rodríguez; Isabel Llodrà y demás deudos, ante la imposibilidad de corresponder personalmente a las incontables muestras de sentimiento por esta pérdida, reiteran su máximo agradecimiento por las muestras de aprecio recibida.

NOVIEMBRE —XXIII—

UN TEXTO INSOLITO

Frente al triunfalismo de los textos aparecidos en la prensa, un artículo de «DEERRE» —FRANCISCO DARDER RIERA— publicado en «Arriba» del 11 de noviembre, pone contrapunto de cuestionabilidad a la circunstancia local del momento. De aquel artículo son estos raros y premonitores fragmentos:

«Frente a la voluntad enérgica de un Gobierno fuerte y laborioso, frente a la buena fe de sus colaboradores militares y civiles, frente al buen deseo de los españoles decididamente nacionales (no extraña a nadie que a siete meses del final de la guerra emplee yo todavía esta palabra para englobar en un solo vocablo a la buena gente de España), existe una amalgama de elementos dispares, heterogéneos, imprecisos y casi indefinibles que coadyuvan, los unos criminalmente conscientes y los otros con inconsciencia suicida, a que nuestra Patria no cumpla en la paz el Ideal de Fe y Unidad que fue la causa y, lo que es más grave, la justificación del Glorioso Movimiento Nacional, a costa de tanto sacrificio ganado.

Respiramos una atmósfera extraña: de contentos deseos de quienes fueron y siguen siendo rojos, al contemplar el esfuerzo con que España sube la cuesta de su resurrección; de afanes insatisfechos de los viejos camaradas del 33, 34, 35 y 36, de irritación infructuosa en gran número de excombatientes; de sordas murmuraciones y sátiras indignas en las derechas de la antigua política; de general relajamiento moral y religioso... Este extraño y triste concierto está presidido por el significativo frote de manos de comerciantes, industriales y propietarios desaprensivos y egoístas que, en el revuelo de la post-guerra han encontrado el filón aparentemente inagotable de su ya redondeada fortuna.

De este estado de cosas. ¿Cuales extremos son los más lamentables? Los únicamente lamentables, los únicamente inesperados son el desencanto de los antiguos falangistas y el de todos aquellos que con valor y honor ocuparon las trincheras de España.

«Se veía claramente que una profunda y difícil revolución espiritual y económica debería seguir a la efectuada bajo la sombra de las bayonetas. La incógnita consistía en si sabría España, salida de la guerra dolorida y quebrantada, llevar adelante la revolución... Sabían nuestros enemigos de fuera y de dentro que si bien el heroísmo y la exaltación patriótica son virtudes esencialmente españolas no lo es en cambio la continuación tenaz en la vida cotidiana. Lo sabían, y en este decaimiento y dejadez tan propia de nosotros, cifraban sus esperanzas de una revancha a corto o largo plazo».

NO HAY SUBVENCION PARA HABLAR DE LOS HEROES

Del legajo de Correspondencia Municipal:

— «EL CORREO CATALAN. Baños Nuevos, 16. Barcelona.

4 de noviembre de 1939. Año de la Victoria.

Exmo. Sr. Alcalde de Manacor.

Distinguido señor: He terminado la crónica de «Los Héroes de Manacor» para publicar en el reportaje de Palma de Mallorca; pero ignoramos la subvención que ese Ayuntamiento quiere concedernos, por lo que le suplico se sirva comunicármelo a vuelta de correo indicando al mismo tiempo el número de ejemplares que desean se les envíen para su reparto.

Como le digo, estamos pendientes de sus noticias para su publicación.

1939

EN MANACOR

UN SERIAL DE RAFAEL FERRER MASSANET

Aprovecho la ocasión para ofrecerme una vez su afectísimo s.s.q.b.s.m.

AURELIO ALONSO».

Con fecha del 7 del mismo mes, el Ayuntamiento acordó contestar al Sr. ALONSO, «que en el presupuesto no existe crédito para estas atenciones».

PRESUPUESTO DE LA OFICINA DE COLOCACION

El Director General de Trabajo, con fecha del 10 de noviembre, aprueba el presupuesto y la estructura de la Oficina Local de Colocación de Manacor para el próximo 1940. Ahí está:

Capítulo I — Personal.

— Artículo 1.- Sueldo del Jefe de la Oficina: 5.000 ptas. anuales.

— Artículo 2.- Sueldo de un Agente: 3.500 ptas. anuales.

Capítulo II — Material.

— Artículo Unico.- Para todos los gastos de material durante el año: 1.000 ptas.

RESUMEN

Capítulo I: 8.500 ptas.

Capítulo II: 1.000 ptas.

Total anual: 9.500 ptas.

TRES MANACORINS EN EL TRASLADO DE LOS RESTOS DE JOSE ANTONIO

Mn. MATEO NEBOT ANTICH, MIQUEL RIERA BILLOCH y JAIME BOTELLAS GRAU forman parte de la Comisión provincial de F.E.T. y de las J.O.S. que, presidida por el Jefe Provincial CANUTO BOLOQUI, representará a Baleares en el traslado de los restos mortales de JOSE ANTONIO desde la Cárcel de Alicante al Monasterio de El Escorial. La expedición isleña fue portadora del feretro de 5 de la tarde a 10 de la noche del 28 de noviembre, entre Aranjuez y Valdemoro.

El día 16, el Gobernador Civil había dirigido al Alcalde la siguiente orden:

— «Se servirá V. de acuerdo con el Jefe Local de F.E.T. y de las J.O.N.S. dirigirse al Sr. Cura Párroco de esa localidad, con el ruego de que con motivo del traslado de los restos de JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA, disponga lo conveniente para que se toquen las campanas de la Parroquia e Iglesias de su jurisdicción significativas de estarse efectuando, con arreglo a las siguientes normas:

Desde las 8 de la mañana hasta las 12 de la noche serán conocidos los relevos por medio de Radio Nacional que retransmitirá a toda España y de la que se debe estar pendiente para dar cumplimiento de esta Orden, debiéndose valer V. y Jefes Locales de F.E.T. y de las J.O.N.S. durante las horas que no haya emisión, de las que quedan fijadas a continuación:

Día 21, dos treinta y siete treinta; día 22, dos treinta y siete; día 23, tres y siete; día 24, una y seis; día 25, cuatro treinta; día 26, dos y siete; día 27, dos treinta y siete treinta; día 28, cinco.

Dios guarde a V. muchos años...» etc.

Así debió cumplirse, poco más o menos. Además, preparóse el siguiente programa en memoria del Fundador:

«Domingo, 19.- A las siete y media de la noche se rezará el Santo Rosario en el local de la Jefatura (plaza de Calvo Sotelo). Acto seguido se leerá el testamento de JOSE ANTONIO.

Una vez terminado el acto se organizará la comitiva que se dirigirá a la Cruz de los Caídos, donde como ofrenda a la memoria de JOSE ANTONIO se depositarán coronas y ramos de flores.

Lunes 20.- A las ocho de la mañana se celebrará en la Iglesia Parroquial solemne misa de requiem en sufragio del alma de JOSE ANTONIO».

Por su parte, el semanario local cerraba el ciclo josenatoniano con el siguiente editorial:

«Camino del Escorial, a hombros de viejos camaradas, acompañados de cánticos litúrgicos, y saludados a su paso por el estruendo del cañón, van los restos gloriosos de JOSE ANTONIO.

Partieron de Alicante, la ciudad que sabe de sus horas postreras, y van subiendo lentamente a la meseta castellana, para quedar definitivamente en el centro geográfico de la nación.

Allí en la cripta augusta del Escorial, donde yacen emperadores, reyes y príncipes, reposarán los despojos mortales del joven César de la Nueva España.

Allí oírás como late apresurado el corazón de su patria en agradecimiento hacia sus desvelos, sus luchas, su sacrificio.

Porque han florecido las rosas y granan ya en ubérrimas espigas las semillas que a voley arrojó en las tierras hispanas.

Y su alma, parpadeando en el lucero más claro, camina del Escorial, sabrá rogar al Altí-

simo la abundancia de dones para la nación amada.

Dones del espíritu y dones materiales también.

Para que la patria sea una, grande y libre y se vea elevada arriba ¡muy arriba!»

BARTOLOMES LLINAS, CONCEJAL

— «Gobierno Civil de la Provincial de Baleares.

Negociado 1°. Número 991. Viva España. Año de la Victoria.

En uso de las facultades que me están conferidas, he tenido a bien nombrar Gestor del Ayuntamiento de esa ciudad a D. BARTOLOME LLINAS LLULL, cubriendo la vacante producida por cambio de residencia del que la ocupaba D. JUAN GALMES.

Lo dicho a V. para su conocimiento, el de la Comisión Gestora, interesado y efectos correspondientes.

Dios guarde a V. muchos años.

Palma 7 de noviembre de 1939.

El Gobernador. (firma ilegible).

Sr. Alcalde Presidente de la Comisión Gestora del Ayuntamiento de Manacor».

En la sesión del 14 de noviembre, la Gestora se da por enterada del cambio, pero el Sr. LLINAS LLULL no toma posesión del cargo hasta el 19 de diciembre.

DONATIVO MUNICIPAL A SAN JOSE EN HOMENAJE AL OBISPO

Al cumplirse el veinticinco aniversario de la consagración episcopal de Don JOSE MIRALLES SBERT, Obispo de la Diócesis, se recibe en el Ayuntamiento una petición firmada por el Vicario General para que se adhieran al homenaje «que Mallorca católica» ha de tributar al Prelado, pero el Ayuntamiento, tras dejar ocho días el asunto sobre la mesa «para estudio», decide unirse al homenaje concediendo 1.500 pesetas al templo de San José, de reciente creación, y que arrastra un déficit de 4.000.

El 6 de noviembre, el economo D. MONTERRATE BINIMELIS GALMES, dirige al Alcalde la siguiente carta pulcramente manuscrita:

— «Parroquia de la Virgen de los Dolores. Manacor.

Ilmo. Señor: He recibido el atento oficio de V.S. en el que me comunica el acuerdo del Ilmo. Ayuntamiento de adherirse al homenaje que Mallorca ha de tributar a su Exmo. Sr. Arzobispo-Obispo y la concesión con motivo de dicho homenaje de una subvención a la Parroquia de San José de esta ciudad.

Me complace en agradecer el laudable acuerdo, digno de todo encomio, que es demostrativo de los católicos sentimientos de V.S. y del Ilmo. Ayuntamiento que preside; y al agradecerlo de todas veras, no puedo menos de realzar el mérito de la concesión del cuantioso donativo para ayudar a una de las Iglesias de esta ciudad. Dios guarde a V.S. Muchos años...» etc.

Siguiendo la pauta municipal, estos mismos días se recaudan otras 424 pesetas para unir al donativo del Ayuntamiento, con lo que el déficit de San José se reduce a 2.076 pesetas.

Al mismo tiempo, siguen recibiendo donativos para dotar al nuevo templo de objetos para el culto. Entre ellos, una talla de Cristo crucificado obsequio de FLUXA-ROSSELLO; un armonium y un confesionario, sufragados con limosnas de los feligreses; un Via-Crucis, obsequio de CATALINA PASCUAL y ANTONIO RIERA; dos reclinatorios, obsequio de GUILLERMO OLIVER; un misal, un ábito, un alba, corporal y diversos purificadores, obsequio del P. MIGUEL ALCOVER, S.J.; dos floreros, obsequio de JUAN LLINAS; una imagen del Corazón de Jesús y una cueva para el belén, de GUILLERMO SALETAS; diversas tunicas para el Santo Cristo, donadas por FERNANDO FUSTER, GABRIEL AMER, BARBARA CERDA, FRANCISCA FLUXA y RAMON RIERA, vicario; cuadros de temas piadosos, donados por MARIA SUREDA; un conopeo, obsequio de MARIA ROSSELLO Y ALEMANY, etc.

PIDEN UN HOMENAJE PARA «EN CRISTET»

El Secretario del Ayuntamiento, SEBASTIAN PERELLO TRIAS, recibe con fecha del 8 de noviembre una carta firmada por JUAN NADAL escrita en los siguientes términos:

— «Cooperativa de Funcionarios Públicos de Palma de Mallorca.

Mi querido amigo:

Hay interés por parte de algunos manacorrenses residentes en esta y al que me asocio, que se haga algún homenaje a la memoria del difunto MIGUEL FERRER, a) «CRISTET» pues aunque siempre vivió ignorado, tu sabes que se hizo célebre por sus esculturas no tan solo en España sino en el extranjero. Ya mi amigo MONSERRATE MASCARO escribió al alcalde de esa con este sentido.

Te ruego pues apoyes la idea y el recuerdo a dicho finado. Podría consistir en darle el nombre de una calle.

Manda a tu afto. amigo q.e.t.m... «etc.

La iniciativa había sido acogida por el semanario «Arriba» en su edición del 4 de noviembre —evidentemente a instancia de la carta de MASCARO— y se brindada «a la pujante Sociedad Agrícola Manacorense», apostillando la solicitud de homenaje con estas palabras:

— «Su larga tradición de entusiasmo por los asuntos de esta ciudad hace de ella acaso la entidad más indicada para llevar a término este proyecto, máxime tratándose de uno de los socios más asiduos contertulios de esta sociedad».

Pero S'Agrícola no recogería la iniciativa, por cuanto el 25 de noviembre, en su sección «Cosillas», «EL ENCAPUCHADO» escribía en primera página de «Arriba» a raíz del silencio de la veterana entidad:

«Nos quejamos de que RUSIÑOL nos motejase de calmosos. Y a la verdad no merece nuestra bella isla la calificación que le dió el catalán de marras.

Pero en lo que a nuestra Ciudad se refiere, creo que no podríamos quejarnos si alguien nos tildara de apáticos o indiferentes. Porque hay que reconocer las frialdad que a todos domina en cuanto se trata de asuntos que traspasan la esfera de lo egoísta y personal.

Un entusiasta, por ejemplo, trata de conseguir que se haga algo para honrar la memoria de un manacorrese ilustre recién fallecido. A tal fin escribe cartas a diestro y siniestro para ver si arraiga en una parte u otra la buena idea. El periódico local brinda la iniciativa del homenaje a la sociedad que tuvo el honor de contar entre sus socios al presunto homenajado. No se trata, por otra parte, de ningún asunto difícil, complicado o costoso. Es más; se sabe oficiosamente que podrán contarse con la adhesión y apoyo oficial. Y la realización de la bella iniciativa atraería la general aprobación y simpatía hacia la entidad organizadora. En este plan no hay duda, pues, que el homenaje se llevará a cabo.

¿Se llevará a cabo? ¿Qué te crees tú eso! La idea se toma en cuenta. Si otro empieza... yo seguiré. Pero llevar la iniciativa... Es gruesa la costra de hielo para que baste a fundirla un entusiasmo más o menos sincero.

Que otros hagam, que otros inicien. Lo mejor es estar tras barrera. Se ven mejor los toros, se puede comentar y hasta criticar la labor del torero y no se corre el peligro de una cogida.

Que a una entidad se le puede decir que ya no sirve para nada, que ha perdido el fin para que se creó? ¿Pero que se habrán creído esos periodistas deslenguados? ¿Es que acaso no es un excelente fin el comentar al amor de la lumbre y el jugarse unas partiditas de parchís».

El Ayuntamiento hizo suya la iniciativa de dar el nombre de MIGUEL CRISTET a una calle de la ciudad, y así lo acordó el 19 de diciembre.

COLAS ANTE LOS ESTANCOS

De la prensa local, el 25 de noviembre:

«Nosotros en cambio... andamos mustios y amargados en cuanto os falta algo de tan escasa importancia como el tabaco. Y la obsesión del vicio insatisfecho llega a alcanzar momentos casi de paroxismo.

¿Visteis alguna cola de mujeres a la puerta de una perfumería? ¿O las oísteis hablar con ma-

chacóna prolijidad de medias o cintajos de que acaso careciesen?

En cambio, ¡qué largas son las colas a la puerta de los estancos! ¡Y qué actitudes de misero mendicante adoptan varones sensatos en demanda del esmirriado pitillo!

¡Y cómo ilumina un rostro ensombrecido, la radiante visión de una cajetilla!»

LIBRO SOBRE LA GUERRA CIVIL

Con membrete del Ministerio de la Gobernación, TOMAS BLANCO NOMDEDEU remite al Alcalde la siguiente carta desde Madrid:

— «2 de noviembre de 1939. Año de la Victoria.

Muy distinguido señor y amigo: Acaba de salir el libro «Treinta y dos meses de guerra», dedicado «Al ex-recluso Ramón Serrano Suñer, actual Exmo. Sr. Ministro de la Gobernación, por otro ex-recluso T. BLANCO NOMDEDEU, director de La Patria».

Es la primera obra de todo el periodo rojo que ningún español de FRANCO debe dejar de leer y hemos hecho una tirada especial para los Alcaldes de ciudades y poblaciones de alguna densidad y reservamos 5 ejemplares a Vd.

Como vamos a publicar las listas de los que la adquieran, a los efectos del rendimiento que destinamos al Auxilio Social, no quisiéramos que ese Ayuntamiento saliera en blanco, así que le rogamos nos comuniquen su aceptación.

El precio del volumen es de 6 pesetas, certificado a provincias.

Queda a su disposición atto. s.s.q.e.s.m. TOMAS BLANCO NOMDEDEU.

Contestación: Sta. Engracia, 24 — Madrid.»

El Ayuntamiento acordó adquirir un solo ejemplar del libro, que no hemos sabido localizar en la Biblioteca Municipal.

LA O.J. ANUNCIA 50 CONFERENCIAS

Las Organizaciones Juveniles anuncian para este año «30 conferencias religiosas y 20 conferencias culturales y nacional-sindicalistas», además de «2 manifestaciones deportivas, 5 actos patrióticos públicos, 18 actos de prácticas pre-militar y otros proyectos que por su gran envergadura aún no podemos hacer público, no obstante llevarse ya bastante adelantados muchos trabajos y gestiones».

En el mismo día —11 de noviembre— se anunciaba que «por no haber número suficiente, se suprime la proyectada clase de adultos (nocturna)».

CERTAMEN CATEQUISTICO- APOLOGETICO

El Centro de Juventud Masculina de Acción Católica, bajo la dirección de su consiliario mossèn PEDRO SUREDA, convoca para el próximo diciembre un Certamen Catequístico Apologético «para vivir ansias de estudio de las grandes verdades del Evangelio, de la Iglesia y de la Historia patria, y dedicado a todos los Aspirantes de los Centros del Arciprestazgo de Manacor y a los alumnos de Catequesis y Colegios».

He ahí los temas convocados:

TEMA I.-

Enumeración de los Milagros consignados en los Evangelios con indicación de algunas enseñanzas prácticas.

TEMA II.-

«España ha sido, es y será Católica». (G. Franco). Exposición de algunos hechos históricos que demuestren esta verdad.

TEMA III.-

Explicación de las ceremonias litúrgicas de la Santa Misa. Su belleza y valor.

TEMA IV.-

Colección de gráficos o dibujos catequísticos, evangélicos o de historia patria.

TEMA V.-

¿Qué enseña la Apologética sobre el Papa? Breve biografía de S.S. Pío XII.

TEMA VI.-

La Reconquista de Mallorca y D. Jaime I el Conquistador. Espíritu de aquella guerra de Cruzada.

TEMA VII.-

El apostolado del Aspirante de A.C.

TEMA VIII.-

Recitación del Catecismo mayor de la Diócesis y nociones del Catecismo breve de la A.C. del Obispo de Tortosa.

TEMA IX.-

Monografía de alguna Iglesia o Santuario de la Virgen o biografía de algún ilustre personaje mallorquín.

TEMA X.-

Enseñanzas de la pasada Cruzada. Descripción de hechos heroicos o biografía de alguno de sus heroes.

JUAN MARQUES MARCEL, Presidente de la Unión Diocesana de Mallorca, hacia este llamamiento en pro del certámen:

«A todos los Aspirantes de Acción Católica del Arciprestazgo de Manacor me dirijo:

Vuestros anhelos del saber divino verán ocasión para mostrar en este CERTAMEN CATEQUISTICO APOLOGETICO, que organiza el laborioso Centro de Manacor, el entusiasmo, anhelos y fervores que sentís por nuestra Obra, que es la Obra de la Iglesia: que es la de Cristo.

La Unión Diocesana no tanto aprueba este Certámen como lo considera magnifico ejemplo a imitar por los demás Arciprestazgos de nuestra Diócesis.

Que el Espíritu Santo os ilumine, queridos Aspirantes, para el feliz resultado de vuestros trabajos».

338 PESETAS PARA LA «ESPADAS DE LA VICTORIA»

El 15 de noviembre, el alcalde de Palma escribe al de Manacor la siguiente carta con membrete oficial:

— «Por iniciativa del Ayuntamiento de Huelva, las corporaciones municipales de España van a regalar a nuestro invicto Caudillo FRANCO la «Espada de la Victoria» cuyo importe ha sido repartido entre las mismas.

A Mallorca le corresponde contribuir con la cantidad de 9.000 pesetas, suma que ha sido distribuida a prorrato entre los Ayuntamientos de esta isla teniendo en cuenta los habitantes de cada uno de ellos, resultando que a esa localidad le corresponde contribuir con la cantidad de 338 pesetas, que espero me remitirá cuanto antes, como aportación de esa Gestora al merecido homenaje que va a tributarse a S.E. el Jefe del Estado Español.

Lo que tengo la distinción de comunicar a V. a efectos procedentes, etc.

En su reunión del 21, la Gestora Municipal acordó «la remisión inmediata de la expresada cantidad como aportación de esta ciudad al citado homenaje».

LA CARTELERA DE CINE EN EL PRINCIPAL

La reapertura del Salón Variedades y la proliferación de «veladas recreativas» en los locales de la Congregación Mariana —«Es Lluissos»— y Juventud Masculina de Acción Católica, para los que el Gobierno Civil había autorizado funciones «todos los domingos de noviembre y diciembre», amen de proyecciones de cortos y cómicos en las tardes dominicales llevados a cabo en los locales de A.C. y en el de la Calle de la Cruz, este último a cargo de Mn. GUILLERMO GRIMALT, habían obligado a la empresa del Principal a esmerar su programación, y, en cierta manera, adecuarla a las posibilidades de aquellos meses.

A lo largo de noviembre, en el Teatro Principal se estrenan «La fuga de Tarzán», con JOHN WEISMULLER; «Stradivarius», un musical de Ufilms; «¡Centinela alerta!», con ANGELILLO y ANA MARIA CUSTODIO —el popular ANGELILLO cantaba «Si yo fuera capitán» y «Solo el amor» en esta película— «Sombrero de copa», con FRED ASTAIRE y GINGER ROGERS; «El malvado Zaroff», «Nobleza baturra», con IMPERIO ARGENTINA y MIGUEL LIGERO; «Diplomaniacos», «El Fantasma de Creswood» y «Piloto de pruebas», con CLARK GABLE, MYRNA LOY y SPENCER TRACY.



PRIMERO, LAS NECESIDADES LOCALES

El Alcalde Sr. RIERA CERDÀ escribe al Presidente de la Sección Provincial de Selección y Protección para la Enseñanza Media de Baleares, BARTOLOMÉ

BOSCH, del Instituto Nacional «Ramón Llull» de Palma, quien le había enviado un circular con fecha 11 de noviembre solicitando ayuda económica para unas becas de 1.500 pesetas destinadas a estudiantes de escasos recursos económicos. El Alcalde arguye que «teniendo en esa población un Colegio Municipal de Enseñanza Media y siendo notoria la falta de liquidez en esta Corporación, que se halla precisada a sufragar mensualmente el déficit que arroja dicho Colegio, muy a pesar se ve en la precisión de manifestar a V. que no resulta posible acceder a lo solicitado, por cuanto se estima que en primer lugar ha de atenderse al mencionado centro docente local que tanto necesitaba Manacor y su término municipal».

AUTORIZACIÓN PARA VISITA A PRESOS POLÍTICOS

El Coronel Gobernador Militar firma las siguientes autorizaciones —siempre personalizadas— a tres familiares de presos políticos que se encuentran en el Fuerte de Illetas:

Día 7, para visitar a GUILLERMO FULLANA SALMIRA.

Día 16, para visitar a JUAN FULLANA BIBILONI.

Día 24, para visitar a ANTONIO MILLAS NADAL.

PERMISOS PARA JUGAR AL FUTBOL

El Gobierno Civil autoriza al F.C. Manacor para jugar en su campo contra el España F.C. (día 5) y la U.S. Poblense (el 9).

PRESUPUESTO MUNICIPAL PARA 1940; 475.000 PTAS

En sesión extraordinaria de la Gestora Municipal, el 24 de noviembre se aprueba el presupuesto municipal para 1940, que asciende, tanto en su capítulo de gastos como de ingresos, a la cantidad de 475.000 pesetas.

(Continuará)



L'orquestra Simfònica de Balears

"Ciutat de Palma"

El programa de Fires i Festes du una gran notícia pels melòmans entre la relació dels seus actes: l'actuació de l'Orquestra Simfònica de Balears "Ciutat de Palma," que està anunciada per la nit de dimecres

que ve, 30 de maig, amb dues obres de categoria indiscutible:

Obertura de "Les Noces de Fígaro," de Mozart.

Sinfonia número 4, de Beethoven.

L'ORQUESTRA es de recent creació, sorgida a través de la FUNDACIÓ PÚBLICA DE LES BALEARS PER A LA MÚSICA.

Aquest darrer organisme fou creat a instàncies del GOVERN BALEAR, de l'Ajuntament de Palma i del Consell Insular de Mallorca, per tal de promocionar el Fet Musical a les Balears.

La plantilla actual de l'orquestra és de seixanta dos professors, encara que la idea és d'augmentar-la fins a setanta en un futur. Amb aquestes xifres podem cobrir tot l'espectre musical que va des del Barroc fins ben entrat el segle XIX, a més de partitures del XX.

Actualment dos concertinos porten el pes del treball: Lucrecia Gomez i Carlos Sanguino. El violinista mexicà Felix Parra fou qui inaugurà el primer atril però retornà al seu país, deixant aquí una manera de treballar i d'entendre el

so simfonic que està donant els seus fruits.

L'Orquestra oferí el primer concert el 30 de setembre a l'Auditorium de Palma, amb Teresa Berganza com a solista vocal i Luis Remartinez al front, com a director titular que és. En el programa obres de Schubert, Rossini, Bizet i Mendelssohn.

Per aquesta temporada 89-90 l'Orquestra ha preparat un total de tretze concerts d'abonament més quatre d'extraordinaris, així com la participació a les temporades d'òpera i de sarsuela del teatre Principal de Palma i de Maó.

Per altra banda hem de comentar que l'orquestra ha actuat a diferents indrets de l'illa de Mallorca, així com als Festivals de Meritxel d'Andorra i a l'estrena del Teatre de Ciutadella, amb el bariton Joan Pons.

També l'orquestra ha estrenat una obra del compositor mallorquí Bernat Julià i ha fet possible el descobriment pel públic il·lenc de l'obra de Roman Alís, sens dubte el nostre compositor més important, desconegut aquí durant molts d'anys.

CADENA *La Rehost*

CAPDEPERA - CALA RATJADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - SA COMA - CAN PICAFORT - CALAS DE MALLORCA

DEL 24 DE MAYO AL 6 DE JUNIO

ALIMENTACION

| | |
|--|-----|
| Chopped Pork mini EL POZO | 198 |
| Galleta Maria QUELY 450 grs. | 172 |
| Galleta QUELY QUELYTAS 450 grs. | 179 |
| Pan familiar PANRICO 800 grs. | 185 |
| Donuts PANRICO 4 ud. | 95 |
| Queso SAN MILLAN normal 150 grs. | 180 |
| Atún ALBO claro RO-100 pack. 3 ud. | 266 |
| Mejillón ALBO en escabeche OL.120 | 155 |
| Comida gato WHISKAS atún 1/2 kg. 1 ud. | 146 |
| Comida gato WHISKAS atún 1/2 kg. | 438 |
| (Pack. 3 ud. + 1 de regalo) | |
| Comida gato WHISKAS buey 1/2 kg. 1 ud. | 146 |
| Comida gato WHISKAS buey 1/2 kg. | 438 |
| (Pack. 3 ud. + 1 de regalo) | |
| Esparrago CIDACOS fiesta 8/12 | 269 |
| Anchoa EL MENU filete 1/8 | 95 |
| Arroz SIGNO 1 kg. | 133 |
| Café 154 molido superior natural 250 grs. | 129 |
| Comida perro BONZO carne 1'200 kg. | 229 |
| Crema NOCILLA 500 grs. 1 sabor | 239 |
| Crema NOCILLA 500 grs. 2 sabores | 239 |
| Tomate APIS triturado 1 kg. | 94 |
| Sopa GALLO 1/2 kg. (Todos los tipos) | 94 |
| Aceituna LA ESPANOLA 450 grs. | 125 |
| Chopped pavo mini EL POZO | 219 |

CHARCUTERIA

| | |
|--|-------|
| Salami curado extra. EMBUTIDOS PALMA | 699 |
| Chopped pork. EMBUTIDOS PALMA | 385 |
| Paleta 1ª guitarra. EMBUTIDOS PALMA | 599 |
| Queso DON CAMILO. QUESOS GIMENO | 920 |
| Queso LA BREÑA. QUESOS GIMENO | 1.025 |
| Mortadela EL POZO 3 kg | 340 |
| Jamón cocido con piel ETIQUETA NEGRA OSCAR MAYER | 935 |

LIQUIDOS

| | |
|---|-----|
| FANTA naranja y limón botella 1'5 l. | 129 |
| Naranja, limón y tónica SCHWEPPEs bote | 39 |
| Vino ELEGIDO botella 1 l. (Blco., tto., rdo.) | 139 |
| Ron BACARDI botella 1 l. | 869 |

CONGELADOS

| | |
|--|-----|
| Patatas IGLO alafritas | 160 |
| Guisantes IGLO 400 grs. | 99 |
| Bloques FRIGO nata-fresa 600 grs. | 185 |
| Bloques FRIGO vainilla-choco. 600 grs. | 185 |
| Vieneses hogar CAMY 6 raciones | 326 |
| Pizzas FINDUS 4 estaciones | 365 |
| Pizzas FINDUS jamón y queso | 365 |
| Pizzas FINDUS atún | 365 |
| Pizzas FINDUS champ., queso y alcachofas | 389 |
| Pizzas FINDUS tres quesos | 389 |
| Pizzas FINDUS romana | 345 |
| Pizzas FINDUS margarita | 285 |

LIMPIEZA Y DROGUERIA

| | |
|---|-------|
| * Vajillas 44 piezas TANGO | 6.250 |
| * Vajillas 20 piezas EBRO | 2.500 |
| * Bateria TUDOR A-45 | 8.500 |
| * Bateria TUDOR A-46 | 8.500 |
| * Bateria TUDOR A-47 | 8.500 |
| * Bateria TUDOR A-47 G | 8.500 |
| * Asiento REDISCAR bola anatómico | 1.315 |
| * Asiento REDISCAR bolas cenefa | 1.350 |
| Gel dermo 333 | 230 |
| Pañal AUSONIA niño/a TG 30 ud. | 999 |
| Papel ALBAL aluminio 30 m. | 335 |
| WOOLITE 60 lavados | 285 |
| * Nevera RODEX 25 l. | 1.795 |

* Los artículos señalados con un asterisco sólo están en oferta en los establecimientos autorizados.

imatges

material fotogràfic

Pere Riera, 1 (Trav. Avda. Salvador Joan, davant "La Caixa") • Tel. 84 32 02 • MANACOR

INMOBILIARIA GOMILA

ATENCION

Necesitamos ampliar nuestra cartera de clientes con fincas rústicas, parcelas, pisos y locales comerciales para venta. Pisos y locales para alquilar.

VENDO naves industriales. Varios tamaños. Buena situación.

SE ALQUILA: Piso céntrico, 1 salón, 1 dormitorio, 1 cocina amueblada, 1 baño completo. Sin muebles.

SE ALQUILA: Local-despacho. Apto para médicos, oficinas,.... Muy céntrico.

SE ALQUILA: Local sotano 140 m2. Muy céntrico. Totalmente reformado.

VENDO: Piso en Manacor. Muy céntrico. 4 dormitorios, 1 salón, 2 baños, 1 cocina amueblada Xey. Buen precio. Posibilidad de garaje muy cerca. Posibilidad de hipoteca.

VENTA Y ALQUILAR: De locales comerciales y plaza de garaje en centro comercial "Las Palmeras" de Calas de Mallorca. Local comercial con todos los servicios.

CONSULTENOS LO QUE SEA DE SU INTERES Y NOSOTROS LE DAREMOS UNA SOLUCIÓN ADECUADA. Aproveche nuestros más de veinte años de experiencia en el sector.

Visítenos o llámenos: de lunes a viernes de 9 a 13 h. y de 16 a 19 h.



C/ Rvdo. Padre Antonio Tauler, 4
Tels. 29 53 43 - 20 76 61
Fax 20 77 09
PALMA DE MALLORCA

C/ Amargura, 14, 3º-3º
Tel. 84 32 10
Fax 84 38 55
MANACOR



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

Gravina de Vil

PRESENTA

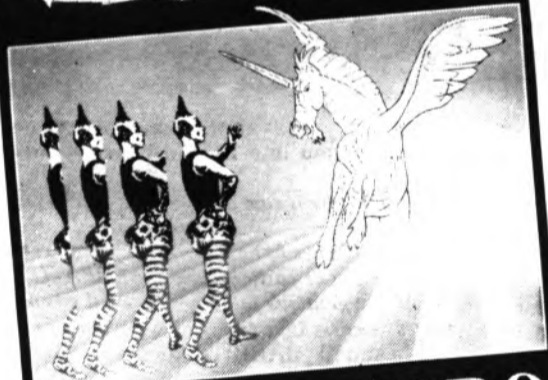
BOMBO

DIRECCIÓ BERTI TOVIAS



DIVENDRES DIA 25 DE MAIG A LES 21'30 h.

VARIACIONES



ESTUDI ZERO
T E A T R E

DISSABTE DIA 26 DE MAIG
A LES 19'00 h.

(Fora del teatre)
Entrada de franc

TEATRE DE BUNYOLA

Tot Deu al cel



DIJOURS 31 DE MAIG
A LES 21'30 h.

VENDA ANTICIPADA A LA TAQUILLA DEL TEATRE

GABRIEL ESTARELLAS, UNA BONA LLISTA DE PROJECTES

Divendres 18 de Maig, tengué lloc a sa Sala «Cine Felanitx» es concert anunciat de s'Orquestra Simfònica «Ciutat de Palma» dirigida per Lluís Remartínez, i com a solista Gabriel Estarellas, dins sa «Catorzena Setmana de Música de Felanitx» que per cert ha assolit una qualitat digne d'envèja.

S'interpretà «Fandango» de L. Bocherine - A. García Abril, «Fantasia para un Gentilhombre» de Joaquín Rodriqo amb Estarellas solista de guitarra, i a sa segona part sa «Simfonieta en Re major» de Ernesto Halfter.

Un concert vertaderament bò a tot nivel i que es públic agrafa i en quedà content. Acabat es concert, amb un cervessa perhom, me contà de ses seves andances per Madrid on viu des de fa anys. Me vaig enterar de que ha guanyat sa càtedra de guitarra des Conservatori de Salamanca; que està intepretant un programa per tot Espanya de vuit «Fantasias» de diferents autors contemporanis; per Novembre d'enguany ha d'estrenar una obra, a s'Auditorium Nacional, de Gabriel Fernández Alvez amb Antonio Arias, com a solista de flauta; pel 91 té previst gravaar en C.D. sa «Suite Tator» que li està fent Tomàs Marco i pel 92, també a s'Auditorium de Madrid estrenarà es «Concierto Colombino» de Claudio Prieto, seguit de una gira per Estats Units. Per enguany i part de l'any qui vé, unes gires per Estats Units, Puerto Rico, Singapur, Angleterra, Iraia i França. ¿Hi ha qui en doni més?

Amb ses preses només una pregunta llavors de tantes notíces: ¿Que hi has trobat a Mallorca venguent de Madrid?

- Mallorca seguix igual i sempre serà sa meva família i amics que tant estim. Tal vegada destacar sa sorpresa de trobar-me una Orquestra Simfònica de molt bon nivell, professional, amb un bon director i una excelent gestió de Pere Estelrich. I es meu sentiment, es meu pesar de veure... millor dit: de no veure s'Orquestra de Cambra «Ciudad de Manacor» a sa que tu, jo i molts altres hi posàrem tant de carinyo.

...Es temps passen, diu en Jaume Piña que està devora noltros. «Però p'En Gabriel es per fer-sé amunt, que es de lo que n'estic content».

Sort i èxits, Gabriel.

GASPAR

Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR



ESTA NOCHE EN EL BORNEO

Gaspar Fuster Veny • Josep M. Salom
José Luis • Rafael Ferrer
Y LA COLABORACION DE «ART DE MALLORCA»

Sopar, glosar i brufar

«...i jo som d'es Carritxó però no me pos careta per sopar en es Borneó».

Entre mossegada i roec, el glosador de Portol i el felanitxer no deixavem res per verd, sense treurer-li punta.

Camarer n'ets educat, i tens estil en so servir i una cosa te vull dir i no és cap pecat.

Jo no estic acostumat a fer 'questes brelles així, si ara canvies es vi, més gros serà es bugat».

Era el moment en que del vi blanc, se passava al negre, mentres anàvem sopant. Més tard vendria allò d'aigua menorquina que no era altra cosa que el Gim Xoriguer.

«...en menjar deixau-me fer, no fos cosa fes mala via».

Es difícil comprendre com realment no se'n feren de mala via, perquè menjar i glosar era tot un.

«i sempre m'ha agradat respectar un superior i com que tú ets molt millor ho daré per acabat».

Però no era així ni molt manco, sinó que tornaven reprenent tot d'una un o altre, la qüestió era no quedar darrera.

«Has deixada sa tallada que és lo més bó d'es sopar, mirau quin bergant hi ha, per alegrar una vetllada ha compromès se veinada perquè no té es cap clar».

Eren els moments de començar a donar ventim, entre ells i qualque esquitxo pels altres que romanien silenciosos.

«...si no pots mejar amb persones menja amb so bestiar!»

Les respostes a vegades treien fum i altres se tornava al acudit o a la definició:

«Jo vaig néixer glosador ningú m'ho podrà llevar, mon pare m'ho va ensenyar, per jo, un gran professor. Dins es ram de sa cançó sempre me sé defensar, dins Mallorca no n'hi ha



ni a Sa Pobla, ni a Artà ni tampoc d'Es Carritxó»

Brevetgera no'n falta, com a cosa ben típica.

«Alerta a un servidor si un pic es près es vol.

Has tingut un gran consol de tenir bon professor, però aquest que's tan coió ho va aprendre ben totsol».

Qualque estona se queixaven que encara no hes fessim preguntes, però la veritat és que no hi erem a temps d'anar sopant i prenent qualque nota al peu de la lletra:

«Damunt tota aquesta gent te faré una cançó has dit que jo som dolent, me pareix que va esser un dó i et va donar es més dolent».

Sense dubtes un dó especial que es va perdrent al pas del temps, per manca de pràctica i d'ocasions com eren les vetllades de gloses, tan freqüents temps passat.

«Rafelet d'Es Carritxó saps que es glosar és un dó que Deu nostro nos donà i l'hem de conservar amb so carinyo millor. Jo crec que qualque senyor pagaria un milló per saber-mos contestar».

Acabats de sopar, la tasca d'agraïments i oferiments, tampoc trobava límits en el vers popular de Rafel i Pau; com a les altres estrofes, ve-

tací una petita mostra «Vos vull fer una poesia pe'l que m'acaban de dar i feines poden mandar que N Ferrer vos servirà en qualsevol cosa sia; sa meva sang vos vull dar. si es que per voltros servia».

Sopar, glosar i bufar, havia estat un fet, absolutament inusual.

J.M.S.



PAU RAFAEL

Batle... Bandera... Bondat... Bomba...
Beato... Banastre... Ballar... Bisbe...
Borino... Barrina... Boig... Branca...

Nit de glosadors i amics a l'Iberotel Borneo; encara hi seríem! Aquí hi ha la «B» de Rafael Roig, glosador i amic:

—¿I per qué no en feis una des BATLE, ara que no el tenim davant?

—Vos voleu sentir una esque-

lla i jo no la vui engronsà; deixau que digui ben clar de política n'han de parlar aquells que se viven d'ella. Tots fan qualque tortarella que es molt mala d'adreçar, i en s'assumpto de votar, de deu, vuit o nou n'hi ha que no saben destriar si és garba o és garbella.

—Es glosadors deveu tenir qualque BANDERA, dic.

—No tenc modo ni manera de poder contentar-vos, que amb això de glosadors jo no conec tal BANDERA.

—¿Ja no queda res de BO, en aquest món? ¿Ja no hi ha BONDAT?

—Jo no he nat des primers i massa no hen puc explicar, però sa BONDAT que hi ha tota depen des doblers.



—Aquí, en confiança, ¿que posariu una BOMBA a qualcú?

—Tant de ferros com de

fustes coses molt bones hi ha, però qui han de castigar es aquesta gent que fa tantes de coses injustes.

—I aquell BARBUT des cap de taula, què no és un poc sospitos...?

—Sa pregunta formulada jo de gust vui contestar; a mi em varen ensenyar que un homo pes mig anar

sempre ha de procurar es dur sa cara afeitada.

—¿Ja no hi val fer-se es BEATO?

—Jo m'agrada fer cançons, dir sa veritat, i clar: BEATOS encara n'hi ha i d'ells no te'n pots fiar que son es més polissons!

—¿Quí son més BANASTRES, glosador: es glosadors o es periodistes?

—Es glosadors son artistes que diven sa veritat: i molts de pics han falsificat lo que escriuen, es periodistes.

—Ja veig que vos ha tocat

BALLAR amb sa més lletja.

—Tenc un poc tocat es fetje però En Cosme el me curarà: i com que no puc triar casi sempre he de BALLAR amb sa coixa i amb sa lletja.

—Supòs que sou d'aquells glosadors que en veure dona vos girau i cridau: BONA!

—Amb això no som entès, heu puc dir damunt sa trona; no sé si es dolenta o BONA, i tot això igual me és. Però a canastra en 'guant tres i em basta amb sa meva dona.

—Heu parlat de glosar damunt sa trona: ¿què vos agradaria ser BISBE?

—Damunt trona o altar vos puc dir una cançó; com que jo som pecador, Cristo Déu Nostro Senyor és es millor BISBE que hi ha.

—Però no me direu que aquest món no sigui un BORDELL...

FERRER ROIG



— Aquest món és un BORDELL

i tots nos trobam fotuts, i es que tengui poc cervell se pot despertar BANYUT —¿I què és un BANYUT, glosador?

— En que aquí no faci falta jo vos tenc que contestar; es BANYUT sempre serà es que deixa barrinar sa seva dona amb un altre.

—¿I això que ve de fer una BONA BARRINA?

— Fer barrina i cobrar es una cosa molt fina, i en qüestió de BARRINAR tants de BONES n'hi ha que un no sap si ha de triar sigui casada o fadrina.

—¿I que no teniu un poc de BRAVAGERA...?

— Tot carro fa un satrot porque mal camins hi ha: si ningú m'ha de BRAVAJAR que sigui per bon al.lot.

— I, a més a més, veig un BORINO ros que vos fa sa torniola.

— Per fer dolç hi ha moltes pastes

i totes se poren tastar: de lo bò, millor es triar, BORINOS sempre n'hi haurà rossos, negres i altres castes.

—¿I des BOIGS, quants n'hi ha en aquest món?

— Es glosadors som al.lots que mos 'grada xerrar clar: a s'hora de comptar es vots sa veu sa BOTXOR que hi ha.

— Es poetes diven que BESEN millor que es glosadors. ¿I vos que hi deis?

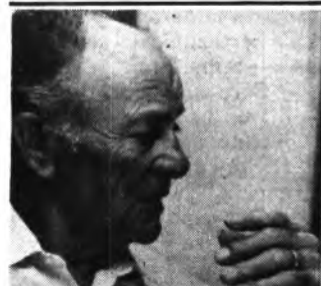
— Un poeta l'ha pensada i algún pic li surt millor; però crec que una BESADA pot esser tan ben donada de poeta o glosador.

— Trob que heu d'acabar donant BRANCA.

— Vos dirè amb ses mans juntes;

per glosadors no hi ha lleis: periodistes, voltros feis molt difícils ses preguntes... i de talons o de puntes caminant, molts de pics queis!

R.F.M.



«PUC DURAR UN MES SEGUIT I ENCARA NO ACABARIA...»



Es possible que s'art de glossar sigui tan antic com es ritme, fent festa, establint una comunicació, un diàleg. Es possible que es ritme sigui innat. Recordem els joglars i recordem que des de sempre, a Mallorca, ha estat molt apreciat això de fer glosses, però

quan trobes davant artistes com En Pau Ferrer de Porrò i En Rafel Roig des Carritxó tirant-se de picat respectant-se, esmolant s'agudessa, creis-me que es per treurer-se es capell. Es possible que tots duguem un poc de glossadors dedins.

En Rafel Ferrer demana

a n'En Rafel Roig i jo li deman a n'En Pau Ferrer de Porrò — Ollerias — Marratxí:

— Qui té olles pot fer tests, vos ho deman amb amor: ¿De quin fang estarà fet un portolà glossador?

— I quan vaig nèixer era petit i que mumare m'engendrà i de sa llavor que portà no sé per què està escrit que d'es modo que estic tal volta un manuscrit diu que som de carn, humà.

— ¿Quantes glosses poden fer sense política i dones i haver-li de xerrar bé a n'es contrari, quan glosses?

— Si val sa sabiduria, si es cap està decidit i sense tocar amb un definit crec que moltes faria.

Tota una nit i un dia i altre volta repetit; puc durar un mes seguit i encara no acabaria.

— ¿Fins a quin punt es picat es un art o una brega? ¿Qui es que està acabat: es que comença o es que aplega?

— No sé com contestar-te porque no estic preparat i en ses cançons de picat sol guanyar es qui ha fa bé, però es que pica darrer sempre pica més granat.

— Vos que mai estau retut i sou un bon glossador ¿L'hi direiu a n'es lector des glossador sa virtut?

— Sa virtut des glossador, i això no té compostura, en que no sigui figura cerca fer-ho lo millor, i aprecia es lector

si llegeix amb devoció, germans, sa seva escritura.

— De sa pedra en fan esquerdas: ses dones a mi m'encantan ¿Es glossadors com li canten a ses dones, sa més verda?

(En Pau se mira una al.lota que seu surran d'ell i li enfloca aquesta:)

— I un dia tu i jo tot sols te tenc que gastar una broma, porque em deixis sa paloma per pegar-li un verderol i veurer es cos com se mou i es batai des picarol s'estufa sense cap ploma, amb sa cabota redona i mes lluenta que es sol.

(...En Rafel Roig no pot estar sense dir sa seva:)

— I com que som un homo fi i no la te vull fer grossera i de sa sencilla manera, d'aquest modo t'ho vull dir tú a sa poma deus tenir molts de pels a sa vorera grossa com una collera fonda que no es veu la fi quan te pega barrinera ¿me dius com la pots omplir?

(...Altre vegada per Pau Ferrer:)

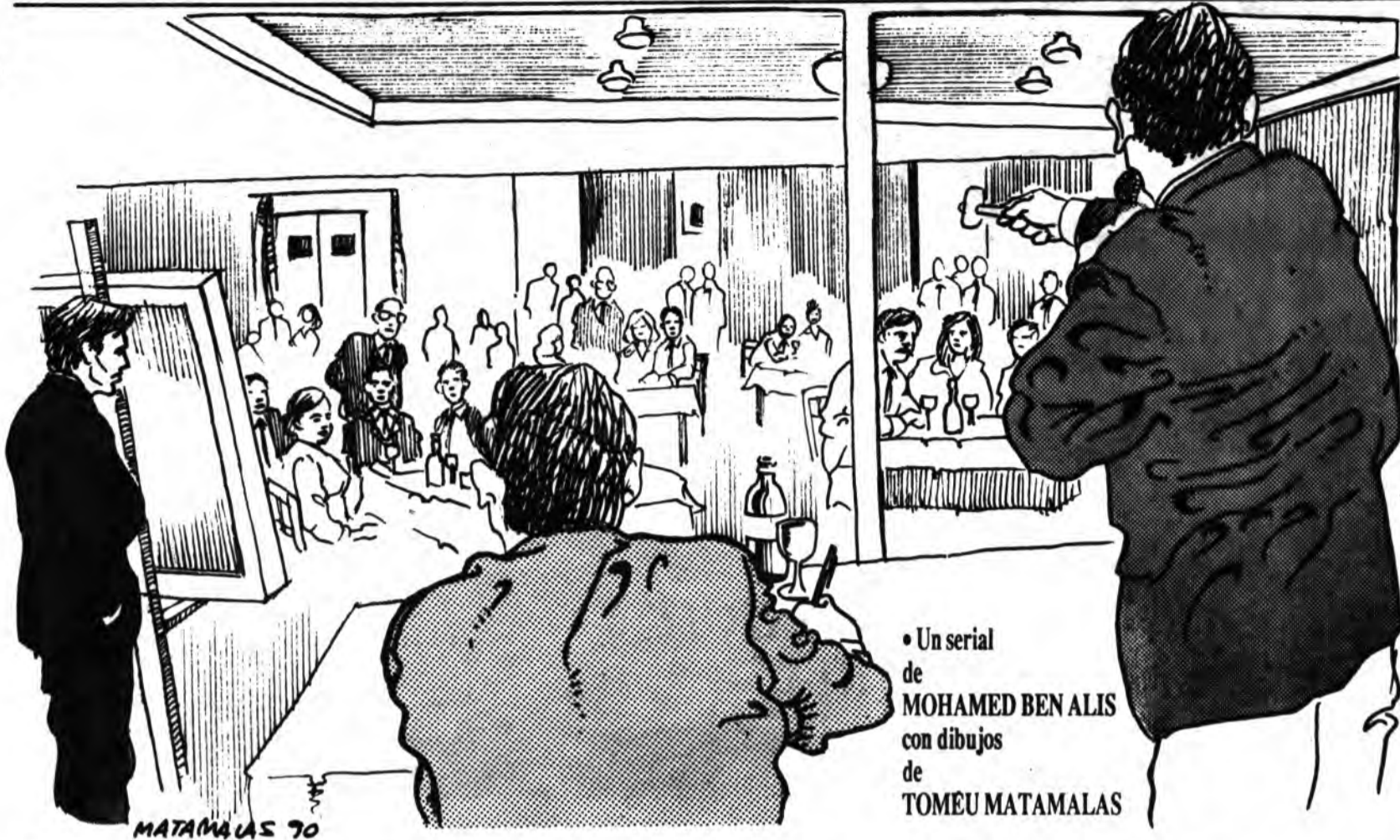
— Entrevistant es vostro amic que ha contestat amb ciència ¿Heu hagut de mester paciència per callar tant aquest pic?

— Sa glossa o sa poesia Déu faci vagi en augment no he tengut cap moment escoltar que es cos sofría i es porque me pareixia que a jo me tocaria contestar-vos ben present.

...Es sabut que es glossadors de picat no acaban mai, sempre volen dir sa darrera, jo crec haver-los respectat, demanant d'aquesta manera.

G.F.V.





MATAMALAS 70

• Un serial
de
MOHAMED BEN ALIS
con dibujos
de
TOMEU MATAMALAS

NIDI CURTO

Investigador privado

Aventura en Manacor

—Capítulo II—

De como Nidi Curtó estuvo al borde de la trampa del fácil amor

El «menjador gran» del Molí d'En Sopa brillaba como la plata y todo yupi estaba ya en su lugar exacto, últimos modelos de hermosos escotes por los que fluía el Fidji, y doradas pieles humanas con los inequívocos matices de Performance H20. Besamanos y sonrisas, cortesía de pontifical, alegría social para una fiesta-fiesta: S'Agrícola bien vale una noche-noche.

—Ay, Nidi, me hace usted la crítica de esos cuadros que van a subastar, le pedía una treintañera de apetitosa pechuga mientras apoyaba su dedo corazón sobre la corbata de seda de nuestro investigador. Y Nidi sonreía mientras la desnudaba con el pensamiento.

—¿No me escucha, Nidi...?

—Claro que la escuchaba, pero el caballero detective, como un Onassis cualquiera, sabía muy bien que una mujer que se desnuda en menos de cinco minutos no presenta el menor interés.

—Señora: el crítico es un ennuco que habla de amor.

Una tira de camareros entraba en el comedor y distribuían los primeros platos, mientras una música de teclado ponía un tono amable y permitía la conversación, la chispa serena de la palabra agradecida. Luego, justo antes de las «Peras Bella Elena», un discreto camarillo probó de recordarle al personal los no tan lejanos ancestros. San Isidro, Santo Patrono no solo de Madrid.

Nidi estaba nervioso

aunque solo se confesaba desorientado. Pero no podía ocultar que los ojos se le fueran de aquí para allá y andaran barriendo la sala en busca de no sabía exactamente que. Por eso sintió un alivio cuando se le acercó Pep Juan y le señaló uno de los cuadros preparados para la subasta:

—Disimule y mire este cuadro, como si quisiera pujarlo... ¿Sabe que al presidente le han robado el coche? ¿Lo sabía verdad?

—Algo he oído.

—¿Ya tiene usted al culpable?

—¡Por favor, Pep Juan!

—Me he fijado que miraba usted con insistencia aquella mesa del centro...

—Oye, chico: no estoy en Manacor para perseguir ladrones de coches, sino para un asunto mucho más serio. Y déjame ahora, por favor...

Pep Juan abandonó la trastienda donde se alienaban los treinta y ocho cuadros que iban a subastarse, mientras Gaspar Forteza Esteva, en un impecable traje gris, ascendía por méritos de palabra a primera división de la nueva oratoria local.

Silencio luego, antes aplausos. El gold-gotha manacorí estaba expectante como si fuera a empezar «Quaquín». Pep Cabrer, el subastador, aparecía sobre el tablado de la subasta:

—Senyores i senyors, benvenguts avui vespre a aquest acte...

Nidi observaba sin ser visto tras el caballete que sostenía el primer lote de la noche, y cuando fue adjudicado se quedó un minuto sin respiración:

—Adjudicat per 45.000 pessetas!

Lo sabía cierto: aquella puja era un mensaje subliminal. El Señor 35 Por Ciento había merodeado por Es Molí hasta momentos antes de la cena, y le había saludado con el brazo alto cuando estaba entrando en el local. Luego había desaparecido, porque eso de los cuadros es asunto de cortos vuelos cuando se está avezado a contar por millones, por cientos de millones. Nidi recordaba ahora que le habían dicho muy claro que en Manacor, antes, a ciertos niños de casa de payés, les enviaban a la escuela hasta que sabían contar hasta cien: total, por lo que iban a necesitar números más altos en toda su vida, mientras que ahora, en ciertas familias solo les enseñan a contar a partir de los doscientos cincuenta millones, porque, total, para menos ya están los abogados y los directores de banco.

Nidi Curtó observaba al señor Alcalde, muy serio en su mesa de la izquierda, y pensó si alguien se le habría chivado, si sabía ya a qué había venido a Manacor. Le había observado durante toda la cena y sabía que no había probado ni un sorbo de vino, ni de cava, ni de Chivas, y bien conocía Curtó que si no se estaba en vísperas de elecciones ni se tenía vigilando a toda la oposición, como en este caso, algo le preocuparía a un señor alcalde que además de ecologista se declaraba abstemio.

Se retiró discretamente tras la tela gris perla del caballete y aguardó con cierta angustia la segun-

da puja:

—Adjudicat per 50.000 a aquell senyor d'allà...

Sacó la cabeza como pudo, pero Nidi no consiguió identificar a persona alguna. Y estaba seguro que aquello era una contraseña, un aviso que se le daba por la tardanza en responder a la propuesta de si aceptaba el 35%. Mejor dicho: si estaba dispuesto a dar el 35%.

La cabeza le daba vueltas y el corazón pasaba las ciento veinte, cuando alguien le tocó ligeramente la espalda:

—¿Señor Curtó? Le llaman por teléfono. Por ahí, por favor.

—¿Quién me llama?

—No lo ha dicho, Señor...

Pasó desapercibido entre la pared y una hilera de mesas con gentes atentas a la subasta, abocadas a vivir unas horas de felicidad, identificando con rapidez de bon vivant los perfumes de cada grupo:

—Ysatis, de Givenchy.. Fahrenheit, l'eau de toilette pour home de Christian Dior... Rochas, París... Partagás... Lucky Strike... C'est la vie!, de Christian Lacroix... Moana bouquet...

Cogió el auricular con desgana de médico de la Seguridad Social:

—Usted dirá.

—...

—Si, claro que le he reconocido: hablamos en el Chiky hace dos semanas y nos tomamos unos migets.

Estuvo escuchando más de cinco minutos, más de diez, media hora quizá, no lo sabrá nunca, hasta que fue separando lentamente el auricular de la oreja y escuchó la voz del su-

bastador, lejana y rotunda:

—«Lote» número 7, adjudicat per 35.000 pessetes!

Nidi alzó el auricular y lo apretó con fuerza:

—¿Sabe que le digo? Que no. Que no y se acabó! No me interesa el Plano, no-me-interesa-el-Plano! ¡Y se lo mete usted donde el señor De Meer!

Y colgo. Pero todavía estaba junto al teléfono cuando este sonó de nuevo y Nidi agarró instintivamente la gondolita:

—Mire usted: mi cliente ha dejado de interesarse por el Plano, y ya no paga ni cinco por las fotocopias. No insista, por favor. Además, apruébese o no, ni las alegrías ni los cabreos que genere van a ser eternos, téngalo por cierto. ¿Me entiende, supongo?

—...

—Se lo explicaré de otra manera: la gente importante, los que de verdad son inteligentes, si necesitan un traje acuden al sastre para que se lo haga a la medida. Sería inconcebible que una fábrica se lanzara a fabricar un modelo único para todos los VIP'S de la ciudad...

Curtó tuvo la paciencia de escuchar y sonreír, de mantener en alto el auricular hasta que lo dejó balanceándose como un péndulo que fuera consumiendo los últimos segundos de la esperanza ajena.

Y sacando su cajetilla de Ducados salió al aparcamiento a fumar en paz. Pero la paz no será posible, en este pueblo, hasta el 9 de octubre del año 2036, según cálculos meridionamente claros.

—¿Me da fuego?

Nidi se volvió hacia el coche desde el que le llegaba la voz, y vio a una chica sentada al volante, la radio al mínimo volumen, relajados los brazos como los de quien deja pasar el tiempo.

—¿No le gusta la fiesta?

—Oh, muchísimo. Pero le esperaba a usted.

Nidi aguzó la mirada y creyó adivinar una piel suave y unos ojos tristes, es decir, dignidad e independencia. La fascinaban desde siempre las mujeres entrevistas, el temblor de los pechos imposibles, las manos vacías de sentido que una sola pulsación podría disparar hasta el éxtasis. Pero eso sólo ocurre en las películas de amor, y hablar de amor, en este tiempo, le parecía una impudicia.

La chica se inclinó hacia la derecha y le abrió la portezuela del coche:

—Sube, Nidi.

Sorprendido y tuteado dio un pequeño rodeo y se inclinó para penetrar en el Simca 1000 que la muchacha ya había puesto en marcha y comenzaba a deslizarse como una promesa:

—¿Conoces el Puerto?
 —No, todavía no...
 —Al Puerto hay que descubrirlo de noche, bajar por el Riuet y tomarse una cerveza en Can Pau y dos migets en Makokis, darse un tute donde el avión o comprarse un bocata y comérselo en la rotonda de la Torre, sin salirse del coche y con un villancico de Paco Ramis en el tocaset.
 —¿Todo eso en una noche...?
 —Dosca. Me llamo Dosca.
 —Yo Nidi Curtó, encantado.
 —Lo sabía.
 El pequeño coche iba tranquilo dejando atrás Santa Cirga y las luces nuevas de Mendia Vell, son Suau y Son Crespí, y subía por los recovecos de Ses Pedres Llises.
 —¿Te gusta la música, Nidi?
 —Me gusta la compañía para escuchar música. La buena compañía, se entiende.
 —Si vas a vivir en Manacor has de decir que te gusta la música del Quaquín, aunque no lo hayas oído en la vida. Sería imposible.
 —¿Y de que más de de alardear, plis?
 —¡Oh! Eso te lo enseñará el tiempo, Nidi. Lo que si conviene es que vayas con tiento al hablar del dinero: jamás digas que no tienes un duro, y aunque te muerdan los acreedores y los directores de banco te saluden con retintín cuando te topes con ellos por Sa Bassa, lleva siempre unos miles en el bolsillo del pantalón, pero llévalos con displicencia, como quien no le da importancia. Pero cuidado: no alardees jamás de tener más dinero que tu interlocutor, aunque lo cubras con billetes de diez mil, porque esto si sería muy pero que muy grave.
 —Tendrás que darme lecciones particulares.
 —Toma nota. Primera lección: no sonrias a todo el mundo, es decir, a todos los manacoreses, porque no es esa aquí y ahora una medida de prudente simpatía, sino una imprevisible postura de provocación, pues si le sonrias a los otros, de nada te servirá que le sonrias a los unos.
 —Lo tendré en cuenta.
 —Segunda lección: no le cuentes tus glorias a nadie, ni mucho menos tus penas, pues si por las primeras serás odiado, por las últimas no escaparás del triste soslayo.
 —¿Y si un día me duele la cabeza, o me pisan un callo, o me roban la cartera?
 —Te callas. Te callas como un muerto y a otra cosa. No juegues nunca a dar lástima, porque la darás de verdad, y eso ya no se perdona, rodea al lastimero como una segunda piel, como un papel de celofán con el que lo

hubieran envuelto estando en pelotas.
 —¡Jol! Tiene gracia.
 —Tercera: recuerda que sólo por la mala educación con que trates a los enemigos ajenos se te perdonarán tus veleidades, tus faltas sociales, tus setenta y siete pecados capitales.
 —¿Tantos? ¿Es que ahí los contamos por docenas?
 —En este pueblo, mientras ha desaparecido casi por completo el hábito de la confesión, se ha radicalizado el concepto de pecado... ajeno. Somos un pueblo de santas individualidades rodeadas de impenitentes pecadores por todas partes... por todas partes...
 Cuando el Simca 1000 llegó al Coll, Nidi pudo ver a Dosca a la luz del Estudio de José Luis, y le pareció un milagro de armonía, una pastelina lúcida por lo menos al alcance de la imaginación.
 —Quítate la chaqueta, Nidi, que me parecen el alcalde de Bilbao puesto a salir para "aurresku."
 Nidi se quitó la chaqueta sin saber de que le hablaba Dosca, cuyo pecho derecho rozó con la mano, suavemente, como quien no tiene más remedio:
 —Haberse comprado in Simca 2000... niña.
 —Cuarta lección: ¿Lo dejamos?
 —No, sigue, por favor...
 —Cuarta: jamás te declares ateo, aunque no aparezcas por la iglesia más que para dar el pésame en los funerales. Si alguien habla de misas o cursillos o grandes solemnidades religiosas no olvides decir que tu tienes tu propia espiritualidad, y que cumples con Dios como el primero. Jamás des a entender que eres un librepensador, sino un hombre que piensa en libertad, aunque mejor si no hablas de esas cosas, si pasas un poco, como se dice ahora.
 —¿Estás casada?
 —Si.
 —¿Y tu marido?
 —No está en Mallorca.
 —¿Tienes hijos?
 —Tres. Están internos en el colegio.
 —Necesito un whisky, y tendrás que invitarme, Dosca. Me has cogido en la carretera, casi tirado, no lo olvides...
 El coche bajaba por la calle del Puerto, torcía a

PERLAS Y CUEVAS
 Revista de Manacor y Comarca
55 11 18

la izquierda, volvía a subir, giraba de nuevo y paraba ante un bloque de pisos con la fachada gris:
 —El whisky lo tengo arriba, Nidi. ¿Subes?
 No deseaba otra cosa, pero por un instante se le enturbió hasta la expectante líbido con ocho días de contención:
 —Dosca; si nos ven subir, juntos, te la has cargado.
 —Si, ya lo se, pero... sube.
 No hubo palabra alguna en el ascensor ni la hubo en el pequeño apartamento hasta que Dosca puso dos generosos tragos de JB en dos vasos largos.
 —¿Por que brindamos?
 —¿Por quien brindamos?
 —¿Por quien supones que puede brindarse en este pueblo?
 —¡Oh! No se... supongo que por muchas cosas. Por las manacorinas, por supuesto.
 —Entonces, chin-chin.
 —¡Chin-chin-chin!
 Hubo otro silencio. Luego, Dosca sonreía y Nidi estaba serio. Instantes después, Dosca estaba seria y Nidi sonreía.
 —Estas acuarelas las he pintado yo.
 —Son muy bonitas.
 —No me gusta pintar, pero de todas maneras me aburro. ¿Un poco más de whisky?
 —¿Por qué me has traído aquí?
 —Ya te lo he dicho: a veces me aburro. Bueno; ahora vámonos!
 Y le agarró por una mano y lo metió suavemente en el ascensor:
 —Te acompaño, no faltaba más.
 Se metieron en el Simca 1000 y puso el motor en marcha. La noche porteña estaba dormida y llegaba del mar el rumor de las estúpidas olas.
 Tanteó las marchas, pero no levantó el pie del embrague. Dieron las dos.
 —Nidi: pensaba yo que hemos estado juntos y no has intentado besarme. Te lo agradezco.
 Nidi le desconectó el motor y bajó la cabeza:
 —Subamos a tu piso.
 —No... ¿para qué?
 —Vamos.
 —¿Para qué...?
 —Subamos, Dosca, por favor.
 —No.
 —Por favor, Dosca.
 —No debemos subir, no debemos. Lo estaba pensando allá hace diez minutos: no intenta besarme, no se mueve, no me abraza... no me abre la blusa y me dice con los ojos húmedos; necesito acariciarte, necesito todo... Ni siquiera me está mirando. Mejor así, ahora. Bien, no sé; pero de todos modos aquellos momentos han muerto, los hemos matado: ¿por qué sois así los hombres?
 Nidi se inclinó sobre la chica y la besó en la frente. Ella no se inmutó:
 —Quinta lección: jamás

beses a una mujer en la frente, que un beso en la frente más que altivez es estupidez, inutilidad. A una mujer la miras cara a cara y la escuchas con absoluta atención, como si no hubiera otra voz y otros labios en todo el universo. Nunca falla, Nidi: nunca falla....
 —Supongo que no serás feliz, Dosca.
 —¿Y tu, lo eres?
 —No lo soy, ni creo haberlo sido jamás. La felicidad es una piel suave entre las manos, una palabra, a veces un pequeño temblor, relampagueo de los ojos. A veces incluso un silencio, pero todas estas cosas, en esta tierra tuya y mía, todo esto, niña, pertenece al baul de los imposibles. ¿Me acompañas a Manacor?
 Dosca condujo el coche por las estrechas calles del puerto viejo sin decir palabra y enfiló la carretera, sobre la que colgaba sus velos de niebla la inútil primavera. El coche iba muy lento, como retrasando su entrada en el crudo mundo de la realidad manacorina. Ni una palabra, ni apenas el ronquido del motor, ni la radio puesta, ni siquiera los oscuros pájaros de la noche planeando sobre el vacío, sobre el sinsentido. Nada.
 A mitad de camino Dosca giró entre los fantasmas de un pinar y detuvo el coche. Nidi hizo girar las ruedecillas de los respaldos y aparecieron las primeras estrellas entre el claroscuro del pinar. La piel estaba tensa y latía no como el tambor del llano, sino como los grandes timbales de la Creación, como el hermosos secreto de un pecado compartido y consciente, recién estrenado, irrepetible ya.
 —Nidi: vete de Manacor. Te lo ruego.
 —¿Por qué?
 —Vete, Nidi, y no me preguntes porqué. Algún día lo entenderás.
 —¿No puedo, Nidi: vete, vete, amor mío. Te quiero, ahora, para dejarte aquí.
 —Habla, Dosca, por Dios: ¿Qué está pasando en este pueblo?
 —Vete, Nidi, vete...
 Puso el coche en marcha y a los cinco minutos le dejaba junto a la pensión.
 —Será mejor que no volvamos a vernos, Nidi: tu no quieres comprar el Plano y alguien sabe tu intención: H8-7ce Gi-99 Prescito 20. 5-43 J. No 8...
 (Continuará)

PROXIMO CAPITULO:
 ¿Quien le había mandado a Dosca? ¿Por qué tenía que marcharse Nidi Curtó? ¿Qué ocurrirá durante el desfile de carrozas de Ferias y Fiestas?
 No deje de leer el Capítulo IV de este apasionante serial en el próximo número de esta revista.

CURSOS DE INGLÉS EN INGLATERRA

Solicite información y folleto completo en

Academia Marín

TODO INCLUIDO:

- VIAJE IDA Y VUELTA
- TRASLADOS
- ESTANCIA
- MANUTENCIÓN
- ESTUDIOS
- MATERIAL ESCOLAR
- SEGURO A TODO RIESGO

VIAJES ACOMPAÑADOS POR ACADEMIA MARÍN

OTROS CURSOS:

- INGLÉS EN U.S.A.
- ALEMÁN EN ALEMANIA
- FRANCÉS EN FRANCIA

La forma más rápida de aprender un idioma

Tenemos a su disposición un VIDEO CASSETTE en el que podrá ver con detalle donde se desarrollan los cursos.

Carrer Major, 4 - 2º
Tel: 55 50 14
MANACOR

TOTS ELS CARTELLS DE FIRES I FESTES DE PRIMAVERA DES DE 1970

Ferias y fiestas
de primavera 1970



DEL
23 DE MAYO
AL 1 DE JUNIO * **MANACOR** *

1970 - ANTONI POCOVI ROSSELLO

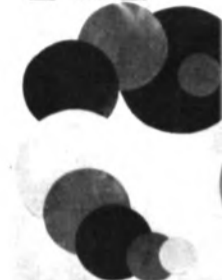


1971 - JUAN FIUS SABATE



FERIAS Y FIESTAS
DE PRIMAVERA 1972
DEL 20 DE MAYO AL 4 DE JUNIO
MANACOR
1972 - ABDON PEREZ LAFUENTE

FERIAS
DE PRIM
1973



DEL 26
DE MAYO
AL 3 DE
MANACOR

1973 - MARIA

FERIAS Y FIESTAS
DE PRIMAVERA 1977



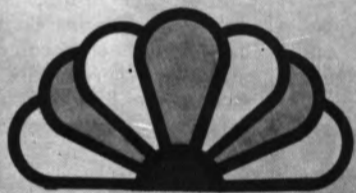
1977 - NORAT PUERTO VENY

MANACOR

24 MAYO 1978 4 JUNIO



FERIAS Y FIESTAS
primavera



1978 - TOM VANDERSHOOT



MANACOR
fires i festes de
primavera 1979

DEL 26 DE MAIG AL 3 DE JUNY

1979 - M.R. LETE

MAI



FIRES
PRIMA
del 24 de

1980 - MIQU

MANACOR



FIRES I FESTES
DE PRIMAVERA 1984

DEL 19 DE MAIG
AL 3 DE JUNY

1984 - FRANCISCO ROS MORANTA
MIQUEL POL MESQUIDA

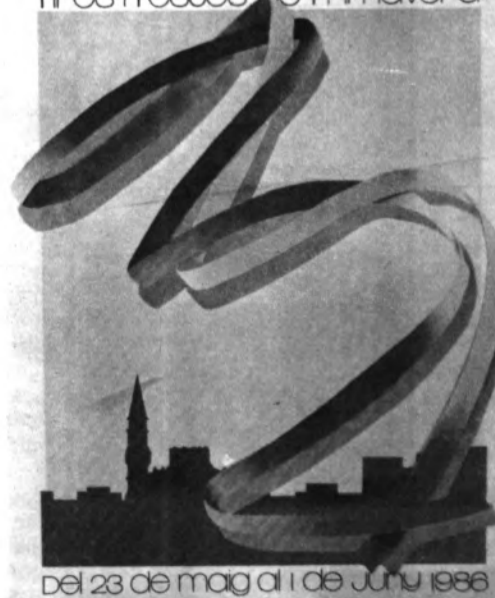
FIRES I FESTES
DE PRIMAVERA 1985
Del 24 de Maig al 2 de Juny



MANACOR

1985 - SALVADOR GRIMALT LLULL

MANACOR
Fires i Festes de Primavera



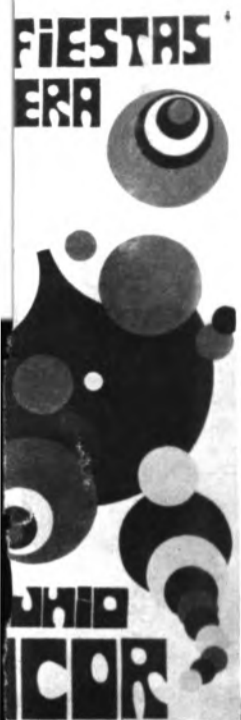
del 23 de maig al 1 de juny 1986

1986 - JOSEP ANTONI GARCIA CIFO

FIRES
MAN
DE PRI



Del 22 al 31
1987 - JOSEP A



AGUILO MUÑOZ



1974 - MARIA PASTOR LLULL



1975 - JULIO ARRUGA



1976 - NORAT PUERTO VENY



JOL MESQUIDA



1981 - MANUEL ROMERO



1982 - FRANCISCO ROS MORANTA



1983 - MARIA MONTIEL LOPEZ



JONI GARCIA CIFO



1988 - JOSEP ANTONI GARCIA CIFO



1989 - MATEU RIERA SUREDA



1990 - JORDI MUNTANER GELABERT

Panadería Pastelería

S'illot

C/. Romani • CALA MOREYA
Tel. 57 00 75

C/. Bosch, 9 • MANACOR
Tel. 55 06 89

C/. Avda. Amer, 24 • PORTO CRISTO
Tel. 57 09 95

*DESEAN A MANACOR UNAS BUENAS
FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA*



JAIME SALOM Y JAIME CARBONELL
ANTE EL GRAN PROBLEMA DE S'ILLOT

«Antes de 60 días del inicio de los trabajos de «Biogenètic», en cuanto a la calidad del agua podríamos bañarnos en el Riuet»

A pocas fechas de finalizar las obras del Riuet de S'illot, y ante el espectáculo de las aguas recuperadas, se impone la presencia de informadores válidos; ¿quien mejor que los de «Biogenètic», la empresa contratada por el Ayuntamiento para mantener dentro de un orden las aguas del Riuet?

Jaime Salom, representante oficial de «Biogenètic» en Mallorca, y Jaime Carbonell, biólogo de la misma, comienzan hablando sobre la situación de ahora mismo —del Riuet, se entiende— respecto a las previsiones establecidas para el desarrollo de su trabajo:

—No pensábamos que el sedimento llegara hasta tan lejos en el cauce del torrente, y tampoco suponíamos que se fuera a dragar hasta tan cerca del mar. De momento las expectativas superan nuestra previsiones iniciales en cuanto al volumen de trabajo, aunque tenemos la situación bajo control casi diario.

—¿Cuál será vuestra actuación a partir de ahora?

—Para empezar estamos utilizando precipitadores iónicos, a fin de conseguir que la materia en suspensión se deposite en el fondo del cauce lo más rápido posible y evitar la putrefacción del agua.

—¿Es posible hacer eso a medida que se vá dragando?

—El cien por cien de efectividad solo lo obtendremos cuando se hayan terminado las obras de forma definitiva, ya que mientras se remueven las aguas los precipitados vuelven a aflorar, pero de momento se van preparando las aguas a fin de que llegado el momento la labor sea más rápida y eficaz.

—¿Tendremos o no, malos olores?

—Es de suponer que no. Hay que tener en cuenta que el producto que utilizamos quita los malos olores en veinticuatro horas; ahora bien, dependiendo de la cantidad y calidad de materia que vaya aflorando, en el peor de los casos podríamos tener algunos días de malos olores antes de alcanzar este tanto por ciento de efectividad. También dependerá de cuanto tiempo tardren en efectuar el dragado total y que nosotros podamos tener una actuación definitiva. Mientras se siga removiendo el agua nosotros no podemos alcanzar



cotas de efectividad muy altas cuanto más tiempo permanezca el agua sin tratamiento, más complicada puede ser la solución.

—A partir del momento en que empezéis a trabajar en serio: ¿cuánto tiempo tardaremos en tener aguas transparentes?

—Hay que tener en cuenta que hay diversos grados de transparencia, y que en esto influyen los factores climáticos como, por ejemplo, la temperatura. Las aguas siempre son más transparentes en invierno, ya que al bajar la temperatura hay menos microorganismos en suspensión y más oxígeno disuelto, lo cual contribuye a depurar y evitar la turbidez del agua.

Es decir que para que pueda verse el fondo —dos metros— sobre todo en verano será complicado de momento, pero supongo que podremos conseguir una transparencia de entre medio metro y un metro de profundidad en dos o tres semanas a partir de la fecha en que empecemos a tratar el agua. Otra cosa a tener en cuenta es el régimen de lluvias debido a los aportes de pluviales que tanto por el torrente mismo como por las calles adyacentes desembocarán en el cauce del Riuet y contribuirán a enturbiar el agua.

Otra posibilidad a tener en cuenta es el aporte del mar, que por medio de temporales introduzca algas y toda clase de materias que tampoco contribuirían a la transparencia del agua. Quiero decir con todo ello que nuestro trabajo no es una ciencia exacta y que en muchos casos tenemos que improvisar sobre la marcha, dependiendo siempre de la madre naturaleza.

—En un régimen normal de trabajo y sin sorpresas: ¿Cuándo podríamos hablar de recuperación total del Riuet?

—Se precisa un año entero para hacer evaluaciones definitivas. Hay que tener

en cuenta que desde el inicio de nuestra labor deben transcurrir las cuatro estaciones para poder esperar un reequilibrio biológico del ecosistema.

—Y en Cala Murada... ¿qué pasó con los peces muertos?

—En dos palabras: se desequilibró el medio. Antes de la «torrentada» había una depresión de terreno justo antes de la carretera, la cual estaba unos pocos centímetros por encima del nivel del mar, y donde el agua era considerablemente más dulce que el agua del mar. En el momento en que se conectaron los nuevos tubos del puente a fin de

dar más capacidad de desagüe en caso de otra torrentada, se comunicó el agua del mar con las charcas de agua dulce desequilibrando completamente el medio acuático con concentración de sales afectando las especies de agua dulce, y algunas de agua salobre, siendo lo más notorio la muerte de carpas (peces de agua dulce) al aumentar la salinidad del agua, mientras que las «llisas» sobrevivieron, lo que demuestra que no hubo ninguna agresión química que hubiera afectado a todas las especies sin distinción. No hay que olvidar, por otra parte, que tanto aquí como en Cala Murada nuestra gestión no empieza hasta que se terminen totalmente las obras. Actualmente, lo único que hacemos es preparar el trabajo, por lo que no cabe imputarnos responsabilidad alguna, por el momento.



—¿Abierto o cerrado al mar nuestro Riuet?

—Hay que bailar al son de la madre naturaleza. Esta, lo que hace es crear una barrera de arena para impedir la comunicación, por lo tanto la respuesta viene implícita en este hecho natural. Si se deja el cauce abierto, el proceso de cerramiento se reproducirá y el mar volverá a crear la barrera con arena y algas, y estas en particular podrían crear problemas de olores y putrefacción en el punto de unión con el torrente. Todo ello por no mencionar que el aporte continuo de algas a la larga sería un problema de difícil solución.

—¿Cuándo podremos bañarnos en el Riuet?

—Antes de 60 días del inicio de los trabajos, en cuanto a la calidad del agua. Otra cosa es el fondo que pudiera no estar a la suficiente profundidad y actuar a modo de arenas movedizas o simplemente aflorar los sedimentos a la superficie por la simple movilidad del medio.

Así que ya lo saben, amigos; para el próximo 21 de julio les emplazamos a todos en el Riuet de S'illot para contemplar, a modo de Fraga eurocomunitario el chapuzón del Sr. Salóm en el Riuet. Ha puesto una única condición. No quiere bañarse solo... Esperemos que algún regidor recoja el guante.

FLANNAGAN

WYSKERIA CLUB

Sol y Aire

NUNCA TE ABURRIRAS TOMANDO UNA COPA

TE ESPERAMOS EN CALA MILLOR

C/ SON XERUBI
TELF: 585215
CALA MILLOR

BAR CA'N MIQUEL



**FELICITAMOS AL PUEBLO
DE MANACOR POR SUS
FERIAS Y FIESTAS DE
PRIMAVERA AL TIEMPO QUE
APROVECHAMOS LA
OCASIÓN PARA OFRECER
NUESTROS MENUS, TAPAS
CALIENTES Y VARIADAS,
DESAYUNOS, PLATOS
COMBINADOS, PRENSA Y UN
AMBIENTE AGRADABLE**

C/. Amargura 18. Manacor. Telf.: 553064.

**NUEVA DIRECCION:
GRUPO *Xim's***

S'ILLOT

Crónicas de una muerte anunciada

En uno de los siete días de la Creación, el Creador separó la tierra de las aguas. Pues bien; en S'Illot se ha repetido el milagro; Aleluya!

Ya tenemos Riuet. Ya tenemos agua en el cauce,

mis o menos quizá más, de lo que fuera Riuet en aquel tiempo. Ya el agua ha sustituido al pedregal, al cemento, tal vez al lodo. Aleluya otra vez.

**Del puente al que
le hicieron un
Riuet...**

No resisto la tentación de mencionar el Puente de S'Illot, porque en cierta manera me siento provocado. Cuando hice pública renuncia a volver a tratar el Puente no imaginé, craso error el mío, que mi querido y admirado contrincante haría trampas. Efectivamente, olvidé que tenía, y tiene, el poder de decidir por donde y hasta donde deben de discurrir las aguas. Cual Moisés en plena travesía de su muy particular desierto, al mandato de su poderosa voz, palas y camiones iniciaron un sugerente ballet mecánico y condujeron las aguas a voluntad. Así cualquiera. Hay mil formas distintas de conseguir que los puentes pasen por encima del agua; lo fácil y primario es ubicarlos donde la haya, pero de no ser así, poco importa... una invocación al dios articulado con motor de gasoil, y donde había playa aparece el agua. Jaque-mate. Y yo, tontamente, había renunciado al enroque creyendo en maniobras directas y nunca envolventes. Así que de momento, puente sobre las aguas, y a esperar la próxima apertura, porque no creo yo que ahí se acabe la partida. Seguro estoy que al Ser. Ferrer todavía le debe quedar un as en la manga, porque si así no fuera la Naturaleza terminará poniendo las aguas en su sitio y, de todas todas, el punto acabaría discutiendo sobre la arena.

Debo no obstante admitir la brillantez de la jugada, y si normalmente el fin no justifica los medios, en este caso hay que aceptar que los medios habrán proporcionado una justificación al fin, y habrá que aceptar así-

**Mos han dit que
havien sentit a dir
que no ho
diguessim...**

...Que se xerra d'engrandir es varadero.

...Que se xerra de fer un port deportiu a n'es Riuet.

...Que ses barques no podràn tenir es màstil més alt que es pont.

...Que hi ha interessos per ses voreres des Riuet.

...Que s'autobús de AUMASA no se fia des pont provisional i no en vol passar i ha acomodad/incomodat ses línies.

...Que Manacor han parlat d'es pont definitiu i que se farà per s'Octubre.

...Que passat es tràfic de colomins i que tothom ja sap qui eren per ses fites que en donàrem, ara hi haurà un tràfic de «patos», ànneres o ànecs (com volgue). Es començament va esser s'annerot de sa banyera. ¿El coneixeu?

...Que a Cala Millor-Cala Bona fa vint-i-cinc anys hi havia mil set centes vaques i diuen que ara n'hi ha més però a S'Illot seguim amb pocs turistes, banyes aparte.

...Que publicàs això: «Me han dicho que dicen que la enfermedad de Manacor es peor que el SIDA... Se trata «d'els clots» porque ha contagiado a San Lorenzo y a Villafranca».

Gràcies col.laborador!

**S'ALATXÓ
D'ES RIUET**



**TODA CLASE
DE ENCUADERNACIONES**

Dulzura, 5 - 1.º

P. Benito Riera. 4 (antes San Ramón)

Teléf. 55 11 20

MANACOR

(Mallorca)

Uno de los misterios de la creación, aquel de «separó la tierra de las aguas», se ha repetido en S'Illot.

mismo que dichos medios han sido eficaces, decididos y elocuentes. La foto sale bien. ¿Hasta cuando...?

DE «AUMASA»

Que a las primeras de cambio, y como estaba cantado, nos ha dejado compuesto y sin autobuses. Se cortó el paso de vehículos, se habilitó otro algo más atrás de forma provisional y a los dos días «Aumasa» colocaba un letrero en la parada del Bus del S'Illot manacorí anunciando que dicha parada quedaba anulada a causa de las obras y trasladada al S'Illot llorençí. Y se quedan tan panchos después de este anuncio. Por supuesto no dice hasta cuando, pero es de suponer

que hasta que se construya el puente definitivo, es decir hasta el año que viene...

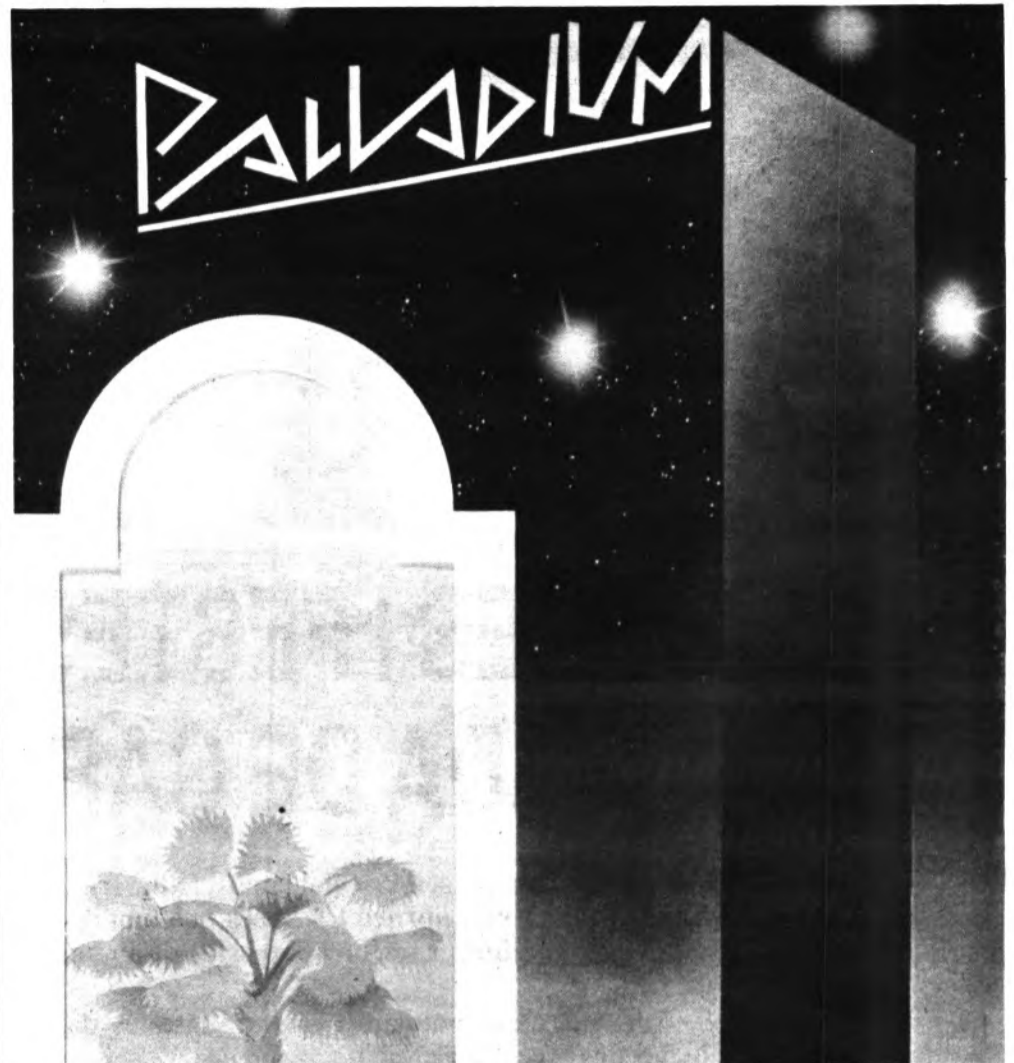
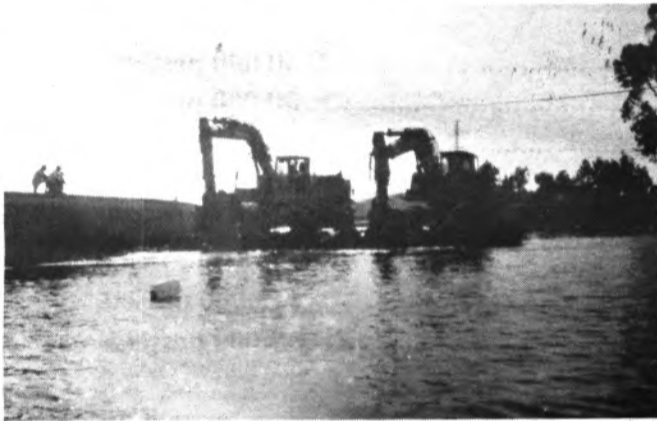
Por supuesto no puedo, ni quiero, entrar en disquisiciones jurídicas sobre la legalidad o ilegalidad de la decisión porque desconozco el tema, pero me parece francamente impresentable que, de forma totalmente unilateral, se deja sin servicio a toda una comunidad para, se supone, ahorrarse un trayecto de tres o cuatro kilómetros. Así que todos a caminar en aras del mayor beneficio de empresa, la cual, además, ostenta el monopolio de este ¿servicio?

Posiblemente aducirán que el paso actual no permite el tránsito de los autobu-

ses, en cuyo caso tendrán que precisar que se refieren única y exclusivamente a los suyos, ya que el resto de vehículos de Mallorca sí que pasan, lo que ocurre es que alguien parece tener patente de corso para hacer lo que venga en gana, cuando le da la gana y como le da la gana en la más absoluta de las impunidades. Alguién habrá, digo yo, con autoridad suficiente en esta Isla para poner coto a tanta prepotencia. No sé si Ayuntamiento, Transporte, Consell o Govern... pero si verdaderamente no hay nadie que pueda, o tenga el suficiente interés para solucionar estos temas, es que esto se ha convertido ya en un Reino de Taifas donde no solo no impera el bien común, sino que mandan los muy particulares intereses de cada cual.

Sería deseable que en una sociedad donde se supone que impera el libre mercado, pudieran establecerse competencias que condujeran a paliar estas situaciones y mejorar dichos servicios. No es de recibo que hoy por hoy, una empresa privada se constituya en juez y parte de sus decisiones, cuando estas afectan a la comunidad.

JO ES PEIX



MUSIC COCKTAILS PUB

SA COMA * MALLORCA

MESON ALEMAN

BIERQUELLE

S'ILLOT

FRENTE HOTEL MIRGAY

**Especialidad en carnes y verduras
al estilo alemán**

— 0 —

FINES DE SEMANA:

**Carta especial de recetas de gamo
mallorquín**

RESERVAS: Tel: 81 • 02 • 22 — LUNES, CERRADO





Ajuntament de Manacor

FIRES I FESTES PRIMAVERA 1990 DESFILADA DE CARROSSSES I COMPARSES

La Comissió de Govern en sessió celebrada el dia trenta de març de mil nou-cents noranta aprovà les Bases que han de regir la Desfilada de Carrosses durant les Fires i Festes de Primavera 1990:

PRIMERA.- Les carrosses hauran d'estar muntades damunt camions o vehicles de tracció mecànica.

SEGONA.- La participació serà lliure i s'assignarà a cada una de les carrosses la quantitat de trenta mil pessetes (30.000 ptes) donades per l'Ajuntament de Manacor en concepte de despeses de muntatge i ús del tractor.

Per rebre l'esmentada ajuda caldrà presentar prèviament un esbós de croquis i memòria explicativa del tema indicant el nom de l'entitat així com el nom i llinatges del responsable directe de la realització.

TERCERA.- La temàtica serà lliure.

QUARTA.- Els premis seran:

| | |
|----------|------------------|
| 1r | 100.000 pessetes |
| 2n | 70.000 pessetes |
| 3r | 55.000 pessetes |
| 4t | 40.000 pessetes |
| 5è | 30.000 pessetes |
| 6è | 20.000 pessetes |

PREMIS COMPARSES

Per considerar-se comparsa, el grup haurà d'estar format per un nombre superior a les deu persones. S'estableixen uns premis generals:

| | |
|----------|-----------------|
| 1r | 40.000 pessetes |
| 2n | 30.000 pessetes |
| 3r | 20.000 pessetes |

També s'estableixen uns premis per a grups inferiors a les deu persones:

| | |
|----------|-----------------|
| 1r | 15.000 pessetes |
| 2n | 10.000 pessetes |
| 3r | 5.000 pessetes |

CINQUENA.- Les inscripcions de carrosses i comparses hauran de realitzar-se a l'Ajuntament de Manacor (Registre General d'entrada) fins al dia 31 de maig a les 14 hores. La data de la Desfilada de Carrosses i Comparses serà el dia 3 de juny, a les 19 hores. A l'hora de la inscripció s'ha d'indicar on es desitja que sigui efectuat l'ingrés de l'aportació i premi que es farà el dia següent a la desfilada.

SISENA.- Es formarà un Jurat Qualificador integrat per cinc persones que en el seu moment es farà públic. El seu veredicté serà inapel·lable.

El Jurat podrà sol·licitar que no es concedesqui l'assignació apuntada a l'apartat 2n en cas que consideri que la carrossa no reuneix la qualitat mínima exigida.

SETENA.- La participació en el concurs implica l'acceptació de totes aquestes Bases.

Manacor 3 d'abril de 1990
El Batle, Jaume Llull i Bibiloni

CLINICA DENTAL

Dr. JUAN FRANCISCO DIEGO GOMILA

MEDICO-DENTISTA

Plaza Ramón Llull, 12 - 1º - D.

(Plaça des Mercat)

Lunes, de 9 a 1 y de 4 a 8
de Martes a Sábados, de 9 a 1

Tel: 55 43 85



AJUNTAMENT DE MANACOR

INUNDACIONES SETEMBRE 89

Es posa en coneixement del públic en general que el termini de presentació de comunicacions de final d'obres acaba el pròxim dia 30 de juny.

Vicente Clavijo, de Autopista Aragón

«Los autos de choque son una de las atracciones más seguras de la feria»

«Los coches son arrastrados por motores eléctricos de gran potencia, de la cual sólo utilizamos el 30% de su velocidad».

Este valenciano de 43 años reside en nuestra isla desde 1.960, donde comienza a trabajar como locutor en un programa de Radio Mallorca, para pasar posteriormente a Radio Juventud, conduciendo una emisión nocturna que le convierte en el locutor más popular de nuestra isla, allá a mediados de los setenta con «El Talismán». Luego vendría Radio Balear en Inca y en la actualidad en la misma emisora, pero con emisiones en Palma. En esta faceta ha ganado la popularidad y el aprecio de muchos radioyentes; faceta o particularidad que él define como su trabajo — hobby, que compagina con otro totalmente distinto y que es el que nos interesa en esta entrevista, el de feriante, como propietario de los autochoques más conocidos de nuestras islas: Autopista Aragón. Una atracción que desde hace más de 25 años, puntualmente monta su carpa metálica en nuestra ciudad, llegando a chicos y grandes unas notas de alegría, diversión, luminosidad y buena música durante tres semanas. Es la magia de la feria y de su atracción más popular: la Autopista.

—La pregunta es obligada, ¿cuantos años llevas viniendo con tus atracciones a nuestra ciudad?

—Desde finales de los sesenta, al casarme, ya que mis suegros llevaban viniendo a Manacor desde los cincuenta. Naturalmente he continuado con esta actividad, que parece ser una constante en nuestra familia.

—¿Es la misma pista que funciona en la actualidad que la de hace 20 años?

—Se ha renovado muchísimo, prácticamente por entero. Hoy el público es más exigente que antaño y hay que ofrecerle un producto atractivo y moderno de acuerdo con los tiempos que corremos. Este año, por ejemplo, hemos renovado la totalidad de la flotilla de autos, es decir que los «checitos» son nuevos.

—¿Cual es el secreto de vuestra popularidad en la feria?

—Los jóvenes nos ven como a personas normales, procuramos dar un trato exquisito al cliente; el público nos conoce desde hace muchos años y continúa divirtiéndose con nosotros, gente mas mayor, matrimonios con hijos continúan acudiendo a nuestra pista, incluso se acercan a la taquilla y nos recuerdan con nostalgia las horas de diversión que pasaron con nosotros.

—¿La música y el espectáculo de luminotecnia que ofrece Autopista Aragón, es un aliciente más?

—Sin ningún tipo de duda. Tenemos un equipo electrónico completísimo a la altura de cualquier discoteca; disponemos de focos, neones, «ratas» que completan un buen equipo de sonido, con los últimos éxitos musicales. Música que selecciono y grabo en un estudio profesional, expreso para el público de Manacor, al cual, naturalmente le encanta. Hay clientes que después de realizar unos cuantos viajes, se quedan un buen rato escuchando la música de la pista o viendo evolucionar los focos al ritmo de la pieza que se escucha.

—¿Que características técnicas tiene la Autopista Aragón?

—Los coches son arrastrados por motores eléctricos de gran potencia, de la cual sólo utilizamos el 30% de su velocidad. La pista mide 30 x 14 metros y en Manacor la montamos al completo, con su máxima área. Los coches se mueven por corriente continua a un voltaje de 90 amperios, no habiendo, naturalmente, peligro alguno de descarga eléctrica. Es prácticamente imposible.

—¿Es cara esta atracción?

—Es de las más baratas de la feria, puesto que un viaje cuesta 100 pesetas y pueden subirse dos personas en el coche. Además con el abono damos un viaje más, y si sacas cuentas verás que sale a 41,50 pesetas por persona. Es, pues, prácticamente la atracción más económica de la feria.

—¿Cómo es la gente de Manacor...?

—Poco conflictiva, se comporta con exquisita amabilidad y educación. Prácticamente nunca hemos tenido disputas en la pista.

—¿De que manera reaccionan los vecinos que viven junto a las instalaciones?

—Estamos contentos con el vecindario y pedimos disculpas por las pequeñas molestias que podamos ocasionar. Encontramos entre esta gente, y durante el paso de los años, verdaderos amigos que prácticamente vienen a vernos y a saludarnos desde los primeros días que montamos la Autopista.

—¿Cuanto costaría en la actualidad una pista completa de autochoques?



—Comprar una pista, hoy en día es prácticamente imposible, además hay que añadir los complementos a estas, lo que resultaría carísimo. Prácticamente no se venden pistas, las que existen se renuevan, se mantienen y se reparan a medida que pasa el tiempo, en el caso de la nuestra vamos añadiendo todas las novedades que en este campo se crean.

—Hablemos un poco de como es el feriante.

—En general, es una persona dedicada, en cuerpo y alma, a la feria, esto conlleva numerosos problemas y complicaciones, ya que prácticamente nunca estamos en casa. Si se tienen hijos estos nunca pueden tener una amistad fuerte con los amigos del pueblo, puesto que en dos o tres semanas se abandona el lugar y se sale inmediatamente hacia otro destino.

—Vd. tiene tres hijos, ¿son problemas para ellos estas circunstancias?

—En mi caso tengo la residencia en Palma y mis tres hijos estudian. Al compaginar mi trabajo como locutor de radio y feriante, tengo poco tiempo para dedicar a la familia, no obstante cada día viajo al lugar donde esta situada la pista en compañía de mi mujer y los fines de semana con toda la familia al completo. Soy hombre que ama y gusta de la vida familiar intensamente, a pesar de estas dificultades.

—Además de la vida familiar, ¿que hobbies le gustan?

—Practico la pesca, me gusta mucho navegar y realizar pequeñas excursiones por el mar, soy un enamorado de la naturaleza marina. Me encanta la fotografía y el mundo del radioaficionado.

—Entonces, con su trabajo en la radio y como feriante, muy poco tiempo le quedará para sus aficiones.

—Siempre encuentro algo de tiempo libre, aquí en la pista, por ejemplo, dispongo de buenos empleados que llevan trabajando varias temporadas con nosotros, estos hombres deben de hacer de todo: montadores, electricistas, albañiles y mecánicos. En la emisora ya es más difícil encontrar algo de tiempo libre.

—Vicente; habida cuenta de los hechos sucedidos en la atracción vecina, ¿que condiciones de seguridad reúne la Autopista Aragón?

—Prácticamente todas, es una de las atracciones más seguras con que cuenta la feria. La pista está montada solamente a medio metro del suelo y apuntalada en este con total seguridad, lo que hace sea prácticamente imposible que se mueva o se caiga. Los autos disponen de todas las medidas de seguridad reglamentarias; en 20 años nunca ha pasado nada en esta pista, salvo, naturalmente, pequeños golpes o algún moratón. Disponemos de un seguro avalado por una prestigiosa firma, desde hace más de cuarenta años, que cubre cualquier desperfecto material o físico que los autos pudieran ocasionar, aunque nunca ocurre nada.

EMILIO HENARES ADROVER
(Fotos: JUAN SERVERA CABRER «Imatges»)

RELATO DE UNA TRAGEDIA

TRES CHICOS HERIDOS EN LA FERIA

En el transcurso de esta entrevista, el que firma estas líneas se encontraba en la cabina de Autopistas Aragón, naturalmente en compañía del entrevistado, Vicente Clavijo; serían las 10,30 de la noche del domingo 20 de mayo. Pocos minutos después se oía un topetazo que nos alarmó. Vicente, salió de la taquilla para saber lo que había ocurrido en la atracción contigua a la suya, dejándome a mi en el control de la Autopista.

Había ocurrido un accidente: uno de los coches-vagones de la atracción, llamada «El Dragón» volcó con tres muchachos en su interior, yendo a parar estos fuera del recinto y sufriendo heridas de cierta consideración. Vicente se hizo cargo de los accidentados, parando un taxi de Palma, que en un principio se negaba, para evacuar a los chicos al Centro Sanitario de Manacor. Posteriormente fueron trasladados a Son Dureta.

Se desconocen aún las causas que provocaron la desgracia, posiblemente debida a que uno de los vagones del tren-atracción, rompió dos de sus tornillos de sujeción, haciendo que este se zarandeara arrojando a sus ocupantes.

E.H.A.

Pompas Fúnebres de Manacor S.A.

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884



CENTRO DE TERAPIAS NATURALES



Profesor Naturópata:
D. JUAN SUÑER GALMES

Nota: Visitas concertadas
previamente

TRATAMIENTOS NATURALES PROBLEMAS MAS FRECUENTES

- * Depresión y nerviosismo
- * Migraña
- * Alergias
- * Stress - Ansiedad
- * Problemas de piel
- * Dolores crónicos
- * Problemas en general

TRATAMIENTOS CON LAS TECNICAS MAS AVANZADAS

- * Diagnóstico científico por Iris
- * Naturopatía
- * Acupuntura
- * Nutrición orto molecular
- * Análisis Biológico por el cabello

CONSULTAS EN: PALMA
C/. San Jaume, 22 - 1º. 2º.
Tel. 72 25 63 - 72 63 32

MANACOR
C/. Joan Prohens, 1-A - 1º. Izda.
Detrás Iglesia «Los Dolores»
Tel. 84 35 82

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2º. Tel: 551837
(Frente ayuntamiento)

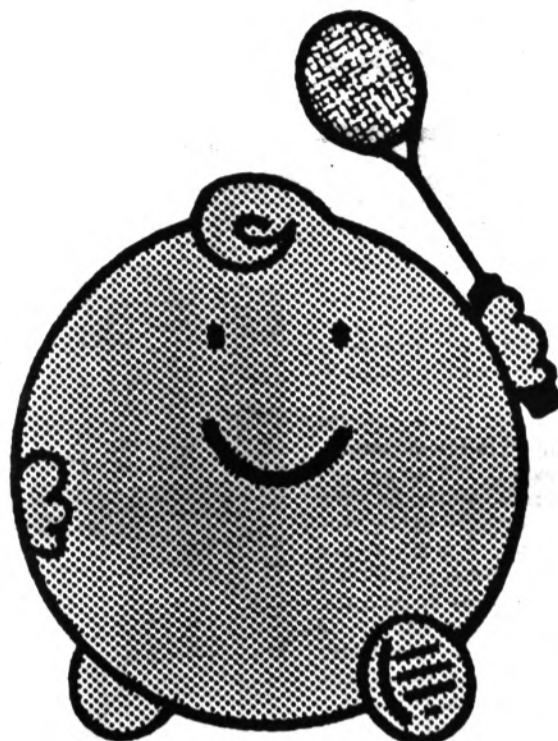
COMPRARIA FINCA UNIFAMILIAR
EN «BUCK» EN MANACOR

VENDO CHALET EN PORTO CRISTO

VENDO PISO PRIMERO A ESTRENAR EN
MANACOR. CUATRO DORMITORIOS,
DOS BAÑOS Y DOS APARCAMIENTOS.
PRECIO INTERESANTE

COMPRARIA SOLAR EN S'ILLOT O
CALA MORLANDA

VENDO FINCA EN «BUCK» EN
MANACOR. VARIOS PIOS.



SQUASHBO!

EL SEU CLUB D'ESPORTS A MANACOR

SQUASH
SAUNA
JACUZZI
BAÑO TURCO
GIMNASIO
TONNING
MASAJES
PISCINA
CLIMATIZADA
SOLARIUM

Calle Baleria 14 — MANACOR.
Teléfono 843827

5 DE JUNIO - TEATRO MUNICIPAL

**FESTIVAL DE FIN DE CURSO
PARA LAS AULAS DE 3ª. EDAD**

Las Aulas de Tercera Edad celebran su FESTIVAL ARTISTICO DE FIN DE CURSO en el Teatro Municipal, a las 6'15 de la tarde del martes 5 de junio.

Este es el programa previsto.

— Salutación de Salvador Bauzá, director de las Aulas.

— Seguidamente, actuación de Catalina Febrer Ferrá interpretando una canción.

— Dª. Carmen Alvarez-Ossorio Bonet, alumna de estas Aulas, cantará y bailará un tango.

— La Srta. Catalina Pons-Estel Tugores, alumna del Conservatorio Superior de Barcelona, nos deleitará con el Foxtrot QUICKLY FINGERS, al acordeón, y con el tango BELLISSIMA.

— María Antonia Pons-Estel Tugores, al violín, interpretará BARCAROLA de J. Offenbach.

— La alumna de estas Aulas Antonia Santandreu, recitará una poesía.

— Las hermanas Pons-Estel Tugores, nos ofrecerán un vals (a violín y piano) de J. Brhams y SONATINA (piano a 4 manos) de A. Diarelli.

— Un grupo de alumnas de las Aulas bajo la dirección y participación de Dª. Carmen Alvarez-Ossorio Bonet, interpretarán la obra "LAS SOMBRILLAS."

— Detalle de las Aulas con las señoras asistentes al acto.

— De nuevo las herma-

nas Pons-Estel Tugores interpretarán:

— FIESTA OLE (acordeón).

— HABANERA (acordeón).

— MINUET EN G. (violín).

— PRIMERA CREACION (piano) composición de María Antonia Pons-Estel.

— Dirigidas de nuevo y con la participación personal de Dª. Carmen Alvarez-Ossorio Bonet, otro grupo de alumnas de las Aulas interpretará el pasodoble de "La Calesera"... "LOS CHISPEROS."

— En su última intervención en este acto, las hermanas Pons-Estel interpretarán:

— TOREADOR (violín).

— COPEO DE MUNTANYA (acordeón).

— CARNAVAL DE VENECIA (acordeón).

— BRINDIS (acordeón).

— Como último acto, un número SORPRESA de gran categoría.

— Palabras de clausura del curso a cargo de la Presidencia.

CENA EN PORTO CRISTO

Al finalizar el acto, sobre las 8 de la tarde, desde el mismo Parque Municipal se saldrá para Porto Cristo, donde se servirá una cena en el restaurante "Los Dragones", seguida de baile con orquesta hasta las 23'30 en que acabará la fiesta y se regresará a Manacor.

Viajes
ANKAIRE



SA BASSA, 5 - B
TEL. 55 19 50
MANACOR

OFERTAS PRIMAVERA-VERANO 90

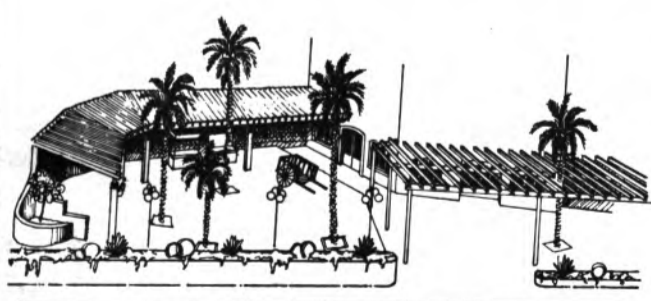
- ESTAMBUL - 8 DIAS
Desde..... 47.100 pts
- ESTAMBUL Y CAPADOCIA - 8 DIAS
Desde..... 84.500 pts
- ATENAS - 8 DIAS
Desde..... 41.900 pts
- ATENAS Y CRUCERO 3 DIAS - 8 DIAS
Desde..... 83.750 pts

- VUELOS CHARTER
DUSSELDORF (Jueves y Domingos)
Desde..... 19.000 pts
- LONDRES (Diario)
Desde..... 21.500 pts
- SUIZA (Lunes)
Desde..... 21.000 pts

- FIN DE SEMANA EN IBIZA
MENORCA O FORMENTERA
Desde..... 8.100 pts

INFÓRMESE EN VIAJES ANKAIRE

**MEDITERRANI
RESTAURANT**



BAJOS HOTEL MORITO
Tel. 58 68 22
07560 CALA MILLOR
(MALLORCA)



ENLACE AGUILAR-SOLER

Al mediodía del viernes 11 se casaron por lo civil Antonio Aguilar e Isabel Soler. Acto seguido se reunieron con amigos y familiares en almuerzo servido en el bar Can Melis. Enhorabuena y suerte.

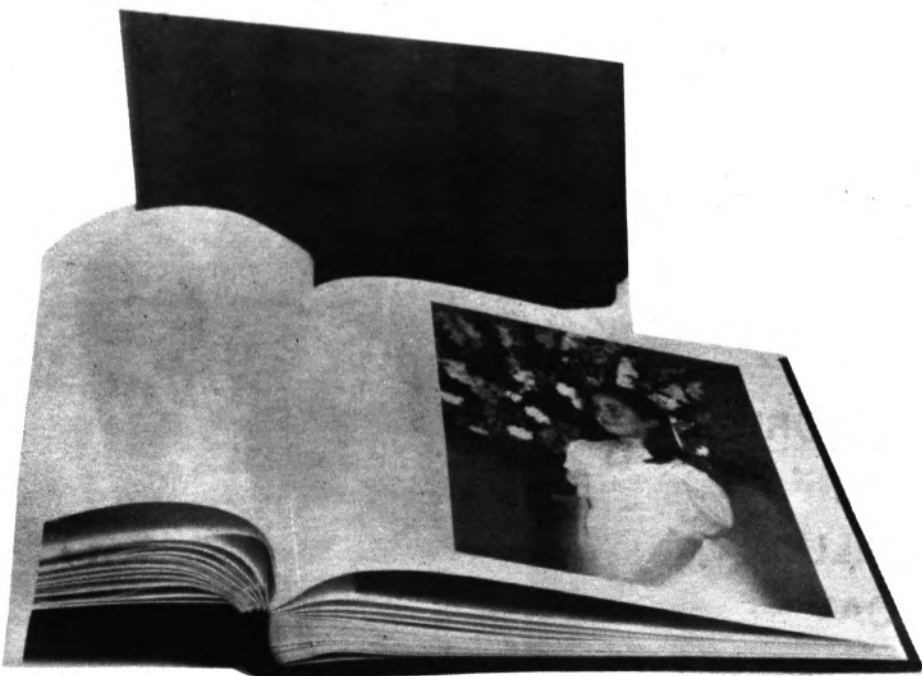


imatges
material fotogràfic

Pere Riera, 1 (Trav. Avda. Salvador Joan, davant "La Caixa") • Tel. 84 32 02 • MANACOR



- REPORTATGES
(Noces - comunions - batejos)
- FOTOS CARNET: 450 pts.
- FOTOS D'ESTUDI
- MAQUINES COMPACTES
- MAQUINES REFLEX



Restaurante chino **ORO NEGRO**

LOCAL CLIMATIZADO

Calle Burdils, 1-A.

PORTO CRISTO



MARTES CERRADO

**RESERVE SU MESA AL
TEL. 82 15 36**

LAS PELICULAS DE LA QUINCENA

EN ESTOS PROXIMOS DIAS EL TEATRO MUNICIPAL NO HACE CINE

LA SEGUNDA PARTE DE "AGUILA DE ACERO" PLATO FUERTE EN ESTA SEMANA

He aquí las películas que podremos ver en nuestros dos cines durante esta próxima semana.

LA PEQUEÑA VERA.- URSS. 1988. Dirigida por Vasili Pichul, con Natalie Negoda. Color. 120 minutos.

Esta es una película singular. En primer lugar, es el film del año en el que el cine ruso cumple su 70 aniversario. En segundo lugar, es el primero del cine soviético con una escena de sexo absolutamente explícita. En tercer lugar, es la primera película soviética cuya protagonista ha aparecido desnuda en las páginas centrales de «Playboy». En cuarto lugar, es un film cargado de premios: Mejor film y Mejor actriz del Festival de Chicago. Gran Premio del Festival de Angers, Premio de la Crítica del Festival de Venecia; Premio Especial del Jurado del Festival de Montreal; Estrella del Mañana y Premio Especial del Jurado a Natalia Negoda del Festival de Ginebra. Y, en quinto lugar, es una estupenda película.

Vera es hija de un camionero alcohólico y vive en una ciudad portuaria de la URSS. Tal vez por esta condición fronteriza de las ciudades de mar, su espíritu está abierto y a las vivencias y aspiraciones de la juventud de su generación en otros países más abiertos que el suyo. Marcha contra corriente poniendo a prueba los límites de la censura, tiñéndose el pelo a lo «punkie», embaulando toda clase de píldoras, desafiando a todos al mantener relaciones sexuales con el joven Sergei.

«La pequeña Vera» es un film pesimista, de cínica energía en la superficie, de angustia soterrada, expresión sarcástica de un sistema que se encuentra ante un fracaso global de proporciones gigantescas.

CORTOCIRCUITO.- USA, 1986.- Director: John Badham. Intérpretes: Ally Shedy, 100 minutos.

Una fábrica de robots crea un prototipo supersofisticado con destinos a fines militares. En el momento de su presentación a la comisión de senadores y generales, una tormenta eléctrica descarga un rayo sobre uno de los robots, que a partir de ese momento adquiere una suerte de «conciencia» propia. «Número cinco» —que así se llama el ingenio— huye de la fábrica y acierta a refugiarse en un camión-bar que regenta y conduce una joven. Esta lo confunde con un extraterrestre y ayuda a «Número cinco» a familiarizarse con la cultura y costumbres humanas hasta que, fortuitamente, descubre que es un robot.

John Badham, director de películas tan espectaculares como «Fiebre del sábado noche», «Juegos de guerra» o «El

Trueno azul», ha realizado una película con claras reminiscencias de «E.T.», pero no por ello ha dejado de conseguir un producto original, bien construido y con acertadísimas gotas de humor —valgan por ejemplos las parodias que hace el robot de Travolta y Bogart— que otorgan a la película una personalidad propia.

«Cortocircuito» fue estrenada en el Goya el 20 de marzo de 1987.

AGUILA DE ACERO II.- USA. 1989. Director: Sidney J. Furie. Intérpretes: Louis Gosset. Color. 95 minutos.

Los servicios de inteligencia de Estados Unidos y la Unión Soviética detectan un arsenal nuclear en Gadior, un país árabe del golfo Pérsico. La gravedad de la situación obliga a que un grupo de pilotos de élite de ambos países tengan que cooperar para eliminar el peligro.

La figura del piloto de élite siempre ha sido, desde el Barón Roo hasta nuestros días, atractiva para el gran público, lo que ha provocado un buen número de este tipo de filmes. En «Aguila de acero II» se da la circunstancia —bastante descafeinada en los tiempos que corren— de la colaboración entre soviéticos y norteamericanos, lo que da lugar a previsibles competencias y «piques» varios.

PASION DE HOMBRE.- Española. 1988.- Director: JOSE ANTONIO DE LA LOMA.- Intérpretes: Anthony Quinn, Maud Adams, Victoria Vera. Color. 100 minutos.

Un maduro pintor, afincado en el Ampurdán, recibe a su nieto para pasar el verano juntos. El muchacho, que viene de Inglaterra, no se acostumbra a la forma de vivir mediterránea ni a la de su abuelo, que tanto contrastan con su ordenada educación británica. Finalmente, vuelve a su internado, y años después, convertido en un importante compositor, recordará aquel verano con gratitud...

Dirigida por José Antonio de la Loma, que ha logrado reunir a un reparto internacional con Anthony Quinn y la ex chica Bond, Maud Adams, como figuras estelares.

LUNES TORMENTOSO.- Gran Bretaña. 1987. Director: NIKE FIGGIS.- Intérpretes: Melanie Griffith, Tommy Lee Jones. Color.- 104 minutos.

Newcatle en la actualidad. Es la Semana Americana, una celebración que festeja el comercio y la amistad angloamericana. A la ciudad ha llegado Cosmo, un implacable hombre de negocios americano, con la intención de comprar todo el distrito del puerto para volverlo a urbanizar. Tiene el apoyo del ayuntamiento, pero todavía se le escapa

de las manos una propiedad, el Key Club, posesión del duro y próspero Finney. Tan grande es el deseo de Cosmo de cerrar la operación que contrata a dos matones de Londres para intimidar al discoloro contrincante...

El eslogan que utiliza la publicidad de la película, «cine negro a ritmo de blues», es, por una vez, perfectamente adecuado a lo que en ella encontramos. Cine negro ambientado en la oscura Newcastle, «blues» y «jazz» flotando por el garito que regenta, con mano dura, ese magnífico actor que resulta ser Sting, y, como guinda, la adorabilísima Melanie Griffith para regocijo del personal masculino.

Películas de la quincena Días de proyección

CINE GOYA

- Viernes 25 de mayo: «LA PEQUEÑA VERA»
- Sábado 26 y domingo 27: «CORTOCIRCUITO» (Matinal).
- Sábado 26, domingo 27 y lunes 28: «AGUILA DE ACERO II»
- Martes 29: «PASION DE HOMBRE»
- Miércoles 30 y jueves 31: «LUNES TORMENTOSO».



PERLAS Y CUEVAS

GOYA CINEMA BAR

**GOYA
CINEMA**

MANACOR HORARIO

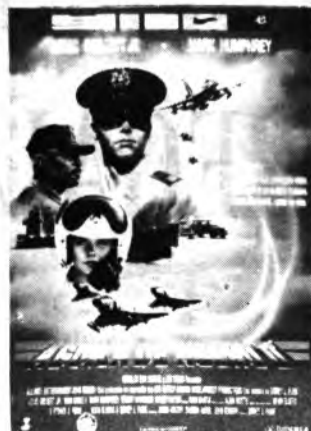
| DIAS | APERTURA SALA | PASE PELICULA |
|--------------------------------|---------------|---------------------|
| VIERNES NOCHE | 9:15 | 9:30 |
| SABADOS 3 SESIONES | 5:15 | 5:30 7:30 9:30 |
| DOMINGOS Y FESTIVOS 4 SESIONES | 3:15 | 3:30 5:30 7:30 9:30 |
| SABADOS - DOMINGOS MATINAL | 10:45 | 11:00 |
| LUNES NOCHE | 9:15 | 9:30 |
| MARTES NOCHE | 9:15 | 9:30 |
| MIERCOLES NOCHE | 9:15 | 9:30 |
| JUEVES TARDE NOCHE | 5:15 9:15 | 5:30 9:30 |

Únicamente se variará este horario cuando la película tenga una duración superior a la normal. Apertura sala a pase película se proyectarán trailers.

HORARIO

PROGRAMACION SEMANAL

SABADO 26
DOMINGO 27
LUNES 28



MATINAL

SABADO 26
DOMINGO 27



NUEVA DIRECCION
LOCAL REMODELADO
BAR ABIERTO TODO EL DIA

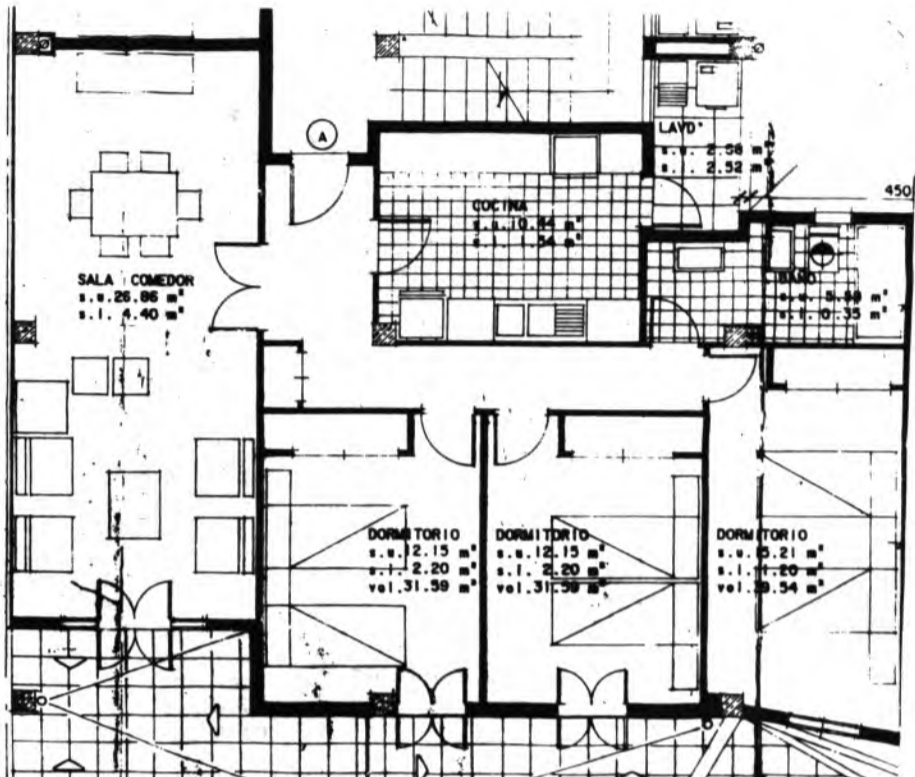
VIERNES 25
LA PEQUEÑA
VERA
MARTES 29
PASION DE
HOMBRE

MIERCOLES 30 Y
JUEVES 31
LUNES
TORMENTOSO



MAGATOURS, S.A.
AGENCIA VIAJES
 Plaza Sa Bassa, 1
 Tel. 55 57 13
 07500 MANACOR

Construcciones
TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje
 Entrada, desde 500.000 ptas.
FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte, Pintura acotela


INFORMACION Y VENTA: C/. Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBI)

**VEHICULOS DE OCASION
 PROCEDENTES DE CAMBIOS**

AUTOMOVILES COLL / MANACOR S.A.
 Concesionario Peugeot-Talbot
 Ctra. Palma-Artà nº 108
 Telf. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR

| | |
|-------------------------|-------|
| Fiat Uno Diesel..... | PM-AG |
| Renault 18 GTS..... | PM-T |
| R 21 GTD..... | PM-AK |
| Renault 5..... | PM-AD |
| Peugeot 505 SRD..... | PM-V |
| Seat Panda..... | PM-S |
| Citroën Visa..... | PM-V |
| Renault 5..... | PM-T |
| Suzuki..... | PM-AH |
| Horizón GLD..... | PM-Y |
| Citroën GS..... | PM-X |
| Talbot Solara..... | PM-AF |
| Renault 5 GTL..... | PM-V |
| Horizón automático..... | PM-V |
| Talbot Solara..... | PM-AF |
| Horizón GL..... | PM-T |
| Renault 4 TL..... | PM-Y |
| Chrysler 150..... | PM-O |
| Talbot Samba..... | PM-V |
| Talbot Samba..... | PM-X |
| Renault 5 GTL..... | PM-S |
| Renault 6..... | PM-II |
| Peugeot 205 GL..... | PM-AB |
| Ford Fiesta..... | PM-K |
| Ford Fiesta 1.300..... | PM-S |
| Peugeot 505 GL..... | PM-S |

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**

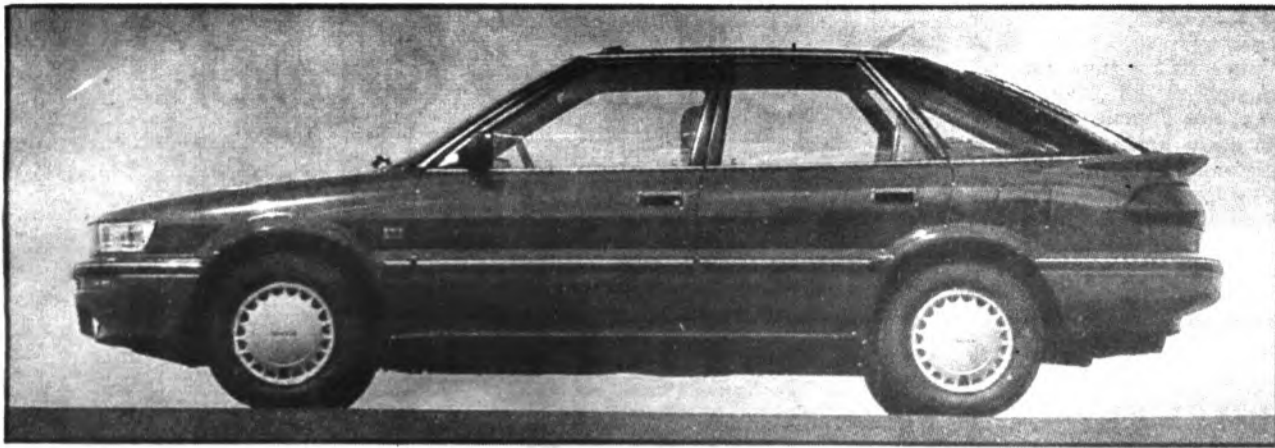



**LLIBRERIA
 i
 PAPERERIA**

☎ 55 56 81
MANACOR

NEBRASKA

**AMPLIO SURTIDO DE
 REGALOS PARA LA
 PRIMERA COMUNIÓN**



TOYOTA COROLLA LIFTBACK

Nuevo modelo TOYOTA COROLLA LIFTBACK (motor 1600. 16v.) que será presentado próximamente en España dentro de la gama media. (Muy probablemente el TOYOTA COROLLA LIFTBACK estará expuesto en Manacor en el transcurso de las Ferias y Fiestas).

AUTOS LLEVANT
 AGENCIA OFICIAL
TOYOTA
 GUILLERMO ROSSELLÓ FONT

Paseo Ferrocarril, 9 - Tel. 550746 07500 MANACOR

«DHRAA»:

UNA VEZ MAS ENTRE NOSOTROS



A partir del viernes 1 de junio, la diosa noche vuelve a tener un nombre: «DHRAA», la macrodiscoteca de la carretera Porto Cristo - Cala Millor, que abre su nueva temporada con renovados ímpetus y con el decidido propósito de volver a convertirse en la líder indiscutible de la noche de levante.

Estará abierta todos los viernes y sábados y prepara nuevas sorpresas y alicientes a todos los amantes de la movida nocturna.

«Dhrraa» (las ruinas del año 3000), una vez más, entre nosotros.



Piscina climatizada

Squashbol ya está inaugurado

Tal como estaba previsto, el pasado sábado se inauguró en la calle Baleria el complejo deportivo Squashbol cuyo director gerente es Darko Mirjanic.

El club, uno de los mejores y más completos de la isla, consta de cuatro pistas de squash, sauna, jacuzzi, baño turco, gimnasio, tanning, masajes, piscina climatizada y solarium.

En una próxima edición ofreceremos un amplio reportaje del complejo.

Fotos: Juan Servera Cabrer (Imatges)

TORRADOR TIPIC

Mendia Vell

Grill

VIERNES Y SABADOS:
 MUSICA EN VIVO
 Possesió Mendia Vell

Tel. 82 07 50 / 51

Carretera Manacor-Porto Cristo Km.5



ABIERTO POR LAS NOCHES (TODOS LOS DIAS)

SUCESOS

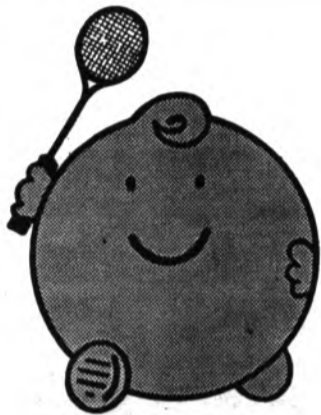
CRISTALES ROTOS EN COCHES DE LA ZONA COSTERA

Prolifera la rotura de cristales en vehículos aparcados en la zona costera, especialmente junto a las playas de Cala Romántica, Cala Murta, Cala Anguila y

otros puntos de la costa de poniente.

Se ha detectado cierta preferencia por los vehículos de alquiler, en los que acostumbra a dejarse prendas de vestir, bolsos o incluso relojes y pequeños objetos de valor.

También el robo de vehículos parece experimentar cierto aumento a tenor de los denunciados estas últimas semanas.



CURSILLO DE NATACION PARA NIÑOS

JUNIO • JULIO • AGOSTO
MONITORES TITULADOS

NIÑOS A PARTIR
DE 3 AÑOS

INICIO DEL CURSILLO:
4 DE JUNIO

INFORMES E INSCRIPCION:
En el mismo local o
llamar al tel. 84 38 27

SQUASH • SAUNA • JACUZZI • BAÑO TURCO
GINNASIO • TONNING • MASAJES • PISCINA
CLIMATIZADA • SOLARIUM • ESTETICA

SQUASHBOL

EL SEU CLUB D'ESPORTS A MANACOR

DETENIDO EN LA FERIA

El lunes 21 fue detenido por miembros del Cuerpo Nacional del Policia, en el recinto de la Feria, J.L.G., el cual tenía pendiente tres busca y captura por los Juzgados de Palma, Gandía y Elche. Asimismo fueron identificados algunos feriantes y puesto a disposición Judicial el mencionado detenido.

ROBO EN EL BAR TREBOL

En la madrugada del domingo se produjo un robo en el Bar Trébol de la Calle Fabrica, al forzar los presuntos autores la ventana del establecimiento y sustraer del mismo, entre otros efectos, unas 180.000 ptas que se encontraban depositadas en un bote, sin contar el dinero sustraído de las máquinas tragaperras y de tabaco.

ALTERCADO EN ES SERRALT

El pasado domingo, sobre las 11 horas, se produjo un nuevo altercado que sumara a los que continuamente se vienen produciendo en los pisos de protección oficial del barrio Es Serralt. En esta ocasión, tras una fuerte discusión, fueron agredidas R.H.R. y su hija A.M.R.H., las cuales presentaban heridas graves en distintas partes del cuerpo. Una tercera mujer I.G.R. también resultó con heridas menos graves como consecuencia de la reyerta, que provino de una discusión que pudo tener repercusiones lamentables al haberse proferido amenazas de muerte entre los participantes, con estilete incluido.

TRES CHICOS HERIDOS EN LA FERIA

Aunque la noticia se comenta en otra página de este mismo número, hay que consignar entre los sucesos de la quincena el lamentable accidente ocurrido en la noche del domingo último, en la Feria de Atracciones, con resultado de tres muchachitos con heridas de consideración; dos hijos de feriantes y un manacorí, que saltaron despedidos de una de las atracciones, "El Dragón." Uno de los chicos tiene roto un brazo y los otros dos sufren aparatosas heridas en la cara, por lo que quedaron ingresados en Son Dureta.

Al parecer, la atracción se puso en marcha y alcanzó una velocidad superior a la normal, debido posiblemente a un fallo técnico que en ninguna manera, se dice, puede imputarse a la empresa.

Mustang Ranch



PIANO PALACE

SHOW ROOM

RESTAURANTE

SALA RELAX

CON LA COMPAÑIA DE NUESTRAS
SIMPATICAS AZAFATAS

THE MOST BEAUTIFUL GIRLS
IN TOWN

ABIERTO DE 16 A 5 MADRUGADA

Capitán Fuster Rossiñol, 21 (Amanecer) - Tels. 208113-757696
Palma de Mallorca

(Tarjetas Eurocard - Master Card - Access - Visa)

1000

MANACORENSES

OPINAN SOBRE

LOS TRES AÑOS DE

«PACTO DE PROGRESO»

Pronto se cumplirá el tercer año de gobierno municipal del denominado «Pacto de Progreso», acuerdo político que alcanzaron cuatro grupos — PSOE - CDI, PSM - UM Y CDS — después de las elecciones municipales del 87 y que sirvió para desbancar de la alcaldía al conservador Gabriel Homar y su partido, entonces Alianza Popular, que, a pesar de ser el grupo más votado, se vió obligado a pasar a la oposición. «PERLAS Y CUEVAS» ha sondeado a 100 manacorenses sobre estos tres años. La pregunta formulada ha sido la siguiente: ¿CUAL ES SU BALANCE DE ESTOS TRES AÑOS DE GOBIERNO MUNICIPAL DEL LLAMADO «PACTO DE PROGRESO»? ¿PODRÍA RESUMIRNOS EN POCAS PALABRAS SU OPINIÓN?

—Jaume Llull

—Alcalde.

—El balance de estos tres años yo lo definiría como agridulce, naturalmente como alcalde me hubiese gustado hacer mucho más de lo que se ha hecho, pero considero que si tenemos en cuenta el punto de partida de este gobierno municipal, tenemos que pensar que se han llevado a cabo reformas y proyectos muy importantes que aún estaban pendientes. Está a la vista que Manacor ha cambiado para bien en estos años.

—Gabriel Gibanel

—Seguros.

—Dentro de un año, cuando finalice la presente legislatura, podremos hablar de balance. Prefiero juzgar después.

—Jaume Pascual Torrens

—Miembro del Partido Comunista de España. Integrado en Izquierda Unida.

—Ha ido mal y han sido tres años negativos en todos los órdenes.

—Juan Miguel Sansó

—Concejal por el Partido Popular.

—Las pocas cosas positivas que se han hecho en estos tres años de Pacto de Progreso se hubiesen podido hacer igual con un 30% menos de coste. La administración municipal ha funcionado mal y se ha despilarrado el dinero de todos los manacorenses.

—José López Muñoz

—Secretario General de CC.OO. de la comarca. Miembro del Comité Central del Partido Comunista integrado en Izquierda Unida.

—Los resultados de estos años de gobierno municipal del Pacto de Progreso no los veo por ningún sitio. Es como si no existiera. Su gestión deja mucho que desear.

—Albert Pascual Mora

—Estudiante.

—El Pacto de Progreso empezó a caminar por mal camino y sigue en él. Con sinceridad, no entiendo como el Pacto aún pueda existir, a pesar que reconozco que en estos tres años se han hecho cosas positivas, no muchas, pero algunas al fin y al cabo.

—Pedro Cayón

—Presidente de la Asociación de Vecinos «Es Riuet» de S'Illot.

—Todo es mejorable, pero el balance me parece positivo, a pesar que creo que uno de los problemas que están teniendo los grupos que forman el Pacto de Progreso es que no han sabido vender su trabajo. Me explico: su labor ha sido constante y han trabajado bien, pero lo han hecho de forma silenciosa y nada aparatosa, dando la impresión errónea que se trabaja menos de lo que en realidad se hace.

—Juan Vicente Acuña

—Gerente de los Servicios Municipales de Deportes.

—A pesar de la lentitud de la inmensa mayoría de cuestiones municipales, creo que el balance, en líneas generales, ha sido positivo. En estos tres años se han hecho, —y se están haciendo—, cosas importantes.

—Antonio Terrades

—Músico.

—Como músico pregunto... ¿cuántos conciertos ha organizado el ayuntamiento en estos tres años?

—Pedro Serra

—Arquitecto. Diputado por el PSOE del Parlamento Balear.

—Gracias al trabajo de estos años, poco a poco se van cumpliendo una serie de objetivos que hacía años formaban parte de las asignaturas pendientes de nuestro pueblo. Ahora, con más o menos fortuna, con más o



CORMOTOR, S.A.
Concesionario Oficial



BONES FESTES

Ctra. Palma-Artá, Km. 47,400
Teléfono 55 38 51

MANACOR

menos celeridad, se van resolviendo. No me cabe la menor duda que el balance ha sido positivo.

—Guillem Cabrer Miguel

—Hostelería.
—No lo han hecho peor que las otras y si tenemos en cuenta la herencia recibida posiblemente era muy difícil hacerlo peor.

—Catalina Sureda

—Concejala por el Partido Popular.
—Se hubiese podido hacer muchísimo más de lo que se ha hecho en realidad. El Pacto de Progreso no ha funcionado. En Son Macià quedan aún muchos problemas por resolver, muchos temas por abordar.

—Francisca Bassa

—Concejala por el PSOE.
—Se han afrontado con éxito muchas cosas que estaban colapsadas desde hace muchos años. En estos años Manacor ha mejorado en muchos aspectos y esto si tenemos en cuenta que gobernar con cuatro partidos tan diferentes ideológicamente es muy difícil. Para mi el balance ha sido positivo.

—Jaume Darder

—Concejala por Unión Mallorquina.
—El balance general es un aprobado. Naturalmente han existido áreas que han funcionado unas mejor que otras. Es muy difícil resumir en tan poco espacio tres años de trabajo.

—Andrés Mesquida

—Diputado por el Partido Popular en el Parlamento Balear. Director General de Sanidad de la Comunidad Autónoma.
—Balance negativo y lo que inclina la balanza hacia el lado negativo es, sobretodo y entre otras muchas cosas, la incapacidad manifiesta de gobierno del Pacto de Progreso de lograr que, —de una vez por todas—, se haya empezado a construir el hospital comarcal.

—Sebastián Matamalas Gelabert

—Músico.
—No creo que el Pacto se haya lucido en estos tres años, aunque creo que al menos se ha trabajado más y mejor que en la pasada legislatura.

—Luis Llull Riera

—Miembro de la ejecutiva del Partido Popular.
—¿Del Pacto? Mejor ni hablar.

—Jaume Barceló Sansó

—Pintor.
—Aunque todo se puede mejorar considero que se ha trabajado bastante bien, de forma silenciosa, sin excesivos ruidos, un trabajo que ahora no se nota pero que a la larga va a repercutir de forma muy positiva para Manacor.

—Ricard Grifol Grive

—Jefe de Investigación.- Departamento de Ingeniería de Majórica.
—Es muy difícil por no decir imposible tener poder y responsabilidad y contentar a todo el mundo, a pesar de ello considero que se ha trabajado mucho, ha existido buena voluntad y no se han regateado esfuerzos. Conozco políticos en este actual consistorio que son honestos como por ejemplo Sebastián Riera.

—Toni Forteza

—Fotógrafo.
—Ni muy mal ni muy bien. Eso si, se hubiese podido mejorar.

—Toni Fernández Gómez

—Secretario local CDS.
—En estos años Manacor ha cambiado

mucho. Se han llevado a cabo obras importantes que eran muy necesarias para nuestro pueblo. Balance positivo.

—María Antonia Vadell

—Concejala por el CDI-PSM.
—M'estim més fer-te es balanç el pròxim any que ja haurà acabat la legislatura. Ara te puc dir que estam fent el que podem.

—Pedro Cabrer Sureda

—Empleado.
—Hay un cosa clara: en estos tres años Manacor ha evolucionado y creo que para mejorar.

—Marcos Juaneda

—Concejala por el CDS.
—Aunque todo es mejorable creo que estos tres años han sido importantes y positivos para Manacor. Se han realizado muchas cosas, se ha trabajado bastante en las distintas areas municipales. Lo único negativo del Pacto de Progreso ha sido, a mi juicio, la falta de coordinación y de estrategia más o menos común entre los grupos que lo formamos.

—Margarita Fuster Homar

—Colaboradora de prensa. Redactora del «Manacor Comarcal» y «Balears».
—Balance positivo en según que áreas y negativo en otras. El balance global me parece indiferente. Opino que en ocasiones se ha escuchado poco la opinión del ciudadano.

—Toni Llull Grimalt

—Comercio.
—Creo que en estos tres años las cosas han mejorado por inercia, simplemente porque tenía que mejorar. A pesar de ello Manacor sigue careciendo de muchísimas cosas importantes. Una de las áreas que mejor han funcionado en estos tres años ha sido la recaudación municipal.

—Emilio Henares Adrover

—Enseñanza. Colaborador prensa.
—Balance positivo en según que aspectos y negativo en otros. Por ejemplo: urbanismo, obras, policía y circulación, mal; y, en cambio, en cultura y deportes, muy bien. En cultura se ha dinamizado mucho el ambiente local. La Torre de Ses Puntes lleva a cabo una excelente línea pictórica, el Teatro Municipal está a pleno rendimiento, se hace cine, teatro y multitud de actos que nunca se hubiesen podido ver en Manacor si no hubiese sido por la acertada línea de programación que se lleva a la práctica. Y parece que muy pronto se va inaugurar la restauración de la Torre dels Engistes obra de la que tendríamos que estar orgullosos. En cuanto al aspecto social mi opinión es que en estos tres años se ha trabajado con más acierto que en pasadas legislaturas, aunque no al nivel que requiere un pueblo como el de Manacor. Entre los políticos considero muy loable la labor de Sebastián Riera Fullana y la del propio alcalde, Jaime Llull, que ha tenido la caballerosidad de callar allí donde otros gritaban.

—Martí Perelló

—Restaurador.
—Han sido tres años decepcionantes, toda la ilusión que en un principio podía emanar del Pacto de Progreso se ha ido difuminando con el paso del tiempo. Mi desencanto es total.

—Guillem «Lliró»

—Hostelería.
—Jo pens que això... va bé i millora; o malament, però és igual...

—Juan Gomila Gayá

—Fundación Pública Teatro Municipal.
—A mi entender dos de las tres necesidades que tenía el Ayuntamiento se han afrontado con éxito: la dinamización de la

vida política municipal y la normalización lingüística. La otra necesidad es la aprobación una vez por todas del Plan General de Urbanismo, cuestión aún pendiente.

—Francisco Sansó Llull

—Ebanista.
—Esperaba mucho más de este Ayuntamiento. Hay delegaciones que están funcionando muy mal. Para mi el balance ha sido negativo.

—José Huertas Mendigoechea

—Concejala por el Partido Popular.
—Ha sido un consistorio tan nefasto que ni siquiera han sabido concluir lo que nosotros empezamos en la anterior legislatura. La administración ha sido un desastre y se ha despilarrado el dinero público a manos llenas. Balance negativo al cien por cien.

—Antonio Sureda Parera

—Miembro del Partido Popular.
—Teneis que comprender que no puedo ser objetivo juzgando a mis adversarios políticos. Cuando tenga que hacer balance no bastarán dos líneas.

—Mateu Caldentey Nicolau

—Comercio.
—A mi entender el balance de estos años es bueno, aunque todo se puede mejorar.

—José Giner Reverte

—Presidente del CDS/Manacor.
—El resultado de estos tres años ha sido bastante positivo. Se han conseguido cosas para Manacor que hace tan solo unos años no eran más que sueños y que ahora, a fuerza de trabajo y tesón, se están convirtiendo en realidad. Por lo que veo, Manacor ha mejorado mucho con el Pacto de Progreso, incluso me atrevería a decir que este año que falta para terminar la legislatura



Era la calurosa tarde del 27 de junio de 1987; cuatro partidos — PSOE, CDI-PSM, UM y CDS — acababan de firmar el acuerdo que posibilitaría el acceso al primer sillón municipal del socialista Jaume Llull. Acababa de nacer el «Pacto de Progreso», alianza de gobierno que significó el fin de la alcaldía conservadora de Gabriel Homar.
En la foto, de izquierda a derecha: Marcos Juaneda (CDS), Bernadí Gelabert (CDS), Francisca Bassa (PSOE), Miquel Quetglas (UM), Jose Giner Reverte (CDS), Rafael Sureda (UM), Sebastián Riera Fullana (PSOE), Juan Manuel Francia (UM), Hilari de Cara (CDI-PSM), Jaume Llull (PSOE), Lidia Salom (PSOE), Josep Barrull (PSOE), Tomeu Ferrer (CDI-PSM) y Jaume Darder (UM).

será incluso mucho mejor, ya que se concluirán muchas cosas que en estos momentos están empezadas o a punto de empezar.

—Antonio Gomila Jaume

—Agente de Seguros.
—Manacor es una ciudad con unas necesidades muy grandes, que está creciendo y desarrollándose muy deprisa y por esto creo que el actual consistorio no está a la altura que las circunstancias requieren. Un Ayuntamiento para ser eficaz, tiene que administrarse como una empresa privada y este no es el caso del de Manacor. A pesar de ello considero que el balance de estos tres años no ha sido negativo, aunque tampoco positivo.

—Pedro Gonzalo Aguiló

—Comercio. Miembro de UM.
—Opino que en estos tres años Manacor ha cambiado... para bien.

—Sebastián Riera Fullana

—Delegado de Cultura. Concejales por el PSOE.
—El balance ha sido aceptable a pesar que en algunas ocasiones han prevalecido los intereses partidistas a los de interés general de los grupos que forman el Pacto de Progreso.

—Joaquín Fuster

—Miembro del Partido Popular.
—Por lo general durante estos tres años hemos pagado mucho más de lo que hemos recibido a cambio. Al pacto algunas cosas, —pocas—, les han salido bien pero para mí el balance no es nada bueno. Además; de la cacareada transparencia administrativa nada más se ha sabido.

—Antonio Diego Leyda

—Industrial.
—Existe buena voluntad dentro del Pacto de Progreso a pesar que, principalmente por problemas económicos, no se ha podido hacer todo lo que se pretendía en un principio. Al margen de ello me gustaría decir que como vecino del Paseo Antonio Maura preferiría que se aborda su reforma, se embaldosara y quedara lo mejor posible. Creo que la mas bonita alameda de Manacor se lo merece esto y más.

—Antonio Muntaner Gelabert

—Artes gráficas.
—El balance en su conjunto no es ni negativo ni positivo, en cambio, individualmente, es decir, área por área, concejalía por concejalía, unas han funcionado relativamente bien y otras no.

—Miguel Bauzá Puigserver

—Administrativo.
—Se hubiese podido trabajar más y mejor. También se hubiese podido notar más la presencia del alcalde.

—Pep López

—Fundación Publica del Teatro Municipal.
—Para mi, bien; creo que han hecho lo que han podido.

—Jordi Muntaner Gelabert

—Artes gráficas. Publicidad.
—El balance es positivo, aunque problemas graves que ya son crónicos aún estan por solventar.

—Tomeu Matamalas

—Delineante. Músico. Dibujante.
—No he notado cambio de ninguna clase, todo sigue igual de mal.

—Mateu Llodrà

—Publicista.
—Esperaba más de estos tres años. Hay comisiones que han funcionado mejor que otras, pero sigue faltando agilidad en la parte administrativa y unificación de criterios en la parte política.

—Salvador Grimalt Lull

—Publicista.
—Hubiese podido funcionar mejor. Se empiezan a hacer cosas, a sacar los primeros frutos de estos años de gestión, pero en su contra tengo que decir que no veo que se aborden con un mínimo de eficacia una serie de cuestiones que aún tiene pendiente Manacor.

—Llorenç Gibanel

—Banca.
—En el balance de la actividad de cualquier gobierno, sea del color que sea, siempre se encuentran cosas positivas y negativas. Somos humanos, no superhéroes.

—Juan Febrer Mascaró

—Miembro del Partido Popular.
—Yo soy de los que piensan que en la política municipal tiene que existir un orden de prioridades, por esto digo que es mucho mejor que nuestro Ayuntamiento se dedique a resolver los viejos problemas que tiene Manacor desde hace años, antes que empezar nuevas cosas que después o no se terminan o cuesta terminarlas.

—Tomeu Mascaró

—Concejales por el Partido Popular.
—El balance se hubiese podido mejorar en muchísimos aspectos, sobretudo trabajando con un poquito más de coordinación.

—Gabriel Homar

—Concejales por el Partido Popular.
—Por desgracia para Manacor el balance de estos tres años se ha caracterizado por una disfunción en el trabajo, lo que ha provocado como consecuencias más relevantes un desencanto del ciudadano frente al poder municipal, una menor credibilidad y una cierta sensación de hastío hacia la política llevada a cabo por el Pacto de Progreso. Es decir esta legislatura empezó con mal pie y terminará peor.

—Pep Barrull

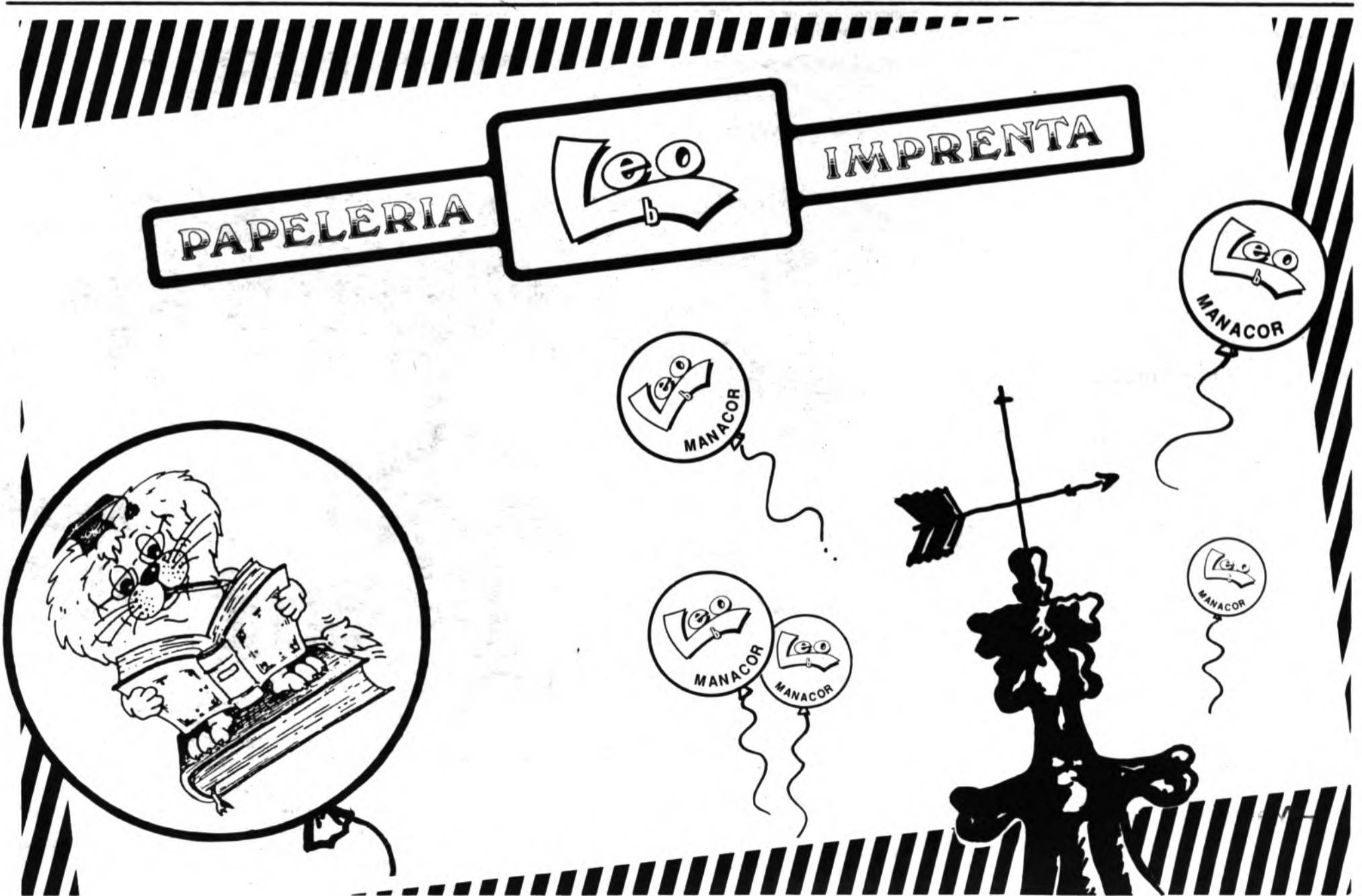
—Concejales por el PSOE.
Sin ninguna duda han sido años buenos para Manacor: se ha conseguido dar una serie de pasos importantes para la mejora de la infraestructura y se ha conseguido estabilidad política, factor este muy importante para el buen funcionamiento municipal. A pesar que todo es mejorable para mí el balance ha sido positivo.

—Andreu Galmes

—Músico.
—Se ha trabajado más y mejor que en la pasada legislatura; ahora bien, así incluso el balance tiene mucho que desear. Se ha convertido la política en una profesión.

—Pau Veny Moll

—Hostelería.
—El balance no es ni bueno ni malo. En Porto Cristo se han hecho mejoras, sobreto-



do en infraestructura: se han arreglado jardines, se han puesto contenedores, papele- ras, etc... aunque aún hay calles que no tienen ni luz.

—Bernat Amer

—Concejal por el PSOE.
—A pesar de algunos problemas y de algunas polémicas creo que el balance ha sido positivo. Puedo decir que Porto Cristo, que es mi área, ha mejorado bastante en estos tres años.

—Pep Boix

—Transportista.
—Manacor sigue teniendo los mismos problemas de siempre. El Pacto de Progreso no ha sido capaz de resolverlos. La clase política en general es oportunista y aprovechada; cada vez cuentas menos las ideologías y los ideales.

—Bernat Sureda

—Empleado.
—Fatal.

—Antonio Serra

—Presidente de la Asociación Cultural S'Agrícola.
—Mi opinión es que ha sido un Ayuntamiento que dentro de lo posible ha hecho lo mejor que ha podido. Existieron en el pasado consistorios peores que el actual.

—Juan Sansó Tur

—Economista.
—Balance positivo, aunque creo que en alguna ocasión ha faltado decisión política frente a algunos asuntos.

Lidia Salom

—Concejal por el PSOE.
—Balance positivo. En estos tres años se ha trabajado mucho, lo que ha conllevado para Manacor una serie de reformas y mejoras que hacían mucha falta. Manacor ha ganado en estos tres años.

—Benito Riera

Concejal por el Partido Popular.
—Balance negativo. Cero sobre cero. A buen entendedor pocas palabras bastan.

—Rafael Sureda

—Ex-presidente C.F. Manacor. Miembro del Partido Popular.
—En lo que respecta al deporte, que es el sector que conozco más a fondo, puedo decir que el balance no tiene nada de positivo, no se ha hecho nada.

—Juan Aguiló Roca

—Chófer.
—Balance positivo ya que se han terminado muchas cosas que estaban empezadas. Es decir, se ha recogido lo que en la pasada legislatura se sembró, aunque también en estos momentos se está sembrando lo que en la próxima legislatura se recogerá.

—Gabriel Bosch

—Concejal por el Partido Popular.
—Como político tengo que decir que el balance de estos tres años ha sido muy malo, nefasto. Creo que el Pacto de Progreso no ha hecho ningún bien a Manacor.

—Martín Saez

—Músico.
—En general creo que el balance es bueno, aunque haya comisiones que han funcionado unas mejor que otras. En algunas de ellas ha fallado el asesoramiento y esto es un factor muy importante para el normal desarrollo de la actividad.

—Margalida Prohens

—Comercio.
—Me han defraudado totalmente. Opino que han trabajado para su propio bolsillo.

—María Socías Servera

—Empleada del Teatre Municipal.
—Tres años decepcionantes.

—José Antonio Argiz

—Nuevas Generaciones del Partido Popular.
—Han sido tres años nefastos y como prueba de ello me remito a los continuos escándalos que van saliendo constantemente a la luz pública.

—Gaspar Forteza Esteva

—Comercio.
—Las intenciones creo que han sido buenas, pero...

—Miquel Quetglas

Ejecutiva de Unió Mallorquina.
—El balance hubiese podido ser mejor, aunque poco a poco se van consiguiendo bastantes de los objetivos previstos en un principio. Este próximo año será el de la recogida de frutos sembrados en los tres primeros.

—Jaume Mesquida Riera

—Nuevas Generaciones del Partido Popular.
—Mi valoración es más bien negativa y el resultado está a la vista; muchos proyectos, muchos planes, pero al final nada de nada, aunque creo que las intenciones, en su mayoría, han sido buenas.

—Tomás Ordinas

—Banca. Ex-presidente de la Sociedad Cultural S'Agrícola.
—Las cosas cuando se hacen con mayoría tienen muchas ventajas y pocos inconvenientes; por esto creo que el balance de estos tres años de Pacto de Progreso ha sido positivo.

—Luis Gil

—Sector inmobiliario. Ex-concejal.
—Creo que el balance es positivo por una serie de cosas importantes que se están haciendo, aunque, claro está, todo es mejorable. Lógicamente algunas áreas funcionan mejor que otras.

—Juan Andreu

—Sector automovilístico.
—En mi opinión el balance no es todo lo positivo que en un principio se podía esperar.

—Juan Rosselló Galmés

—Secretario local del Partido Comunista de las Baleares.
—Se han hecho cosas importantes y positivas, pero al mismo tiempo se han aumentado los impuestos, lo que conlleva una pérdida del poder adquisitivo del ciudadano.

—Tomeu Amengual

—Fundación Pública del Teatro Municipal.
—El balance ha sido positivo pero creo que se hubiere podido mejorar.

—Montserrat Pascual Amer

—Administrativo.
—Debido a mi trabajo fuera de Manacor no he podido seguir de cerca la actividad municipal, pero creo que el balance hubiese podido ser mejor de lo que en realidad ha sido.

—Juan Pocoví

—Presidente del Club-Tiro Olímpico Manacor.
—A mi entender han sido tres años positivos para Manacor, aunque naturalmente todo es mejorable y más si tenemos en cuenta que gobernar con el soporte de un pacto de las características de este es muy difícil. Creo, además, que existe buena voluntad entre los diferentes grupos que forman el Pacto de Progreso.

150.000 PESETAS DE AHORRO

- Como mínimo.
- Con o sin coche usado.
- Sin ningún tipo de condición ni limitación.
- Independientemente de la forma de pago.



Citroën AX Premier 3 ó 5 Puertas. Desde 846.226 Pesetas

Míralo, es el Citroën AX Premier serie limitada; todo un Citroën AX, por su robustez, por sus prestaciones, y por su equipamiento. Una serie limitada de un coche genial que puedes elegirlo con 4 ó 5 velocidades y con 3 ó 5 puertas. Este mes, ven a por tu Citroën AX Premier serie limitada, aprovecha esta ocasión.



Y además, un Radiocassette Philips extraíble ¡gratis!

Citroën AX Premier. ¡Genial!



| MODELOS | TARIFA ACTUAL | AHORRO PROMOCIONAL | TARIFA PREMIER |
|---------------------|---------------|--------------------|----------------|
| AX 11 RE 3 P 4 vel | 996.226 | 150.000 | 846.226 |
| AX 11 TRE 3 P 4 vel | 1.078.086 | 150.000 | 928.086 |



HERMANOS NADAL, SA Es Creuers, 30. Teléfonos: 55 21 77 - 55 13 02. Manacor.

CA'N LLIRO CAFÈ

ROSTITS EN ES FORN
SOPARS D'AMICS I GRUPS
PREVI ENCARREC

Joan Lliteras 42 - Telf. 550107
MANACOR

—Bernat Tomás Serralta

—Administrativo.
—De entrada un suspenso, ya que incluso han hecho buenos a los de antes, que ya eran imprementables.

—Alfonso Gutierrez

—Comercio.
—Negativo, los que forman el Pacto de Progreso se comprometieron a mucho y no han cumplido apenas nada. Esto si: han subido los impuestos.

—Andreu Amer Bonet

—Administrativo del Club Náutico.
—Por lo que respecta a Porto Cristo, que es lo que más conozco, considero que ha mejorado mucho en estos tres años.

—Pedro Rosselló Cerdá

—Estudiante de Derecho. Miembro del CDS.
—Todo diálogo es bueno, por esto soy uno de los defensores del Pacto de Progreso. El balance ha sido positivo.

—Manolo Llaneras

—Funcionario.
—No se ha conseguido eliminar la corrupción municipal tanto administrativa como urbanística.

—Juan Riera Llull

—Funcionario.
—Han sido años de actividad comprometida con el pueblo.

—Vicente Castro

—Fotógrafo.
—El balance de este trienio ha sido positivo en según que áreas y negativo en otras. Muy mal en deportes.

—Antonia Pol Bódalo

—Comercio.
—Balance frustrante.

—Miguel Suñer Febrer

—Industrial.
—Creo que hay cosas que se hubieran podido mejorar.

—Llorenç Morey

—Presidente Asociación de Vecinos Es Convent.
—Francamente, el resultado de todos los Ayuntamientos que he conocido son siempre los mismos. Al actual le pediría, al menos, que antes de empezar nuevos proyectos concluyese los ya empezados.

—Rafael Muntaner Morey

—Empresario. Miembro de UM.
—Sobra decir que todo se puede mejorar. En estos tres años se han llevado a cabo logros positivos y otras que no lo son tanto, aunque opino que se hubiese podido conseguir muchas más cosas si se hubiese sabido trabajar.

—Pedro Torres Pascual

—Simpatizante UM.
—Seguimos teniendo los mismos problemas de siempre.

—Gabriel Ribot

—Corredor de fincas.
—Tres años que se han vivido de intereses. Para mi apenas han hecho nada: ni positivo ni negativo.

—Nofre Ferrer

—Enseñanza.
—Se hubiese podido mejorar.

—Gabriel Servera Palmer

—Venta ambulante.
—Algo se ha mejorado en estos tres años de Pacto de Progreso, aunque siguen existiendo los grandes problemas de siempre.

—Mateu Cortés.

—Concejal por el PSOE.
—Todo se puede mejorar, pero lo que puedo decir con todo orgullo es que se ha trabajado mucho si tenemos en cuenta el poco favorable punto de partida que nos dejó el anterior consistorio.

—Bernadí Gelabert

—Concejal por el CDS.
—Cómo miembro del Pacto de Progreso tengo que decir que hemos trabajado muchísimo y los logros van siendo importantes, aunque, claro está se hubiera podido hacer más.

—Antonio Aguilar Bravo

—Empleado del Teatro Municipal.
—Han sido tres años malísimos ya que han fallado muchas cosas... y siguen fallando.

—Juan Servera Cabrer

—Comercio.
—En estos tres años han existido áreas que han funcionado bastante bien y otras que, en cambio, no han variado respecto a la anterior legislatura: ni mejor ni peor.

—Juan P. Cerrato

—Pintor.
—Han sido tres años bastante negativos, sobretudo en algunas delegaciones como servicios sociales, cultura y deportes. Creo que nuestro pueblo se merece mejor gestión.

—Tomeu Ferrer

—Concejal por el CDI-PSM.
—Considero que han sido tres años de una actividad pública y privada sin precedentes y los resultados se irán viendo a lo largo de este año y del próximo.

—Rafael Sastre Jaumot

—Conserje nocturno.
—Para mi han sido tres años muy negativos; muchos proyectos, muchas promesas, mucho hablar pero al final nada.

¿TIENE 500 ptas.?

SON SUFICIENTES PARA PARA SALVAR UNA VIDA

SU DONATIVO, HOY MISMO. Envíenos AHORA MISMO el BONO DE AYUDA URGENTE adjunto, indicando en él la cantidad que buenamente pueda donar (500, 1.000, 2.000 ptas. o más), para aliviar cuanto antes el hambre y la enfermedad

Remito adjunto un donativo de _____
Por favor, envíenme más información.

Nombre y apellidos _____

Calle _____

Población _____

Provincia _____

MISIONES SALESIANAS Ferraz, 81 - 28008 MADRID



ANUNCIE EN "PERLAS Y CUEVAS": PUBLICIDAD QUE PERMANECE

PEUGEOT 205

Plus



- + Llantas de embutición profunda
- + Cuentalrevoluciones
- + Asientos deportivos
- + Caja de cambios con 5 velocidades
- + Espejos regulables desde el interior

PEUGEOT 205
Contigo al fin del mundo.

su concesionario
PEUGEOT TALBOT



AUTOMOVILES
COLL - MANACOR, S.A.

Ctra. Palma, 108 Tel. 550913 MANACOR

«ART DE MALLORCA» ESTUVO EN LA «III FIRA D'ARTESANIA» DE SOLLER

«Art de Mallorca», que dirige Ana María Llitas Pascual, fue la única empresa artesana de Manacor, reconocida con documento de calificación artesanal, que estuvo en la «III Fira d'Artesania» que abrió en Sóller con motivo de sus recientes Fiestas de Mayo. La Feria contaba con el patrocinio de la Conselleria de Comercio e Industria del Govern Balear, Consell Insular de Mallorca y Ayuntamiento de Sóller.

Precisamente del programa de mano de esta «III FIRA» son estas bellas palabras: — «La artesanía es y será el único detalle que adorna nuestros hogares que lleva sobre sí el calor y cariño humano de su creador».

Se aplaza la inauguración del nuevo Centro «Banca March»

Aunque la construcción del Centro «Banca March», ubicado en Calle Major entre Antoni Durán y P. Andrés Fernández, pueda darse por concluida tal como estaba previsto, la inauguración del Centro y su Sala de Exposiciones, que en principio debían abrirse para las Fiestas y Fiestas de ahora, ha tenido que aplazarse por cuestiones técnicas hasta después del verano.

Según un portavoz de la empresa, la inauguración podría programarse para finales de setiembre o primeros de octubre.

PERLAS Y CUEVAS

OBRA GRÁFICA EN S'AGRICOLA



FOTO QUICK

TAPIES LA INDEPENDENCIA EXPRESIVA

de la pintura, descubriendo de inmediato «el paralelismo entre la expresión sensible de la música y de la plástica».

Hasta 1948 realizó esencialmente collages, con trozos de papel de periódico, hilos de color, cintas, papel de estaño, etc, buscando formas simbólicas. Será en sus primeras pinturas de materia terrosa y casi ahumada que aparezcan sus personales e inquietantes graffitis, a los que jamás dejará de recurrir. Y ya a finales de los cuarenta, como reacción ante el conformismo cultural que amenaza al arte catalán, funda en Barcelona el grupo «Dau al Set» —junto a Cuixart, Tharrats, Ponç, Puig, Brossa y Cirlot— que seguirán por la vía abierta primero por Gaudí y después por Miró, cincelando con estilete la profunda inquietud intelectual sobre la realidad catalana.

En los cincuenta, Tàpies construye sus telas sobre diferentes valores, sirviéndole estas de fondo sonoro para signos geométricos o letras deformadas, no soslayando todavía en su totalidad los golpes violentos de color. Será a mitad de esta década cuando se lance a la austera alquimia de la materia, mezclando al óleo mármol pulverizado y pigmentos en polvo a látex: nacerán entonces estas extensiones desoladas, trabajadas con improntas fósiles, pliegues, incisiones, arañazos, relieves de colores crudos, pobres, colores de todos

los días deslavados por el tiempo, desleídos en la rutina y el cansancio. Ahí está precisamente su profunda visión del mundo que padecemos, pero, al mismo tiempo, la grandeza que ha sabido conferir a su implacabilidad.

J.E. Cirlot ha dicho que «en los últimos años, Tàpies, que cultiva con profunda originalidad la litografía, el cartón desgarrado y otras técnicas —gráficas— ha aumentado el número de sus imágenes neofigurativas tratadas con la misma técnica que sus abstracciones informales». Parece haber «sublimado lo mísero, lo deleznable», pero en aras de elevarlo a la categoría de compañero imprescindible del hombre de la calle.



Eugeni Bernal presenta su obra en Sa Torre de ses Punes

El sábado 26 inaugura exposición de su obra más reciente el joven pintor Eugeni Bernal. La exposición, que después de muchos años de trabajo constituye su primera salida a los medios, tendrá lugar a las 20 h, en Sa Torre de Ses Punes, corriendo la presentación a cargo del prestigioso crítico Santiago Barandiarán.

La exposición podrá visitarse diariamente de 19'30 a 21'30 h. hasta el próximo 7 de Junio.



SES FRAGATES Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU
TEL. 56 78 47 - 58 52 80
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

INAUGURACIO DE LA TEMPORADA 1990

ANDREU MAIMO OLIS - GOUAXES - GRAVATS

Dissabte 26 de Maig, a les 8 de l'horabaixa

Del 26 de Maig al 14 de Juny
Visita de 6 a 9

AY,AY,AY...

DE CAMINO HACIA LA NADA

Ay de los pueblos que han de inventar fiestas para sus alegrías.
Ay de los pueblos que han de crear ríos para sus puentes.
Ay de los pueblos que han de generar acción para sus ineptitudes.
Que son pueblos con ojos a la expectativa del vacío cuyos programas llevan a la nada y cuyo gasto se diluye como un puñado de polvo en un estanque.

ALEKTRYON

TEL: 55.01.27

Es Gabió

ANUNCIE EN ESTA REVISTA



ESTAMOS INFORMATIZADOS

CORREDURIA DE SEGUROS
GOMILA S.A.

MANACOR: Plaza Ramón Llull, 22 Tel. 55 13 56
PALMA: Pasaje Santa Catalina de Siena, 2, Entlo. 2º C Tel. 72 27 36

CONFECCIONAMOS SEGUROS A SU MEDIDA

*** * * ***

**NO VENDEMOS SEGUROS...
LOS COMPRAMOS PARA NUESTROS
CLIENTES**

*** * * ***

SOMOS DIFERENTES

MUSICA VISUAL

Indudablemente la música de hoy, o sea la música rock, tiene muchos adeptos, entre los cuales me cuento, pero también es cierto que gusta a muy poca gente que tenga interés en pasar por seria y cultivada. Es una lástima porque se trata de buena música, pero, incondicionales aparte, en general el público la absorbe de forma inadecuada. Muchos se empeñan solo en escucharla y ésta no es una música hecha para el oído.

Puede que en otras épocas se compusiera música con el exclusivo objeto de regalar el oído, pero la música rock tiene un mínimo porcentaje de semejante fin. La música de hoy es para mirarla y para bailar. Un concierto de rock o un cassette, puede resultar altamente irritante. Sin luces destellantes, ropa de cuero claveteada, peinado exótico, humo azul o rosa, senos temblorosos piruetas con la guitarra o el micro y el movimiento rítmico de los ejecutantes, apenas queda nada. Y desde luego, nada que llevarse al oído.

Siguiendo y desarrollando el estilo de Gabinete Galigari, actualmente ya existen grupos en los cuales el cantante solo recita la letra, encajada naturalmente en el ritmo endiablado de la batería, pero prescindiendo totalmente de cualquier melodía. Por eso acercarse a esta música con propósitos únicamente auditivos resulta un fracaso. Tenerla puesta mientras se conduce, por ejemplo, demuestra una total inconsciencia. Se trata de un alimento indigerible, si se toma sin la guarnición con la que debe servirse. En las discotecas no se ve al grupo ejecutante, pero las luces, la decoración y la vibración de los bafles cumplen su cometido y se logra el efecto deseado. Escuchar música rock, solo escucharla, es como beber patatas o comer cerveza.

GABRIEL FUSTER BERNAT



Pau Reynés dins la directiva de Premsa Forana

L'escriptor Pau Reynés Villalonga, director de la revista «Lloseta», acaba d'entrar a la directiva de l'Associació de Premsa Forana, degut a la dimissió de Biel Fiol, de «Montaura», presentada per motius professionals fa poques setmanes.

Pau Reynés, que a les passades eleccions —15 de desembre del 89— quedà a un sol vot per accedir a la directiva, hi entra avui tenguent ben en compte no sols la seva valia —ja demostrada dins una de les primeres directives de l'Associació— sinó la voluntat de bona part dels electors.

Enhorabona i bona feina!

LA NOCHE DE S'AGRICOLA UNA FIESTA MUY HERMOSA

Noche de gala en el Molí d'En Sopa para la fiesta de S'Agrícola, que quiso cerrar la conmemoración patronal de San Isidro con una velada, memorable por muchos conceptos: porque reunió buena parte de la sociedad manacorina tantas veces desperdigada; porque consiguió un ambiente gratísimo y porque, además, rubricóse con un acto de inquestionable interés: la subasta de treinta y ocho lotes de pintura a beneficio de las obras de remodelación de la nonagenaria entidad, puesta ahora, gracias al equipo directivo que preside Antoni Serrá, a nivel de la más rigurosa exigencia.

El acto se abrió con unas palabras de bienvenida a cargo de Gaspar Forteza Esteva —certero y acertado como siempre— que dieron paso, una vez concluida la espléndida cena, a la subasta dirigida por Pep Cabrer, muy hábil en su siempre difícil cometido: ni un lote se le escapó al amigo subastador, circunstancia esa que

Pep Cabrer, un subastador hábil al que no le escapó ni un lote.



sucede raras veces.

Al final de la subasta, el presidente Antoni Serrá, visiblemente afectado por el robo de su coche ocurrido

aquella misma tarde, agradeció la asistencia al acto y la adhesión encontrada para todas las actividades de S'Agrícola.

RECAUDACION: 2.930.000 PTAS.

■ Riera Ferrari, pintor local conocido con mejor promedio de cotización

Los 38 lotes a subasta fueron adjudicados por las siguientes cantidades:

| | | | |
|------------------------------|---------------|------------------------------|---------------|
| 1 — Ester Olondriz | 45.000 ptas. | 19 — Miguel Brunet..... | 320.000 ptas. |
| 2 — Miguel Brunet..... | 50.000 ptas. | 20 — Viladecans..... | 40.000 ptas. |
| 3 — Riera Ferrari | 75.000 ptas. | 21 — Miguel Brunet..... | 56.000 ptas. |
| 4 — Gerard Matas | 100.000 ptas. | 22 — Riera Ferrari | 245.000 ptas. |
| 5 — Lourdes Sampol..... | 30.000 ptas. | 23 — Katy Bonnín..... | 25.000 ptas. |
| 6 — Jesús Ballester..... | 55.000 ptas. | 24 — Vicenç Ochoa | 65.000 ptas. |
| 7 — Jim Bird | 60.000 ptas. | 25 — Jaume Mestre..... | 20.000 ptas. |
| 8 — Jaume Mestre..... | 35.000 ptas. | 26 — Miguel Brunet..... | 55.000 ptas. |
| 9 — Catalina Ginard..... | 100.000 ptas. | 27 — Gerard Matas | 75.000 ptas. |
| 10 — Miguel Brunet..... | 50.000 ptas. | 28 — Jesús Palma..... | 40.000 ptas. |
| 11 — Katy Bonnín..... | 18.000 ptas. | 29 — Pep Coll..... | 45.000 ptas. |
| 12 — Alceu Ribeiro | 100.000 ptas. | 30 — Llorenç Ginard | 70.000 ptas. |
| 13 — Santiago Covas | 45.000 ptas. | 31 — Miguel Brunet..... | 50.000 ptas. |
| 14 — Llorenç Burgos | 50.000 ptas. | 32 — Miquel Mestre..... | 45.000 ptas. |
| 15 — Ellis Jacobson | 90.000 ptas. | 33 — Miguel Salom | 46.000 ptas. |
| 16 — J. Miguel Ramírez | 200.000 ptas. | 34 — Riera Ferrari | 100.000 ptas. |
| 17 — Eduard Vich..... | 35.000 ptas. | 35 — J. Miguel Ramírez | 75.000 ptas. |
| 18 — Guillem Llabrés..... | 40.000 ptas. | 36 — Miguel Brunet..... | 50.000 ptas. |
| | | 37 — Rafael Amengual | 50.000 ptas. |
| | | 38 — Roca Fuster..... | 280.000 ptas. |

El tan loable fin de la subasta —aliviar el déficit producido por la mejora de S'Agrícola— no consiguió superar el nivel de discreción de las pujas, que en repetidas ocasiones no estuvieron a tono con la calidad de los lotes subastados. Como en ciertas sesiones de Bolsa, «el dinero tenía miedo» y se retraía ante firmas que muy bien hubieran podido alcanzar el doble de su precio de adjudicación.

Por otra parte, es de justicia subrayar la circunstancia de que fuera J. Riera Ferrari el pintor manacorí con mejor promedio de cotización, ya que con solo tres obras en subasta no sólo fue el autor local conocido que consiguió superar la barrera de las cien mil por lote, sino que lo rebasó hasta las ciento cuarenta mil (75.000 más 245.000 más 100.000 suman 420.000 pesetas, que al dividirse por tres dan un resultado de 140.000 pesetas/lote).

El viernes 1 de junio, en el Claustro del Convento.

«IX Mostra de Dibux Infantil»

El viernes 1 de junio, día no-lectivo a efectos escolares, tendrá lugar el Claustro del Convento de los Dominicos la «IV Mostra de Dibux Infantil», dirigido a alumnos de pre-escolar y EGB.

La concentración dará inicio a las 10 h. de la mañana, y con todos los dibujos presentados se realizará una exposición en Sa Torre de ses Puntes que podrá visitarse del 9 al 17 de junio. El acto de entrega de premios tendrá lugar el sábado 9 de junio, a las 20 h.

Con la participación de alumnos de los diferentes centros de EGB

Taller de Mòbils.

Del 14 al 18 de Mayo ha tenido lugar en el local de la antigua biblioteca de «La Caixa» un interesante taller de construcción de móviles, dirigido a los alumnos de EGB.

El taller, que diariamente se ha desarrollado de 6 a 8 de la tarde, ha contado con la participación de un importante grupo de alumnos de los diferentes centros de EGB, que a lo largo de una semana han ido conociendo las técnicas de construcción de móviles.

El taller ha sido organizado por el Patronato de Artes Plásticas y ha contado con el patrocinio del Consell Insular de Mallorca y del Ayuntamiento de Manacor.



Anders Nyborg en Bacchus Pula

El pintor danés Anders Nyborg que comparte la isla del Báltico, Bornholm y Mallorca, expone estos días y hasta el 9 de junio su obra más reciente en Bacchus Pula (carretera Son Servera-Capdepera).

Nyborg expuso hace algunos meses en la galería de Felanitx Arts Raval conjuntamente con otros seis artistas escandinavos.

* TENGO LOCAL *
EN INMEJORABLE
ZONA COMERCIAL
DE MANACOR
INFORMES:
TEL: 55-11-18

«PERLAS
Y CUEVAS»
SU REVISTA

BRILLANTE CENA DE GALA Y SUBASTA DE PINTURA COMO FINAL DE LA FIESTA



En primer lugar, la mesa del alcalde JAUME LLULL Y señora.



Luego, la de presidente ANTONI SERRÁ.



Mesa de ANTONIO FERNANDEZ.



La mesa del coleccionista JOSE TRUYOLS.



La mesa de los señores FRANCIA.



La esposa de GERARD MATAS junto a unos amigos.



Los señores RIERA, TOUS y AMER.



La mesa de BANCA MARCH.

DE SAN ISIDRO, PATRONO DE S'AGRICOLA, EN "ES MOLID'EN SOPA"

Quick

Pío XII, 14
Tel. 55 21 24
Manacor



Señores MESQUIDA, ANDRES y JAIME.



La mesa de ls periodista COROMINAS.



PEDRO SANSÓ en su mesa.



J. RIERA FERRARI, en su mesa, efusivamente felicitado.



Sres. PEDRO GONZALO, PUIGROS y JARA.



CARLOS GIL y amigos.



El poeta MIQUEL MESTRE. De pié GABRIEL VENY.



La mesa del analista JUAN RIERA DURAN y señora.



Señores SANSO - TUR.



La mesa de ANTONITUGORES y señora, junto a Isabel Llull y unos amigos.

EL NOSTRE SÍMBOL



EL NOSTRE SERVEI



"la Caixa"
CAIXA DE PENSIONS

El nostre símbol és conegut.

El nostre servei, reconegut: visió de futur,
creació constant de nous productes,
una experiència de 85 anys
i l'atenció més personalitzada
que reben els nostres clients.

Resultat de la formació dels professionals
que atenen les més de 1500 oficines de "la Caixa".

En qüestió de serveis,
és prudent escollir cinc estrelles.



LUTZ MÜLLER

TECNICO EN MECANICA AERO-ESPACIAL

**«NO CREO QUE
LOS OVNIS
EXISTAN»**



Dice que no cree en los OVNIS, allá él. Así que nos olvidamos de avistamientos en masa, de ortotenas, de informes confidenciales, de materiales reservados de la NASA, del Pentágono y hasta de la BBC, y dejando a un lado a Pauwels y a Sesma, a Benítez y a Brieva, a Siragusa, a Rivera y a cuantos en este pequeño planeta llamado Tierra no sienten el orgullo de creerse especímenes únicos, nos vamos al Borneo con el amigo Lutz Müller, Técnico en Mecánica Aero-Espacial, integrador de cohetes y satélites artificiales, alemán él que habla español con la soltura precisa para contarnos de que va la cosa, a nivel estrictamente particular y según nuestros elementales parámetros de entendimiento. Por eso de la lengua comenzamos:

— Lutz Müller, Técnico en Mecánica Aero-Espacial ¿A qué se debe su español tan perfecto?

— El idioma común entre nosotros es el inglés, pero con compañeros acabas aprendiendo francés si colaboras con ese país, o el español. Yo comencé desde abajo como matricero y en el 71, mi firma, la M.B.B. (Messerschmidt Bölkow Blom), me mandó a GETAFE para trabajar como traductor español-alemán en la C.A.S.A. ya que en mi juventud viví en el norte de España con mi familia; mi padre tenía allí un negocio. En GETAFE construimos los HEOS.

— ¿En qué otros proyectos ha intervenido?

— En el 75 y 78 construimos dos sondas solares HELIOS que han mandado tanta información que todavía hay gente procesando esos datos. Después, en el 82, el EXOSAT de fines científicos, y a partir del 87 los TVSAT y TDF que son eurosatélites de transmisión directa. Ahora falta el TDF2, que estamos preparando.

— ¿Cómo trabajan los españoles en estas altas tecnologías?

— Muy bien: Una opinión personal mía, es que aquí hay, se nota, una jerarquía jefe-subordinado y en algunos aspectos, eso es bueno; pero en otro orden, quizás exista una falta de comunicación subordinado-jefe. Pero su trabajo es muy bueno.

— Esas relaciones laborales en unos trabajos tan específicos como los de construir —perdón, integrar— satélites deben ser muy especiales ¿no?

— Para trabajar en ese orden hay unas normas; una de ellas, básica, es la de que se admite el hecho de que una persona un día está bien y otro día no está de humor; entonces los fallos humanos existen, pero la norma es de que si algo te sale mal, o si dudas de algo no puedes seguir: debes comunicarlo para que se compruebe el trabajo realizado. No se admite un "es igual, no se va a notar": porque supone un riesgo y el fallo vale millones.

— Habló de eurosatélites y no de satélites, así, a secas.

— Yo pienso que lo de la Comunidad Europea es algo

muy importante. Hay la E.S.A. (European Space Administration) que es un organismo que coordina los diferentes países y además con un sistema de tecnología rotativa y de comunicación de experiencias entre todos.

¿POR QUE NO SE CAEN LOS SATELITES?

— Existe una enorme diferencia entre un equipo en tierra y un equipo en el espacio y generalmente las gentes sólo saben que los satélites están arriba, no sabe por qué no se caen, hablan de millones y es difícil entender por qué

resultan tan caros.

— ¿Qué diferencias hay? pregunto...

— En primer lugar la ausencia de gravedad y en segundo lugar el vacío, porque sin atmósfera al no haber transmisión de calor las temperaturas son de un enorme contraste. Tienes que inventar un sistema de refrigeración que funcione con tubos de amoníaco líquido que evapora a 10 grados, situar la pieza a refrigerar sobre estos tubos y además que este sistema funcione sin gravedad.

— Será complejo.

— En realidad hay dos sistemas, uno pasivo y uno activo. En el primero, funciona con un sistema de placas reflectantes especiales, de oro, llamadas Kapton (made in U.S.A.) de dos millonésimas de milímetro y construimos el aislamiento térmico con 25 ó 30 capas intercalando unas redes de fiberglass, todo ello con una limpieza absoluta cosa que encarece enormemente el trabajo, pero que es imprescindible. Ten en cuenta que en la parte del sol hay temperaturas de unos 120 grados mientras que en la sombra, es de 70 grados bajo cero. Una vez construido es una lámina tan ligera y tan aislante que puesta sobre una mano, no notarías su peso y acabarías quemándote por no poder disipar el calor. Además, una sola nota de polvo sobre esta lámina la destruiría.

— ¿Y en cuanto al sistema activo?

— Hay unas hojas que trabajan como un especie de sombrillas que mediante bimetales regulan la luz que incide sobre el satélite.

EL PROBLEMA DE LA GRAVEDAD

— ¿Y en cuanto a la gravedad?

— No sé si has visto una película de dibujos animados en la que derramando un vaso de agua quedan muchas gotitas, flotando, que resulta difícil recoger. La gravedad supone ventajas e inconvenientes; por ejemplo, los equipos en el espacio no necesitan de ningún soporte, pero el problema es que para resistir las tremendas vibraciones que produce el cohete cuando el lanzamiento, necesitan unos soportes rígidos y livianos que aguanten estos enormes esfuerzos mecánicos, por lo que se usan materiales muy resistentes y muy ligeros a la vez, como la fibra de carbono, que imita las fibras musculares humanas y se colocan en los puntos exactos donde habrá esos esfuerzos. Además de eso y de la precisión que se requiere, están los problemas de las dilataciones.

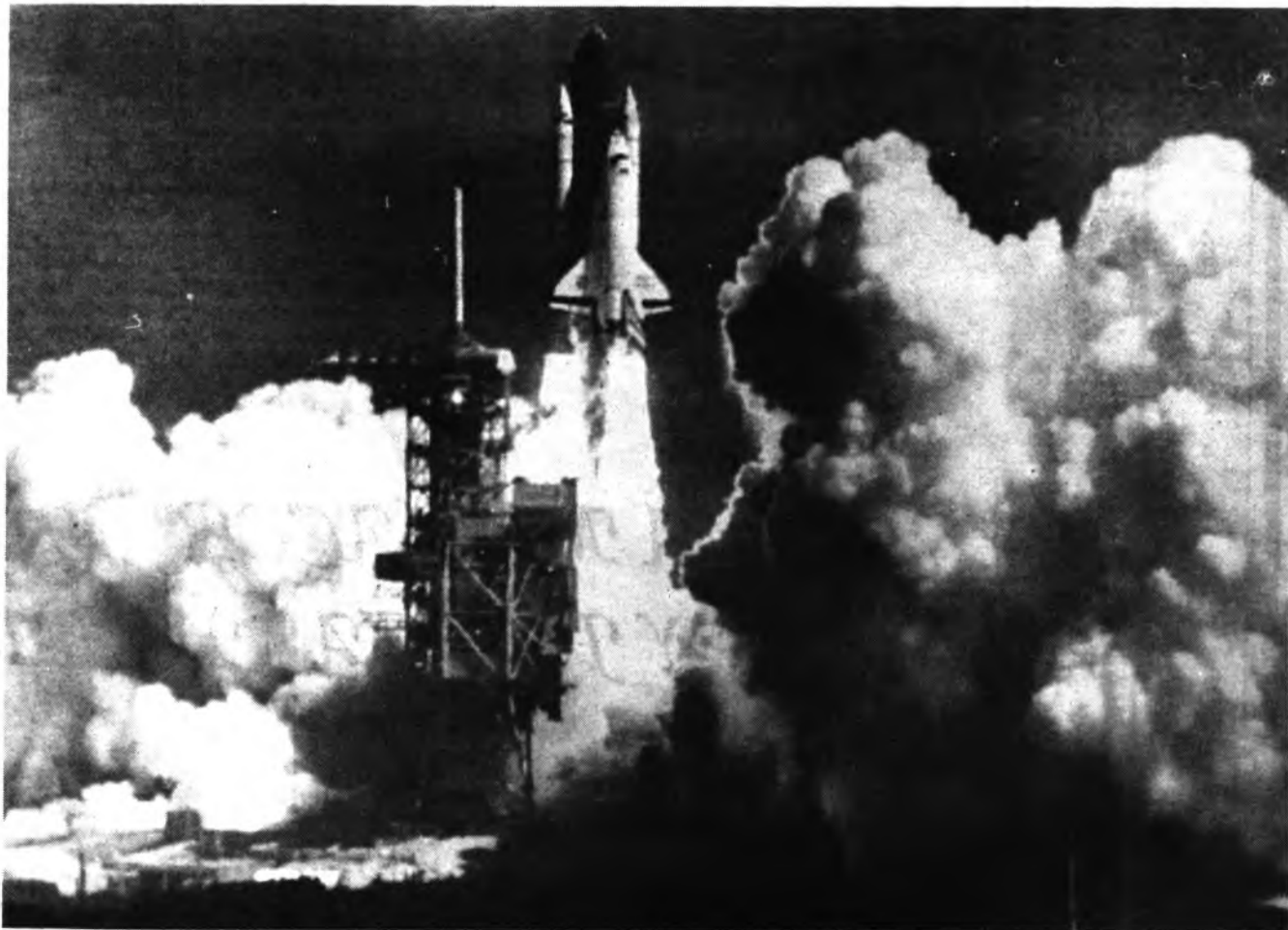
— Imagino que serán complicados.

— Claro, y eso es lo que lo encarece. Somos un equipo de unas sesenta personas trabajando meses y meses, pero nosotros no hablamos de construcción sino de integración porque todo debe estar integrado y probado hasta el más mínimo detalle. Yo trabajo en integración y llevo los tests de cualificación de la parte mecánica, que hace el seguimiento hasta el lanzamiento. Integración es bastante más que unir piezas.

EL COHETE Y EL SATELITE

— Explíquese usted, si quiere.

— El cohete y el satélite son dos módulos distintos e in-



tegrados, que se justifican entre sí, y que, ahora mismo, se complementan, ya que el satélite necesita del cohete para elevarse y el cohete necesita del satélite para justificar su lanzamiento.

— ¿Cuanto pesan?

— El satélite pesa entre mil y mil doscientos kilos; alguno incluso algo más. El cohete pesa una media de ciento dieciocho a ciento veinte toneladas.

— Bien; ya tenemos al cohete despegado desde la rampa de lanzamiento.

— El cohete lleva en su punta el "adapter," que es la pieza que sostiene el satélite, y cuando está arriba, en el lugar exactamente previsto, unas cargas explosivas abren la funda del satélite y lo separan del cohete.

— ¿No dañan estas cargas explosivas la tecnología del satélite?

— El sistema es muy complejo y sofisticado: lo separa con unos pernos explosivos especiales que no pueden desprender humos ni partículas. El satélite en su parte inferior lleva el módulo de servicio donde están los tanques de combustible, encima lo que llamamos la carga útil con los ordenadores y equipo, y, alrededor, las antenas, los cohetes para corregir la situación y los paneles solares. Estos tienen unos seis metros cada uno. Todo eso se despliega arriba.

LOS ORDENADORES ESPACIALES

— En cuanto a ordenadores...

— Hay uno central llamado el "House keeping," otro para la carga útil y aún otros, pero el más grande es el que está en tierra y es el que los programas antes de su lanzamiento con un lenguaje especial para cada ocasión. Por otra parte los sistemas electrónicos son de muy alta velocidad de transmisión: ten en cuenta que algunos satélites pasan cada tres días por la vertical y toda la información almacenada la transmiten en pocos minutos.

— En cuanto a la orientación...

— Hay unos sensores que se orientan con el sol, con algunas constelaciones, etc. y "ordenan" a los cohetes mantener, exactamente, la posición. Ahí está el peligro de que alguna partícula suelta se detecte como un astro y el sistema de orientación se vuelva loco; por eso es tan importante la limpieza.

— ¿Tienen un tiempo fijo de vida esos satélites?

— Unos ocho o diez años los geostacionarios, que están situados en un punto muy concreto, a treinta mil kilómetros de la Tierra.



— ¿Ese punto?

— En el plano del ecuador y con un error máximo de diez kilómetros.

CUANDO LOS SATELITES "MUEREN"...

— ¿Y cuando "muere"? ¿Es verdad eso de la basura cósmica?

— Sí, es cierto. Antes no se prestaba atención a eso, pero ahora, las últimas reservas de energía del cohete, se dedican a lanzarlo más arriba o más abajo para poder ocupar el lugar que él ocupaba.

— ¿Sin peligro si cae en la Tierra?

— No hay peligro: se desintegra. Queda el polvo, pero se ha calculado que la Tierra recibe diariamente una tonelada de polvo cósmico. Ahora mismo, tú y yo estamos siendo atravesados por partículas cósmicas.

— ¿Materiales especiales que utilizan ustedes?

— Todos. Oro, aluminio, fibra de carbono, resinas, titanio, magnesio, espumas plásticas, folios reflectantes, "paneles de abeja," etc. Piensa que la estructura del satélite sólo es un quince por ciento de su peso.

PROFESIONALES ENTRE MONTAÑAS DE PAPEL

— ¿Qué es lo más bonito de su profesión?

— Aunque parezca todo lo contrario, lo bonito es el final, cuando, puesto en funcionamiento, el satélite es un éxito. Lo peor es si falla algo. Además nunca puedes volver a tocar nada de lo fabricado; una vez está arriba sólo te queda papel. Los problemas, las correcciones, las averías se hacen desde abajo en el papel.

— Imagino que consumirán montañas de papel.

— Cuando lanzamos el TVSAT llevábamos, aparte del satélite y cohete, 63 toneladas de equipo en los que había cuatro palets de un metro y medio de altura sólo de papel para lo que llamamos los "check-out", aunque claro, una vez hechas las pruebas, sólo queda el papel definitivo. También se sacan fotos de todo durante la construcción.

— ¿Está vigilado en su vida particular?

— No, en absoluto. Lo que se vigila, siempre por una empresa distinta de la constructora, es la integración o montaje, y con una honestidad absoluta por ambas partes.

— ¿Cuánto cuesta poner un satélite en órbita?

— Ahora mismo el Ariane, unos cien millones de dólares.

¿OVNIS? NO, GRACIAS

La pregunta era obligada, aunque la respuesta fuera sabida:

— Supongo que se reirá usted de los OVNIS de colores. Pero, ¿existen o no existen?

— En primer lugar es cierto que se han hecho ensayos con "objetos voladores no identificados," incluso en forma de disco, plato o taza. Fue en la década de los sesenta, cuando la batalla tecnológica entre Rusia y Estados Unidos. Logicamente, alguien los identificó como OVNIS. Pero... ¿quien los identificaba así? Campesinos sin cultura que alzaban la cabeza, veían una luz extraña y la prensa sensacionalista les hacía caso. Lo de siempre; una persona que ve algo raro le pone enseguida mucha fantasía.

— Señor Lutz; ¿Cree o no cree usted en los OVNIS?

— No creo que existan.

— ¿Entonces?

— Está la guerra fría entre países muy potentes y... mucho periodismo.

— Pero que usted y yo estamos hablando esta noche, es cierto, verdad?

— Totalmente.

— Entonces, nos tomamos otro café ¿de acuerdo?

GASPAR FUSTER VENY

COMERCIAL TEJIDOS

PETIT COMERCIAL

DESEAN A MANACOR UNAS BUENAS
FERIAS Y FIESTAS DE PRIMAVERA

SUPERMERCADO



Amargura, 18 - Tel. 84 33 37 - MANACOR

OFERTAS ESPECIALES DE "FERIAS Y FIESTAS"

DEL JUEVES 24 AL SABADO 26

| | | |
|-------------------------------------|----------------|--------------|
| QUESITOS "EL CASERIO" (8 porciones) | 141 | 109 pts. |
| MISTOL VAJILLAS 1 L. | 116 | 97 pts. |
| ACEITE BETIS OLIVA 1 L. | 425 | 382 pts. |
| VINO RENE BARBIER | 309 | 329 pts. |
| CHULETAS LOMO DE CERDO | 630 | 490 pts. kg. |
| MOSCATEL DOS PERELLONS | 385 | 289 pts. |

DEL LUNES 28 AL MIERCOLES 30

| | | |
|------------------------|----------------|--------------|
| VIM AMONIACLORO | 161 | 135 pts. |
| SUAVIZANTE IFA | 169 | 185 pts. |
| ZUMO LA MOLINERA | 135 | 129 pts. |
| SMACKS KELLOG'S | 209 | 189 pts. |
| GINEBRA BOLS 1 L. | 785 | 675 pts. |
| COSTILLA ALTA DE CERDO | 430 | 290 pts. kg. |

**LOS DOMINGOS ABIERTA
LA PASTELERIA
DE 9 A 1**

**... y muchas
ofertas más
en**



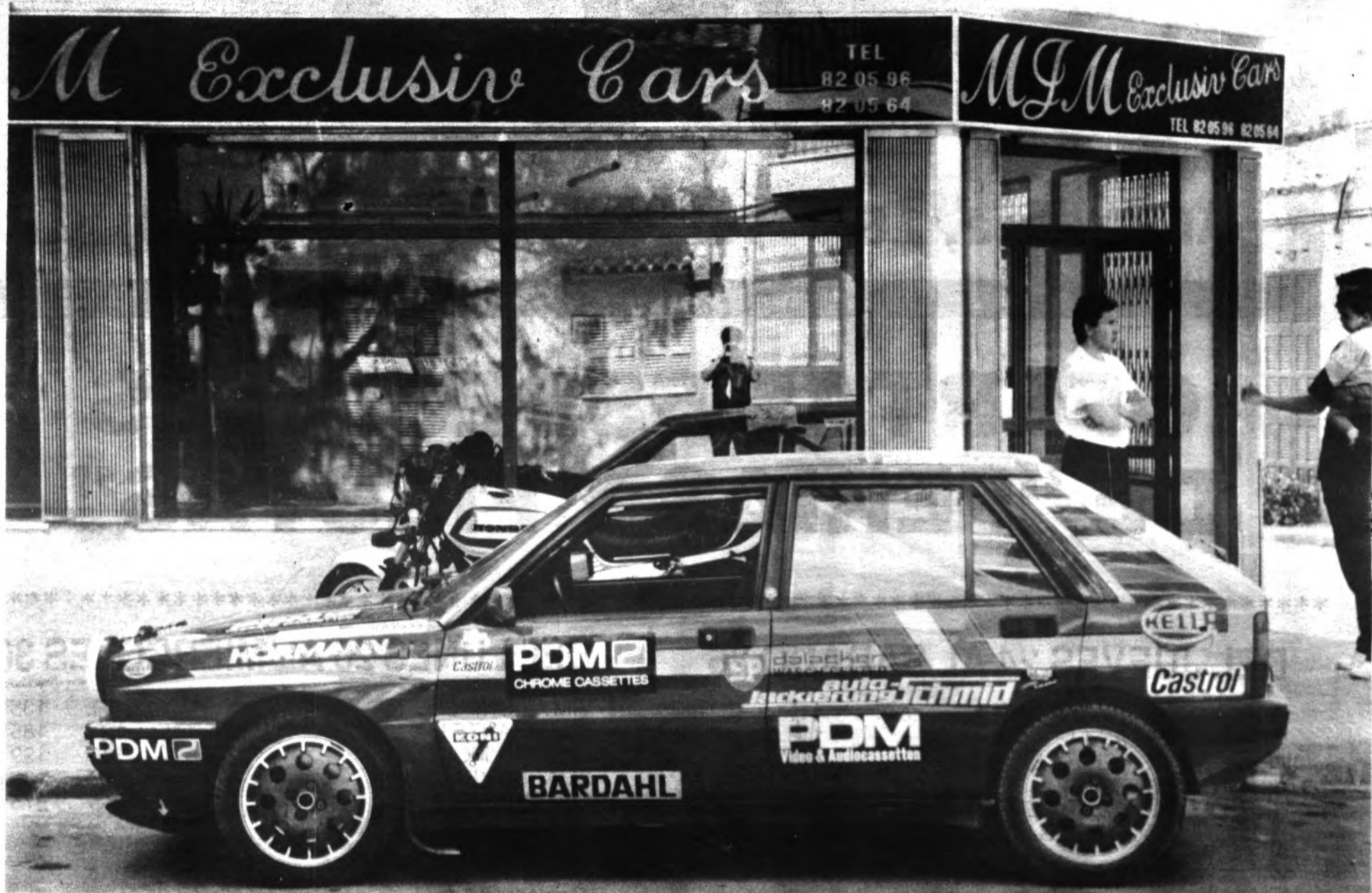
MJM

Exclusiv Cars



PORTO CRISTO

C/. Villalonga esq. Avd. Juan Amer - PORTO CRISTO
TELF. 820564 - 820596. FAX 820564



LANCIA INTEGRALE coche que participará en el Rally de Manacor que se celebrará en estas Ferias y Fiestas de Primavera. Estará expuesto en Avenida Baix des Cos este fin de semana, en el «stand» de MJM.





**GRAN VARIEDAD DE
MERCEDES, BMW Y PORSCHE**



**AGENCIA INMOBILIARIA
ESTATE AGENCY**



ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1, 2 - Telef. 55 18 37

(Frente Ayuntamiento)

**COMPRA Y VENTA DE FINCAS
RUSTICAS Y URBANAS**

PERMUTAS - TRASPASOS

**PRESTAMOS CON GARANTIA
HIPOTECARIA**

CESIONES

ADMINISTRACION DE FINCAS

RUSTICAS - URBANAS - CHALES - APARTAMENTOS - ALQUILERES, ETC.

COMUNIDADES DE PROPIETARIOS

CONSTITUCION Y ADMINISTRACION

SEGUROS

Pere Gil • Lluís Cerdó

DUES MANERES D'ESTIMAR SA NOSTRA LLENGUA

RAONS DEL DEBAT

PERE GIL: Per començar, vull dir que he vingut per cortesia cap an ets organitzadors i an En Lluís, a qui vaig conèixer durant s'acte d'ets centenari de sa premsa a Manacor. Vaig tenir sa sorpresa, ja que es seus escrits són bastant agressius, de trobar que era una persona pacífica i educada i amb sentit de s'humor. Quan en vaig parlar an es meus amics, tots ells catalanistes, d'aquest encontre, me varem dir que ho deixàs anar perque es tema d'ets catalanisme i es mallorquinisme és una qüestió superada. Vull fer constar que pens que tu i jo, Lluís, no som ses persones més preparades per du endavant aquesta conversa, perque no som especialistes en qüestions lingüístiques. Si fóssim llicenciats en filologia catalana o mallorquina, així com li vulguis dir, podríem tenir aquesta controvèrsia a més altura; en canvi ara mos haurem d'aferrar a uns certs tòpics. An En Lluís li vull dir que no estam tant diferenciats, però a ell li han influït, en qüestions lingüístiques, ses males companyies. I també dir que, possiblement, no nos conveniguem mútuament.

LLUÍS CERDÓ: Jo també vull donar ses gràcies An En Pere Gil per tenir aquesta entrevista. Sé que ets organitzadors, segons m'han dit, tengueren dificultats per conseguir un altre interlocutor. Sa gent volia debatre amb En Jaume Martorell o amb un altre d'aquests radicalots, perque amb mi no tenen res que discutir, i jo crec que sí, que hem de discutir. Ara, En Pere Gil m'ho acaba de confirmar quan ha dit que es seus amics li deien que ho deixàs córrer, que era una qüestió superada. Pens que, més que superada, lo que passa és que moltes vegades no hi arriben, que és molt diferent. Respecte de si som o no persones preparades per dur endavant aquesta controvèrsia, jo m'hi consider. No per tenir cap títol de Filologia, que no el tenc; a més pens que tanir un títol no és garantia de bons coneixements. Jo crec que, modèstia a part, tenc aquets coneixements, que me vénen a través d'obres de filòlegs mallorquins, catalans i valencians. Per tant, hi ha uns arguments darrere es meus raonaments que mantenc. Sobre sa meua agressivitat en ets escrits, jo crec que una cosa és discutir i s'altra insultar. Es meus escrits a vegades són forts i contundents, però entren dins lo que és una polèmica periodística. Lo que no faig mai es insultar ningú. En canvi, he rebut insults contra mi i contra sa meua família. Influència de males companyies... no sé quines poden esser. Es meus coneixements filològics no vénen a través de companyies estranyes, sinó d'obres d'autors reconeguts. No crec que sien una mala companyia, per exemple, es *Diccionari* de mossèn Alcover, o ses obres de N'Aina Moll o d'En Joan Solà, entre altres lingüistes de categoria.

En qüestions lingüístiques s'han dit, i se diuen, molts de desbarats. De gent ignorant, n'hi ha arreu, tant per una banda com per s'altra. Se tracta d'aclarir conceptes i de raonar amb arguments i no amb es cor, perque es sentiments no se poden discutir. Hem de generar informació i aclarir conceptes.

MALLORQUÍ I CATALÀ

P.G.: Abans de seguir te voldria demanar, ja que és sa base de sa discussió, si consideres es mallorquí com una branca de sa llengua catalana, o consideres que es mallorquí és una llengua per ella mateixa.

LL.C.: Consider, i ho he dit i escrit moltes vegades, que es mallorquí, es català i es valencià constitueixen un idioma. Ara bé: també dic que aquesta unitat de sa llengua ha de respectar ses varietats de cada regió, i que és un contrasentit defensar una unitat de sa llengua basada en s'imposició d'ets barceloní, es dialecte central.

P.G.: Aquí es on pens que no estàs ben informat de sa qüestió. A tu te passa que has començat a fer sa casa per sa teulada, i enfoques aquest tema des d'ets punt de vista peioratiu, com s'ha fet des de s'Estat central, que ha dit que a Espanya es parla un idioma, s'espanyol, i que la resta són dialectes. Una llengua és s'unió de tots es dialectes. Per jo, sa llengua catalana és s'aportació d'ets barceloní, d'ets lleidatà, d'ets mallorquí, d'ets valencià, etc. Es català no és es barceloní, que és un dialecte com ets altres. Veig que admets, de principi, que es mallorquí és català. I això hi haurà molta de gent que t'ho agrairà, perque és un concepte clar. Però per allò que has dit i escrit, passes més per esser de s'escola d'En *Caime* Martorell (1) que per defensar s'unitat de sa llengua. Per tant, no estam ni mica distants. Es nostros escriptors escriuen en català i s'atenen a sa normalització, però molts no reneguen a sa mallorquinitat. Te diré, per exemple, que En Blai Bonet, un d'ets grans poetes mallorquins, quan escriu, mallorquinetja, mallorquinitzen Na Catalina Oliver i Na Xesca Ensenyat...

LL.C.: Na Xesca Ensenyat, a articles i col·laboracions, arriba a posar *parlem* en lloc de *parlam*, jo estimo en lloc de *estim*. És a dir, que mallorquinitzi qualque vegada no t'ho puc negar, però en general té un estil purament barceloní.

P.G.: Bé, però jo arrip a un punt com es parlar de Na Carme Riera que és s'autora d'aquesta obra, *Te deix, amor, la mar com a penyora*, que per jo és una joia. I ella no ho ha titulat «te deix, amor...» sinó «te deix, amor...» Idè. això, que no és mallorquí?

LL.C.: Això sí. Però jo també, s'altre dia, fullejant una



Lluís Cerdó — Llorenç Femenies — Pere Gil.

Aquestes darreres setmanes, els medis de comunicació s'han fet ressò de la polèmica sobre el *Vocabulari Comercial* editat per l'Ajuntament de Manacor i que ha tornat a posar d'actualitat aquesta polèmica que, de forma intermitent, es reflexa en ells i que és la referent al català i al mallorquí.

La idea d'aquesta conversa entre En Pere Gil i En Lluís Cerdó sobre el català i el mallorquí com a llengua única i sobre la importància de les seves modalitats, va sorgir fa temps i es va concretar durant la celebració a Cala Millor, l'estiu passat, del Centenari de la Premsa a Manacor, on hi varen coincidir. *Perlas y Cuevas* els va proposar, vistes les tendències mantengudes per ells en qüestions de llengua, mantenir aquesta entrevista, que se va celebrar a finals de l'any passat.

Això que ve a continuació és el resum de més de dues hores de conversa entre En Pere Gil (P.G.) i En Lluís Cerdó (LL.C.). En Pere Gil nom en realitat Vicenç Terrassa i és escriptor i un dels glosadors més coneguts de Mallorca. En Lluís Cerdó és llicenciat en Ciències de la Informació i presideix l'associació Cultura en Llibertat.



Lluís Cerdó.



Lluís Cerdó — Llorenç Femenies — Pere Gil.

altra obra seva, ja posava *si jo anés* en lloc de *si jo anàs*, *si jo parlés* per *si jo parlàs*. És a dir, formes barcelonines. Això vol dir que fa un bullit.

P.G.: Conforme. Amb això hem arribat a un punt que una paraula té dues o més formes. Per què no hem d'admetre totes dues? Per què no hem d'admetre *anés* i *anàs*?

LL.C.: Admeses, hi estan ses dues formes, però vull dir que no conec cap escriptor català que utilitzi, per exemple, sa forma *anàs*, que és mallorquina. En canvi, sí que hi ha escriptors mallorquins que empen sa forma catalana. Si un escriptor català usa sa forma catalana, lo normal seria que es mallorquins utilitzassin sa forma mallorquina. Per què a Mallorca hi ha d'haver aquesta indecisió entre formes mallorquines i formes catalanes, si a Catalunya tenen ben clar que ses seves formes són ses que empen i fan seves?

P.G.: No se pot dir d'una manera absoluta. Hi ha autors catalans que se recreen emprant formes mallorquines. També s'ha de tenir en compte que tots es dialectes estan en contra d'es barceloní. No som noltros tots sols. Hi estan es de Lleida, es de Girona, es de Tarragona... Però hem d'admetre que s'àrea de població de Barcelona absorbeix la mitat de tota sa població d'àmbit català, i és normal que tengui una influència superior. Aquesta és sa qüestió.

LL.C.: Que s'àrea de Barcelona, per mor de sa població, tengui una certa influència me pareix normal, sempre que sia d'una manera natural. Lo que no me pareix normal és que des de Mallorca, gent mallorquina, en lloc de contribuir a fer un contrapès afavorint ses formes mallorquines, encara faci servir ses formes d'es barceloní. A Catalunya, totes ses formes estàndard que empen a llibres i a tota casta d'escrits, són pròpiament catalanes. Tenen ben clar que no renunciaran a una forma seva per una altra de mallorquina, llevat de casos molt especials. A Mallorca no succeix així, sinó que donen servida sa forma barcelonina. Per exemple: s'Ajuntament de Palma col·loca uns cartells indicadors amb sa paraula *cementiri*. ¿Per què no empen *cementrí*, que és sa forma més etimològica d'acord amb es llatí? Per què usen sa paraula *vacances* a un cartell d'activitats d'estiu, i no *vacacions*, que també està recollida an es diccionari d'En Pompeu Fabra? Per què s'Universitat de ses Illes Balears fa un *butlletí* i no un *bolletí*, com feia mossén Alcover amb es *Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana*? Això es lo que jo reivindic: que a Mallorca s'utilitzin ses formes mallorquines, de sa mateixa manera que a Catalunya empen ses formes catalanes.

P.G.: Duré sa qüestió a un punt molt simplificat: per jo és essencial que hagi admès que es mallorquí és llengua catalana. Jo, en una ocasió vaig dir que duies camí d'esser un bon dialectòleg, perquè el que fas és estudiar sa varie-

tat nostra regional per incorporar-la a sa llengua catalana. Sa persecució que ha sofrit sa llengua catalana ha impedit que sa normalització tengués sa profunditat que ha tengut sa castellana, amb una Acadèmia que ha tengut 20 anys per profunditzar-hi i encara es reuneix per resoldre problemes. En canvi, sa llengua catalana té un Institut d'Estudis Catalans amb molta de feina per fer, i per agrupar tot això que tu penses i que ho pots suggerir.

LL.C.: No crec que m'escoltin.

P.G.: No t'escoltaran per una raó: crec que es teu error està en haver estudiat més es dialecte que sa llengua. Ara bé: tot això que dius és positiu. Com els ho fas arribar? Justament estàs davant un, que som jo, que tenc aquesta glosa... perquè tu mos has dit nazis an es catalanistes.

LL.C.: No a tots, ni molt manco. Acús de nazis catalanistes an aquells que diuen «fora gitanos i forasters!», «barco de requilla!», etc. Aquests són nazis i racistes.

P.G.: Això son bromes...

LL.C.: Idò vaja bromes!

PREPONDERANCIA DE FORMES BARCELONINES

P.G.: Aquesta és sa glosa: d'aquí que hagi glosat tant com jo en mallorquí, aleshores podràs dir que jo som un re-negat. O sia, que jo per glosar empr es llenguatge col·loquial, però a s'hora d'escriure, fora de ses gloses, ho faig amb llenguatge literari, normalitzat. Per tant, pens que tot això que tu penses i exposes no hem de fer més que fer-ho arribar a s'Institut d'Estudis Catalans, i si es raonaments son prou forts... Pens també que s'Institut no fa sa feina que hauria de fer, no té es medis de sa Reial Acadèmia. Ara: moltes de ses coses que dius, te penses descobrir-les i ja estan previstes. O sia, que tu parlaràs de sa preponderància de paraules i expressions barcelonines, cosa que tots ja estam damunt per impedir sa seva hegemonia. Per tant, tot això està regularitzat, però hem de diferenciar es llenguatge parlat de s'escrit. Es primer te una vivacitat que no té es segon. Jo me queix que es català no té sa vivacitat d'es castellà. Està clar que si parles de s'influència d'es barceloní sobre es mallorquí, és evident que s'escriu més en barceloní que no en mallorquí. A s'hora de llegir, llegeixes més barceloní i això t'influeix damunt es textos que tu has d'escriure. Però pens que se coneix un escriptor mallorquí quan empra un llenguatge literari. Ses nostres particularitats tenen es mateix valor. I ells, enc que no les usin, tampoc estaran en contra.

LL.C.: Per ventura no estaran en contra, però les ignoren. Es problema no ve de Catalunya, ve d'aquí mateix. Es

qui reneguen de ses formes mallorquines són es mateixos mallorquins que escriuen. No basta acceptar oficialment una paraula, una expressió; també s'ha d'utilitzar, i qui no ho fa, renega d'ella. Sa paraula *vacacions*, ja ho he dit, és acceptada p'En Fabra, però s'Ajuntament de Palma empra *vacances*. Lo que passa és que n'hi ha que pensen que es barceloní és sa llengua culta i que es mallorquí fa pagès.

P.G.: No hi estic d'acord.

LL.C.: No se tracta només d'admetre formes, sinó també d'utilitzar-les. Jo veig que, a ses escoles, ses persones que aprenen sa llengua renuncien a ses formes pròpies mallorquines. I això ho podem comprovar a qualsevol text escolar que agafem. D'aquesta manera se dificulta més sa normalització, perquè no és ver això que diuen que lo important es salvar a llengua, i que més envant ja defensarem ses modalitats. Al contrari. Ara, quan encara no hi ha una alfabetització en mallorquí i sa gent no l'escriu, és quan s'han d'aclarir aquests conceptes normatius i hem de començar a ensenyar lo nostro. Perquè si ara mos dedicam a ensenyar barceloní i renunciem a ses mostres formes, es dia que tothom escrigui en català ja no podem fer anques enrere. A més, trop que una llengua aplicada així com se fa ara, amb ses formes barcelonines, lo que fa és que a sa gent no li agradi i que la refui, perquè no la considera seva. Si volem que es poble assumeixi sa seva llengua i que digui «sí, jo vull aprendre mallorquí, jo el vull escriure», des d'es centres d'ensenyança s'han de promocionar ses paraules i expressions mallorquines i no aquestes formes recercades, artificials o arcaiques ni ses formes barcelonines. Que s'ensenyi lo que es poble parla, depurant allò que faci falta però sense perdre sa naturalitat ni sa riquesa pròpies d'es mallorquí. Evidentment, hi ha una mala informació: hi ha llibres que no ensenyen bé ses coses. Per exemple, aquí tenc un llibre de sa col·lecció Pompeu Fabra, *Els verbs catalans conjugats*.

P.G.: El conec. L'utilis sovint.

LL.C.: Aquí hi trobam es verbs catalans conjugats. Si deim que es català es una llengua i que es nostro parlar és una varietat de sa llengua catalana, me pareix evident que un llibre com aquest ha de recollir sa conjugació verbal de tota sa llengua: d'es barceloní, d'es valencià, d'es mallorquí... Idò no ho fa: ses formes mallorquines no hi són. Això és lo que fa mal a s'unitat de sa llengua. Es seu autor, En Joan Baptista Xuriguera, català, serà es primer que dirà que defensa s'unitat de sa llengua, però ha fet just lo contrari: l'ha trencada, perquè ha agafat es barceloní i ha detestat es valencià i es mallorquí.

P.G.: Aquesta és sa conjugació normalitzada.

LL.C.: No estic d'acord. Bona part de ses formes mallor-



quines estan admeses per s'Institut d'Estudis Catalans, i aquí no hi són.

P.G.: Te vull dir que aquest llibre l'utilis amb molta freqüència...

LL.C.: Idò deus emprar ses formes barcelonines...

NORMALITZACIÓ

P.G.: No. En es moment d'emprar-les, mallorquinís usant ses nostres. Jo te diria una cosa per simplificar: que en principi estam d'acord en moltes de coses. Ara bé: pens que sa normalització just ha començat i s'Institut té molta de feina per fer. Quan es posin a fer feina, tendran en compte que hi ha d'haver tants de mallorquins, tants de lleidetans, tants de valencians, etc. I jo he agafat es camí mes còmode: no tenguent coneixements lingüístics, que tu tampoc en tens, i ho has d'admetre...

LL.C.: Jo crec que sí, que en tenc. A través d'uns llibres...

P.G.: No. Jo tenc una glosa que diu: «Després de tants d'anys d'estudiar, només sé que no sé res».

LL.C.: Jo crec que aquesta modèstia no la puc tenir. No me consider un incult en aquesta matèria.

P.C.: No, no he dit que sies un incult. He dit que creia que havies començat sa casa per sa teulada. Jo he agafat es camí més curt i que m'ha semblat més raonat, es que segueixen ets universitaris. En aquest punt voldria puntualitzar que, si bé es fet de passar per s'Universitat no és garantia d'intel·ligència, també és cert que tots ets universitaris estan per sa normalització tal com s'ha fet fins ara. I si tota s'Universitat hi està d'acord, com és que jo he d'anar en contra, que és lo que tu fas?

LL.C.: Sí. Evidentment, som un crític.

P.G.: Trop que està bé que sies un crític. Ara, que anar-hi per sistema i contra tot, te diria que no. Per tant, crec que lo que mos diferencia a tu i a noltros és aquesta qüestió de s'Institut, que encara no ha fet sa seva obra. I es dia que la faci no es que t'hagi de venir a ses teves, sinó que està vist i previst.

LL.C.: No som tan optimista...

P.G.: Jo sí. Pensa que en benefici de sa nostra llengua hem de transigir uns i altres. En Moll diu, a sa seva Gramàtica, que a totes ses llengües existeixen dialectes, és a dir, formes de llenguatge més o manco diferents unes de ses altres, però que no presenten divergències prou fortes per establir-les independència.

LL.C.: Totalment d'acord.

P.G.: Si estam d'acord amb això, mira: idò som catalanistes. Consideram que «lo nostro» és llengua catalana, una branca d'ella. Ara: d'es fet de defensar unes certes paraules, no n'hem de fer un problema. Perque jo som es primer que quan sent un que diu «hem de dir es gos, es got, s'escombra», dic «tapa-li es cap, an aquest!», perque ja hi som, amb això. Per tant parteixen, i quan han dit aquestes tres paraules ja ho han dit tot. I per altra part, a mi quan vaig a Barcelona, m'agrada parlar com ells. I tenc amics que m'ho reprotxen...

LL.C.: Jo t'ho reprotxaria.

P.G.: Idò jo no. Veus com són qüestions de matís? Sí, jo estic orgullós de sebre parlar com ells quan som a ca seva. Ara, diràs: i ells que se molesten? No, però...

LL.C.: Ells quan vénen a Mallorca no parlen mallorquí. Això seguríssim.

P.G.: Jo ho sostenc, an això: que quan vagi a Barcelona tractaré de parlar com ells.

LL.C.: Justament pens que això no s'ha de fer per una raó: si defensam que sa llengua és una, jo no tenc per què canviar sa meva manera de parlar quan vaig a Barcelona. Ben igual que un andalús quan va a Madrid no canvia sa seva fonètica, i un burgalès que va a Sevilla no parlarà s'andalús, sinó es seu castellà de tota la vida. Per tant, es mallorquins hem de parlar sempre a sa nostra manera. Si canvies sa teva forma de parlar és com si reconeguessis que és una altra llengua...

P.G.: No, no, no...

LL.C.: Ja sé que no ho penses, an això. Pero crec que és una incoherència. Una altra cosa: respecte que es dia que s'Institut reconegui totes ses formes es problema estarà solucionat, desgraciadament no som gens optimista. Ja he dit que hi ha formes acceptades avui en dia que no s'utilitzen. Per tant, me fa s'efecte que si qualque dis s'Institut accepta ses formes mallorquines, aquells que avui en dia barcelonitzen ho continuaran fent. Insistesc: si volem que es poble assumiqui sa llengua, hem de fomentar allò que parla es poble. A Catalunya, es poble vol sa normalització de sa llengua. Per què? Perque allà s'ensenya sa llengua que ells parlen. Facem noltros lo mateix, perque si no, es poble se'n fotrà i sa normalització serà imposible. Me fa



Pere Gil.



Lluís Cerdó.

llàstima veure que es mallorquí parlat està cada dia més empobrit i mes farcit de castellanades, i sa pronunciació fa nosa. I es mateixos que diuen *bueno* i *pués*, llavonsec diuen *desenvolupar* o *joguines* perque pensen que fa més fi. Fan tal mescla de castellanismes i de catalanisms... que a poc a poc perdem es referent d'es bon mallorquí que hem heretat d'es nostros padrins

LA LLENGUA COM A QÜESTIÓ POLÍTICA

També crec que s'ha de diferenciar sa lingüística de sa política. Me pareix un error fer de sa llengua una qüestió política. Si defensar sa llengua vol dir defensar es «Països Catalans» com diuen es més radicals, hi haurà molta de gent que nol voldrà defensar sa llengua per no afavorir s'idea d'es «Països Catalans». Una cosa és defensar s'idioma i una altra defensar ses nacions. Una llengua no fa mai una nació. És a dir, que ses fronteres lingüístiques no coincideixen, pràcticament en cap cas, amb ses fronteres polítiques. Es castellà no se parla només a Castella o a Espanya, i no conec que a Sud-amèrica hi hagi cap grup polític que parli de fer sa «gran nació espanyola». Per tant, no veig per què aquí, a Mallorca, hi ha d'haver grupets polítics, com s'MDT (2) o sa Crida, que volen «la gran nació catalana» per motius de llengua. Per tant, defensem sa nostra llengua. Però no facem d'aquesta defensa una reivindicació de sa «gran nació catalana» perque això farà que molta de gent digui: «Si mos volen fer catalans, val més no defensar sa llengua i així no mos hi faran».

P.G.: Hem arribat a sa qüestió política. Crec que per defensar sa llengua catalana un pot esser de dretes, d'esquerreres, independentista... Està bé que no mesquem una cosa amb s'altra, però no tenc cap dubte que ses llengües són sa base de ses nacions. Sa prova està que en un país com Suïssa no tenen cap problema i es parlen quatre llengües. En canvi a Iugoslàvia, on ses diferents nacionalitats tenen sa seva llengua, han fet un Estat sense base. Per altra part tens Bèlgica, amb dues llengües, casi irreconciliables, on tothom se sent orgullós d'esser belga. Aquí, deixem anar es «Països Catalans» i que cadascú faci sa seva política. Ara; respecte de sa llengua, sí que pens que tots l'hem de defensar. Per tant, deixa que hi hagi sa Crida, es Països Catalans, es qui estan disposats a s'integració. Es meu punt de vista és que jo me consider europeu d'ençà que fa molts anys vaig sortir a Europa i vaig respirar uns aires que aquí no arribaven. Me vaig declarar europeu i pens que de cara a s'europeisme no té cap importància que estiguem representats per Espanya o p'es Països Catalans. Jo som europeu de parla catalana i prou.

LL.C.: Jo també me consider europeu, me consider espanyol i me consider mallorquí. I si vols, ne consider balear, a pesar que aquest és un concepte entre cometes. Però ni som francès, ni andalús, ni català.

LLENGUA LITERÀRIA LLENGUA COL·LOQUIAL

P.B.: Fins aquí he de dir que estic molt d'acord amb aquesta conversa, que no controvèrsia, ja que estam d'acord en es punts bàsics: sa llengua catalana. I tant tu com jo, com molts d'altres d'es qui voltros deis catalanistes i mazis, que comparteixen es mateix criteri: sa defensa de sa llengua. Mira que ja he dit com hi estaria N'Alcover. Pensa que N'Alcover va esser sa persona que convocà es Primer Congrés de Llengua Catalana, i en canvi es seu mallorquinisme és innegable. Passa una cosa amb s'obra de N'Alcover: n'hi ha que d'ell no han llegit més que ses rondalles, que és una obra preciosa, molt apreciada i reconeguda, però ve a esser igual que si un foraster només hagués llegit tebeos. Bé, idò es cas d'En *Caime* Martorell, que me pareix que a sa seva cosa li ha posat «Mossèn Alcover» (3).

LL.C.: No, En Jaume Martorell és es president d'es Centro Cultural Mallorquí. A part, hi ha s'Associació Mossèn Alcover i sa nostra, que és Cultura en Llibertat. No tenim cap relació amb uns ni amb altres. Pens que van molt errats.

P.G.: Idò amb això que defensen, és segur que si mossèn Alcover tornàs, amb es geni que tenia, els encalçaria per donar-lis branca a tots.

LL.C.: Justament va sortir fa un parell de mesos una carta an es diari *Baleares* d'un grupo de joves que se queixava que aquesta Associació Mossèn Alcover no defansava ses idees de mossèn Alcover. Jo en vaig escriure una altra per donar-lis tota sa raó, perque mossèn Alcover va defensar sempre s'unitat de sa llengua. Però també vaig dir que

LL.C.: «Consider que es mallorquí, es català i es valencià constitueixen un idioma».

P.G.: «Aquestes campanyes i aquestes energies que gastes, van en contra d'allò que tu vols defensar: sa llengua».

mossèn Alcover volia que se respectassin totes ses modalitats, i que aquesta gent que sempre retreu que N'Alcover va defensar s'unitat lingüística durant tota sa seva vida, llavors no se recorda d'ell a s'hora de defensar ses modalitats. Consider que s'obra de mossèn Alcover parteix d'aquestes dues idees principals: unitat de sa llengua i respecte cap a ses varietats. Si llevam qualsevol d'aquestes dues idees, estam manipulant sa seva personalitat. Manipulen igualment aquests que volen negar que defensà s'unitat de sa llengua, com aquells altres que no diuen que també defensà sa riquesa de ses diferents modalitats lingüístiques. Per altra part, i incidint en es tema de sa llengua literària que has tractat abans, estic d'acord que no és lo mateix una conversa familiar que un discurs, etc. Però hem de fixar com s'han de definir aquests nivells de llenguatge. Lo que no podem fer és dir que sa llengua parlada és una cosa i sa llengua escrita una altra completament diferent, perque crec que hi ha d'haver una coherència entre sa llengua que parlam i sa que escrivim. Naturalment, hi ha uns límits que, si se coneix s'idioma, són bons de fixar. Lo que no hem de fer és convertir sa llengua escrita en un idioma artificial. Sa llengua natural és sa parlada, s'escripta és una codificació d'aquesta, corregida i depurada... però lo que no se pot fer és inventar una estructura artificial, un idioma nou i desconegut. Sa llengua escrita, sempre que poguem, s'ha d'adaptar a sa parlada, mai a s'enrevés.

P.G.: Amb això véns a ses meves. No sé si has llegit res de ses coses que public, com és ara aquesta plana setmanal a *Ultima Hora*. La veus?

LL.C.: Qualque vegada.

P.G.: Jo pens, i així ho he fet sempre, que quan escric, mir de contar coses a sa gent; i me pos a escriure així com pens que estic parlant amb sa persona que ho ha de llegir. Però no amb un llenguatge col·loquial, ja que hi ha persones que van per sa vida amb un llenguatge de 600 ó 700 paraules, i no els pots prendre com a models; però tampoc vaig a recercar ses paraules. I me diràs: ho ha tothom? Pot esser que no, però jo n'he fet un estil, d'això. Ara bé: hem d'admetre que hi ha diferents castes de llenguatge: hi ha es d'es carrer, que per sa seva naturalesa es mal d'escriure; hi ha un llenguatge literari, per llibres i narracions; hi ha un llenguatge periodístic; hi ha un llenguatge epistolar... que difereixen totalment d'es parlat. I es llenguatge d'es carrer és viu, està en evolució constant, i sorgeixen paraules que per sa seva naturalesa no les pots admetre perque no dires res; no les pots transcriure perque no saps quina durada tendran dins ets llenguatge parlat, si desapareixeran o no... Ara bé: una altra cosa és s'estil que prendrà cadascun d'ets escriptors. N'hi ha que ho fan amb més naturalitat i d'altres que recerquen més. Això hi ha estat sempre.

LL.C.: Tornant a s'aspecte de sa varietat mallorquina dins sa llengua, he tengut converses amb filòlegs que me diuen que sí, que s'han de respectar totes ses formes i varietats, però a s'hora de sa veritat és evident que hi ha un mimetisme cap an es barceloní. Ses diferències són en la pràctica. Hem de ser coherents: si defensam una idea, l'hem de posar en pràctica. Perque si no, hauré de pensar que, o m'estan prenguent es pèl, o no en saben més.

P.G.: Pens, Lluís, que has duit una campanya molt forta, anticatalanista, perque fins i tot has fet manifestacions emprant aquestes mateixes paraules.

LL.C.: A mi m'agrada molt més definir-me com a mallorquinista que no com a anticatalanista.

P.G.: Qui té ses idees clares no es anti-res, perque es qui són catalanistes com jo, no són anticastellanistes.

LL.C.: N'hi ha molts que ho són.

P.G.: Tu has demostrat que estimes sa nostra llengua, però aquestes campanyes i aquestes energies que gastes, jo diria que van contra allò que vols defensar, sa llengua. Te diria que les facis contra persones determinades. O sia, per exemple: «Tu has dit *vacances*; idò no, tros d'ase». Perque jo vaig dir tros d'ase públicament a un perque escrivia en mallorquí, però no un mallorquí correcte, sino amb s'estil d'en *Caime*, ple de faltes. I es va enfadar...

LL.C.: Ho record.

P.G.: Idò bé: per què no feis una campanya animant sa gent a emprar sa seva llengua? Perque sa teva campanya pareix que va contra sa llengua. Avui quedarà ben clar i quan s'escrigui hi haurà motiu de satisfacció que sí, que admets que som de llengua catalana, i això es bàsic.



Pere Gil.

P.G.: «Tots es dialectes estan en contra de sa preponderància d'es barceloní. Però s'ha d'admetre que s'àrea de població de Barcelona absorbeix la mitat de sa població de parla catalana».

LL.C.: Tenim una mateixa llengua. Comprenc que es nom de *català* plantetja dificultats, perque geogràficament identifica un territori determinat, però no n'hi ha cap que pugui esser representatiu de tot es territori. També vull que quedi ben clar que normalment utilfs es nom de mallorquí, que és es que tradicionalment hem usat a Mallorca.

P.G.: Es mallorquí és un d'es dialectes d'es català.

LL.C.: És un dialecte dins es conjunt de sa llengua.

P.G.: Si es digués que és mallorquí, i que és part de sa llengua catalana, seria una labor positiva.

LL.C.: Si reconeixem que sa llengua és una, crec que li podem dir com volguem. Per anomenar es conjunt de sa llengua no tenim un nom adequat. Ara bé: crec que normalment no hi ha per què seguir sa moda de certa gent que ja no vol dir *mallorquí* ni tan sols per referir-se a sa nostra modalitat. Pens que si tradicionalment li hem dit mallorquí, ho podem continuar fent.

P.G.: Jo sí que ho he dit, i ho he dit en glosa. I vull que quedi ben clar, perque no vull que me prenguin per gonallista (5), que escric en mallorquí branca de sa llengua catalana. No vull fer proselitisme d'es mallorquí com a llengua, sinó com a branca de sa llengua catalana.

LL.C.: Hi va haver un partit, que ja no funciona i se deia

Vida i Autonomia, que va fer un quadernet —i es qui el va escriure es defineix com a catalanista— titulat *Mallorquí? Català? Balear?* Aquest quadernet explica sa qüestió lingüística i, parlant d'es nom de sa llengua, aporta idees que jo assumesc totalment: «Dit això, que català és es nom que convé a sa nostra llengua, hem d'insistir que aquest nom no lleva que poguem parlar de mallorquí, menorquí, eivissenc, barceloní, lleidatà, barceloní, valencià, rossellonès, etc., si volem limitar a uns parlars concrets s'àmbit de sa nostra referència. És més, hauríem d'avesar-nos a no dir català quan volem referir-nos a un o varis parlars de Catalunya, sinó Barceloní, o lleidatà, o tortosí, etc., i reservar sa paraula català per referir-nos a sa llengua en general. Sera incorrecte dir «jo parl es català i no es mallorquí,» i també ho seria dir «jo no parl en català, parl en mallorquí,» perque no hi ha oposició entre xerrar es mallorquí i xerrar es català...» És a dir, defensa que s'utilitzin tots es noms, deixant ben clar s'unitat de sa llengua. Si tenim ben clar que sa llengua es una, si acceptam aquesta unitat i sa riquesa des ses diferents modalitats, diguem-li mallorquí com hem fet fins ara. No hi ha d'haver cap problema.

P.G.: Sobre això te faré una observació: jo distingiria senzillament es noms de ses llengües parlades i deixaria es nom de *català* en referir-mos a sa llengua literària, perque està clar que jo parl es *sulleric* i escric en català. Per tant, és una qüestió d'educació: que a s'escola, es mestre, abans d'explicar ets aspectes gramaticals, hauria d'exposar ses qüestions bàsiques. Per exemple, dient: «Estudiarem sa nostra llengua, que és es català, que és es nom que ha prevalgut; ara bé, teniu en compte que noltros parlam un dialecte, i que jo vos donaré ses classes en mallorquí». Lluís, te dic sa varitat: estic satisfet, i t'he parlat abans de ses males companyies perque...

LL.C.: Però, quines són aquestes males companyies?

P.G.: Es primer de tots, que t'ha desgraciat, en ets aspectes lingüístics, és En Toni Alemany. Perque En Toni Alemany, jo t'he de posar previsió d'ell, ell i molts d'altres estan tan convençuts... perque ells se declaren anticatalanistes...

LL.C.: En Toni Alemany no se declara anticatalanista; al contrari, diu que mai ha exercit s'anticatalanisme que li atribueixen.

P.G.: Però fa una labor que es fondre es català i es mallorquí. En primera, no hi escriu res. Va fer una revista i li va posar es nom de *Sovint*, però nomes tenia *sovint* en català o mallorquí, la resta era en castellà. Lo que jo li reprotx, a ell i a molts d'altres que tenen anys i instrucció, és que prediquen allò que no creuen; o sia, ells estan convençuts i saben que això (6) es una llengua única.

LL.C.: Però ell ho ha dit i ho ha escrit, que sa llengua és una.

LL.C.: «Jo reivindic que a Mallorca s'utilitzin ses formes mallorquines, de sa mateixa manera que a Catalunya s'empren ses formes catalanes».

P.G.: «Mossèn Alcover va esser sa persona que va convocar es Primer Congrés de Llengua Catalana i, en canvi, es seu mallorquinisme és innegable».





Lluís Cerdó.

P.G.: Després ha escrit tantes coses negatives que fa pensar lo contrari. Si repassam es seus escrits veurem que estan farcits d'antimallorquinisme, perquè fer anticatalanisme és fer antimallorquinisme. Sa qüestió d'això que deim peculiaritats de sa llengua, tots es catalanistes mallorquins hi estam per elles. Que no les emprem...

LL.C.: Ah! Aquí està! Aquest és es bessó d'es problema.

P.G.: Bé, idò es teu problema és molt petit. És d'agafar-los, fer una enquesta i dir: «Meam, vostè per què escriu tant en barceloní?».

LL.C.: Si deman això, no hi ha resposta. I ho he fet diferents vegades. Quan he escrit cartes, no contestem; i personalment diuen que «se pot utilitzar tot», i que «tot es correcte». Es a dir, que fugen; perquè, evidentment, tot és correcte.

P.G.: Tenen raó.

LL.C.: Però ben igual que a Catalunya utilitzen ses seves formes, noltros hem de defensar ses nostres. No per una qüestió de correcció, sinó perquè són nostres.

P.G.: És que ses nostres a Catalunya no els han arribat. Aquí, de literatura que reculli ses formes antigues i col·loquials, si llevam ses rondalles, no hi ha res més.

LL.C.: Ets escriptors clàssics, com és cas d'En Llorenç Villalonga, respectaven més ses formes tradicionals que ets escriptors actuals. Aquests catalanitzen més.

P.G.: Jo no t'he de donar consells, però sí te puc suggerir que canviïs es to de sa teva actuació, perquè amb sa forma d'expressar-te no fas gens de bé a sa llengua.

LL.C.: Lo que passa és que estic casi tot sol, batallant en contra d'un poder. Aquests a qui jo dic catalanistes, perquè no hi ha altra definició, són es qui duen es maneig. Per tant, som un contrapoder. I un contrapoder ha d'esser crític, no pot anar diguent: «Oh!, quina meravella»; «que ho feis, de bé!».

P.G.: No, però ho pots fer d'una altra manera ja que sa teva postura pareix més política que lingüística, i ja saps què vull dir...

LL.C.: Jo sempre parl de filologia, mai de política.

P.G.: No, però quedes retratat, Passes per un dretà feixista.

LL.C.: Són prejudicis d'aquesta gent que ho diu. No crec que defensar ses peculiaritats mallorquines sia una actitud feixista.

P.G.: No, però és sa teva manera d'expressar-te; és aquesta duresa.

LL.C.: Jo no insult ningú. He escrit de manera contundent, però amb arguments.

P.G.: Tu i jo varem tenir una polèmica. Vares fer uns articles titulats *Normalitzar no és catalanitzar* (7), i jo te vaig contestar amb un que se deia *Normalitzar no és mallorquinitzar* (8).

LL.C.: Jo pens que sí, que normalitzar és mallorquinitzar, defensar ses nostres formes, es nostro mallorquí.

P.G.: Però mos hem d'atendre a unes regles i hem d'afiliarnos una mica tots, i principalment —i amb això hi estam tots: Lleida, Girona, Tarragona, València, Mallorca...—, es barceloní. Però resulta que s'àrea barcelonina té 5 ó 6 milions, damunt es 7 ó 8 que hi ha de parla catalana. Per força ha de tenir una influència.

LL.C.: Però que la tengui des d'allà. Que no sia des d'aquí que renunciem a ses nostres formes.

P.G.: No, des d'aquí no li fan es joc. No hi ha cap «socorro rojo», aquí. Després hi ha una altra cosa curiosa, i és que es mallorquins s'enduen molts de premis de llengua catalana. I jo te dic que mallorquinets, i en canvi no els ho censuren.

LL.C.: Jo els agraiex que mallorquinets de tant en tant, però també catalanitzen molt, mentres que es catalans no mallorquinets gaire...

P.G.: Però mallorquinets.

LL.C.: Casos molt especials.

P.G.: En Pla, per exemple, no escrivia en barceloní, sinó en un català que pareix escrit... jo què sé... a Sineu.

LL.C.: Tornant a lo que dius de ses «influències dolentes» i sa que m'atribuïes d'En Toni Alemany, te diré que jo vaig a començar a defensar ses mateixes idees abans de conèixer En Toni Alemany, a qui vaig conèixer an *El Día* l'any 84. I jo abans ja escrivia. Així que, d'influència, gens ni mica.

P.G.: Torn repetir que tu i jo no estam distenciat, ni ho estàs amb es catalanistes. Sa diferencia és tan petita que te diria: segueix amb aquest estudi que fas, però profunditzant més en sa base.

LL.C.: Hi estic profunditzant. T'ho asseguro.

P.G.: Perque hi va haver un cas curiós a València, d'un tal Recio. N'has sentit parlar?

LL.C.: Sí, sempre m'ho retreuen.

P.G.: Jo no dic que tu sies un Recio. Però vaja, és un senyor que va fer un diccionari valencià-català per dir «mirau, necessitam un diccionari per entendre-mos». I lo que va descobrir varen esser sinònims acceptats.

LL.C.: Però segurament aquest homo va partir d'una idea radical d'es valencià com a llengua independent. Jo no partesc d'aquest radicalisme. Reconec s'unitat de sa llengua, però defens que s'emprin ses formes mallorquines a Mallorca, en lloc de ses barcelonines. No és ver que jo estudi només es dialecte; estudi es conjunt de sa llengua.

P.G.: Si lo que proposes és que s'emprin més ses formes mallorquines dins sa literatura, fé-ho entendre, an això. Per altra banda, antigament sa conversa de sa gent era molt més rica, i no com ara, que molts no passen de ses 500 paraules.

LL.C.: I si anàssim a ses revistes antigues, hi trobaríem un mallorquí molt més ric que s'actual. I no parlem d'es locutors de ràdio: n'hi ha ben pocs que parlin un bon mallorquí.

CATALA I MEDIS DE COMUNICACIÓ

P.G.: Evidentment, si sa gent llegís més en català se faria una idea. Però sa gent llegeix poc-poc. Sa gent vol veure i escoltar. I sa ràdio és un estil periodístic ràpid i mal portat perquè s'improvisa.

LL.C.: Si hi posen locutors que no saben es mallorquí, que són castellanoparlants.

P.G.: Això passa per tot. Es locutor no pot aturar s'emissió per fer una correcció, ha d'improvisar i evidentment tot això te una influència grossa damunt es llenguatge popular.

LL.C.: Aquí anam: si es locutors no utilitzen un mallorquí correcte, però mallorquí, contribueixen a sa catalanització de sa llengua popular. S'idea seria que es medis de comunicació, sa ràdio i sa televisió, parlassin un mallorquí correcte i natural.

P.G.: Quin mallorquí? Es mallorquí d'on? Es *sulleric*?

LL.C.: Amb això hi ha molt de tópics. Evidentment, hi ha diferències entre pobles, però hi ha unes formes generals a tota s'illa. I cada locutor n'ha de poder fer servir ses seves.

P.G.: Tot això no va amb jo. Totes ses vegades que he intervengut a sa ràdio, que no són poques, li he amollat en mallorquí, no en *sulleric*, perquè si no m'ho remarquen no hi pens.

LL.C.: Crec que cada locutor hauria de parlar sa seva varietat.

P.G.: Jo fins an aquest punt, no sé...

LL.C.: Sempre que sia amb correcció i dignitat. Això faria que sa gent digués: «Això és sa meua llengua i la vull fomentar». Ara bé: si surt un locutor diguent: «Bona tarda, cumencem l'infurmatiu...». A mi, per exemple, me suspengueren unes oposicions a Ràdio Nacional d'Espanya perquè vaig parlar en mallorquí, en un mallorquí que no era ni vulgar, ni col·loquial, ni inculte. En un mallorquí normal.

LL.C.: «Es problema ve d'aquí. Es qui reneguen de ses formes mallorquines són es mateixos mallorquins».

P.G.: «En sa qüestió de normalització jo he agafat es camí que me pareix més raonat, i que és seguir es de s'Universitat».



Pere Gil.

En canvi, varen donar es lloc de feina a un barceloní que surt per sa radio diguent: «Bona tarda, cumencem l'infurmatiu a Ràdio Nacional d'Espanya a les Illes Balears... si us plau».

P.G.: Idò aquí vares fer es colló. Si anaves per sa plaça, ho haves d'haver fet com ells volien. Has de ser pràctic Lluís! No fotem!

LL.C.: Si hem d'anar an es doblers, me puc fer catalanista demà mateix i guanyar-me sa vida com a assessor lingüístic de qualsevol organisme. Però tenc una dignitat i no hi vull renunciar.

P.G.: En Baltasar Porcel ha dit, fa poc, que just escriuen en català es ressentits. No admet que ho fan més per estimació a sa llengua i per idealisme. Perque tu t'imagines si jo m'hagues inventat un «Pere Gil» en foraster, com viuria ara? Seria un Martín Morales o un d'aquests, perquè cobren per agència 25.000 ptes. per fer una glosa. En canvi no, ho he de fer en mallorquí. En això En Porcel va ben errat. Per altra banda, sabem que qualcú guanyarà un premi «Ramon Llull» i li faran una tirada de 10.000 exemplars, i si hi ha una segona edició, serà un triúmf. En canvi, si guanya un «Planeta», són mig milio d'exemplars. Però hi ha persones, i jo conec casos com és d'en Ferran Martorell, professor d'idiomes, que podria perfectament escriure en castellà o anglès o francès, i en canvi ho fa sempre en català. Per què? Perque estima sa llengua, i no En Porcel, que l'ha renegada i escriu en foraster. O sia, que lo que mos honra és que no anam darrere es duros, això és ben cert.

LL.C.: En es teu cas, efectivament. Però hi ha sa teoria contrària, que diu que molta d'aquesta gent que reivindica escriure en català ho fa perquè hi ha manco competència i, per tant, té més possibilitats de guanyar un premi.

P.G.: Hi ha manco lectors. S'altre dia, En Josep Maria Llompart va dir que a Mallorca era on hi havia més escriptors per quilòmetre quadrat. O sia que sa proporció és alta. Ara, sa competència i sa qualitat, això ja...

LL.C.: N'hi ha que escriuen amb una baixa qualitat perquè amb tot això de sa normalització i d'es català reben ajudes i premis, i així poden *xuclar* de sa mamella de sa normalització.

P.G.: Alerta! No hi ha res d'això que diu En Porcel. Al contrari, demostren una gran estimació per sa llengua i sa seva conservació. Per què En Cela va dir que no se perd res si se perd una llengua? Bé, si se perd es seu galleg, no se perd res, però si se perd es nostro mallorquí, se perd una joia.

LL.C.: Idò perquè no se perdí, jo deman a ses nostres institucions que la afavoresquin d'acord amb ses nostres rels i que no facin una normalització fabrística de català, perquè es poble no la fa seva.

P.G.: Jo torn a ses mateixes, i te dic: canvia. Mantén ses teves idees, que són sanes, però empru un estil més diplomàtic, més per les bones i en trauràs més resultat.

LL.C.: Però no podem defensar ses nostres idees demanant perdò, diguent: «Perdò, senyors catalanistes, que els faci aquesta crítica...».

P.G.: No, però hi ha maneres i maneres.

Mira: Ets amics a qui vaig dir que havíem de tener aquesta conversa, me digueren: «Deixa-ho fer; està suerat, això».

LL.C.: No ho volen discutir perquè tenen es poder i el poden perdre. An es poder no l'interessa discutir es seus privilegis.

P.G.: No és això, sinó que ses peculiaritats les defensam tots...

LL.C.: Au, vengal!

P.G.: Enc que no les emprem.

LL.C.: Aquí està! Això és lo que crític.

P.G.: Enc que no les emprem, perquè jo, com ja he dit, les utilís.

LL.C.: Quina defensa més hermosa! «Si, sí, hem de defensar ses peculiaritats», diuen, però llavors no les utilitzen. Com quedam? Lo que hem de fer és dur a la pràctica tot això i emprar ses nostres formes. A posta, a Cultura en Llibertat feim classes de mallorquí, cosa que ha sorprès moltíssim.

P.G.: Sí, a gent que comença. A gent jove.

LL.C.: An En Grimalt li pareix molt bé. També vaig parlar amb N'Aina Moll i m'animà a continuar.

P.G.: Per mi, aquestes dues opinions són valuoses. Jo en un principi te diria: no. Ensenya primer sa llengua normalitzada, i després fé un curset de dialectologia.

LL.C.: No se tracta d'estudiar es dialecte com s'estudien ses formigues. Això se fa, evidentment; hi ha estudis sobre es dialectes. Se tracta de defensar-ho d'una manera pràctica. Jo faig classes de mallorquí i no m'invent res. Noltros seguim bàsicament s'ortografia estàndard, llevat d'un parell de casos que jo consider que s'han de canviar i que s'ha de defensar una forma distinta. Sa diferència és que utilitzam ses formes mallorquines, ses construccions mallorquines.

P.G.: Pens que seria interessant que no els facis ignorar que hi ha altres formes normalitzades, com en es cas d'es verbs.

LL.C.: Però es curiós que a Catalunya ignoren que hi ha altres formes.

P.G.: Però tu no ho ignoris.

LL.C.: Qui és, que està contra sa normalització? Aquests senyors que fan diccionaris on cerques una *alfàbia* i no surt, cerques *horabaixa* i no hi és... Hi ha moltes paraules que són correctes i que no surten an es diccionaris que se consideren normalitzats.

POLEMICA D'EN PEP GONELLA

P.G.: Hi ha diccionaris que no són exhaustius i que no ho duen tot.

Però tornant an En Toni Alemany, pens que passarà a s'història com una autèntica vergonya de sa llengua amb es seu gonellisme, i p'es mal que ha fet an es català i an es mallorquí, amb sa seva polèmica d'es gonellisme. Polèmica que avui s'ha apagada, com ja va preveure s'Universitat. I ell sabia cert que predicava lo que no creia.

LL.C.: Veig que sempre parles d'antigonellisme. Jo dic públicament que som gonellista.

P.G.: Ah..!

LL.C.: Som gonellista, alerta, d'acord amb lo que va esser sa polèmica d'En Pep Gonella an es *Diario de Mallorca* l'any 1972, recollida més envant an es llibre *Polèmica d'En Pep Gonella*, publicat per s'Editorial Moll. Perque una cosa és es gonellisme i una altra sa versió que es catalanistes han fet d'ell. En Pep Gonella defensà s'unitat de sa llengua catalana, que ho diu, i defensà ses peculiaritats. I va explicar que es mallorquins hem de defensar ses nostres peculiaritats i que no hem de tenir aquest mimetisme i aquesta submissió cap an es barceloní o cap an es català central. Això és lo que deia En Pep Gonella (9). Si ho creia o ho deixava de creure, si no feia per una raó o per una altra, això ja són interpretacions personals. Es gonellisme no anava contra s'unitat de sa llengua. No dic que En Pep Gonella, en determinats moments, no digués coses desbaratades o inexactes. Però en conjunt, compartesc totalment s'esperit i sa filosofia d'En Pep Gonella.

P.G.: Idò ara tires per terra tot lo que jo veia de positiu en sa teva postura. Tu dius que deia desbarats, i justament aquí està sa qüestió: que entre tants d'escrits, n'hi hagués de negatius. Perque era un senyor que per una part defensava s'unitat, i per s'altra la tirava p'en terra.

LL.C.: Jo mai vaig llegir, a tota sa polèmica, que negàs s'unitat. Tu l'has llegida, a sa polèmica?

P.G.: No. Lo que he llegit són molts d'articles per separat.

LL.C.: Alerta! Perque una cosa és lo que s'ha dit d'En Pep Gonella i una altra lo que ell escrigué.

P.G.: Són escrits seus.

LL.C.: Te recoman que llegesquis tota sa polèmica, tots ets escrits.

P.G.: Però són ses formes de dir-ho.

LL.C.: Declaracions d'intencions les podem fer tots, però jo me bas en lo que hi ha escrit.

P.G.: Es resultat ha estat invers, perquè volguent fer un bé a sa llengua, li ha fet un mal. I si no, mira es sentit que té ara es gonallisme entre sa gent. Afortunadament, no se'n parla. I a tu te passarà lo mateix per sa forma d'expressar-ho. Perque te manifestes coneixedor de sa llengua, i amb ganes de profunditzar-hi més. Però no descobreixes res, perque d'ençà que hi ha una càtedra de dialectologia catalana...

LL.C.: Però estudia es dialectes com s'estudien ses formigues. Se diu que sí, que existeixen, però a s'hora de normalitzar, queden fora. Trobes molts d'anuncis i cartells, aquí a Mallorca, que se catalanitzen.

P.G.: No. Van an es català literari, que és es que per costum s'empra.

LL.C.: Hi ha formes i paraules mallorquines que són tan correctes i estan tan admeses com ses que s'empren. I hi ha molts de casos on trobam que no se respecten ses formes tradicionals. Si a Catalunya respecten ses seves, crec que



Pere Gil.

LL.C.: «És un error fer de sa llengua una qüestió política».

LL.C.: «Una llengua no fa mai una nació».

P.G.: «No tenc cap dubte que ses llengües són sa base de ses nacions».



Lluís Cerdó — Pere Gil.



Lluís Cerdó.

noltros hem de donar difusió a ses nostres.

P.G.: Però de fet, 300.000 mallorquins que devem esser no podem tenir mai s'influència d'es 3 milions de barcelonins.

LL.C.: Aquesta influència barcelonina no mos arriba directament aquí, si no és per TV-3 o sa ràdio, que si segueix així aviat mos convertirà a sa modalitat d'es barceloní. S'influència que hi ha, i ho dic clarament, és sa d'es mallorquins que reneguen de ses formes mallorquines, que catalitzen. Es Cas de s'Obra Cultural Balear és lamentable: per normalitzar, lo que fa és instal·lar repetidors de TV-3, de ràdios catalanes, en lloc de fomentar que hi hagi una televisió nostra, balear, que parli en sa nostra llengua.

P.G.: Ja ho proven, ja. Sa Televisió de Son Sardina, que agafa mig Ciutat, o sa de Manacor mateixa, ¿què parlen? Evidentment, no parlen barceloní.

LL.C.: A Ràdio Nacional d'Espanya a Balears han contractat redactors catalans i, clar, tots surten davant es micròfons parlant es seu barceloní. En canvi, conec casos de mallorquins que han volgut anar a Barcelona a fer programes de ràdio i els han dit: «No, vostè no pot fer programes perque parla es mallorquí. Aquí s'ha de parlar es català, no es mallorquí». Es resulta que aquí mos imposen es barceloní. És lamentable.

CONCLUSIONS

P.G.: Jo arrip a sa conclusió que En Lluís, en sa qüestió de català està molt acostada sa seva postura a sa nostra. Fent públic que es mallorquins que escriuen en català estam ben d'acord en conservar ses peculiaritats d'es mallorquí. Ara, això que ell diu: estan d'acord, però no les empren. Fillet, això es una altra cosa.

LL.C.: Estam en ses mateixes de sempre: d'acord amb sa teoria, però ho hem de dur a la pràctica. Es problema és que moltes vegades no li donen importància. «Això de ses modalitats és secundari...». Jo pens que sí, que és important, perque és lo que sa gent aprecia i estima. I si volem dur sa normalització lingüística endavant ho hem de fer d'acord amb sa majoria i no d'acord amb postures minoritàries i elitistes. Duguem a la practica allò que defensam. Si deim que hem d'emprar ses formes mallorquines, molt bé: utilitzem-les. Tenguem clar que hem de defensar ses formes nostres i a partir d'aquí, endavant ses atxes!

LLORENÇ FEMENIES BINIMELIS
FOTOS: SELF



Pere Gil.

1.— **JAUME MARTORELL:** És es president d'es Centro Cultural Mallorquí, associació que ell mateix va fundar l'any 1979. És una agrupació anticatalanista radical, que defensa s'existència d'una «llengua balear» completament diferent de sa catalana. Te molts pocs socis i sa seva activitat se redueix a lo que fa En Jaume Martorell, que cada mes edita una fulla ciclostilada a on parla d'es tema político-lingüístic. S'associació no té cap subvenció oficial. L'any 1979, En Jaume Martorell va estar detingut com a presumppte autor de sa col·locació de cinc botelles explosives an es Govern Civil, com a protesta p'es nomenament d'un català, En Jacint Ballesté. En Martorell va esser condecorat per sa seva actuació a sa Guerra Civil i durant sa transició democràtica va esser afiliat de Falange Espanyola i d'Aliança Popular. Ara està acusat d'esser es presumppte autor de s'incendi d'es repetidor de TV-3 a Alfàbia.

2.— **MOVIMENT DE DEFENSA DE LA TERRA:** Agrupació política de signe catalanista radical, que ve a esser es «braç polític» de sa banda terrorista Terra Lliure. Fa un temps se va dividir en dos sectors i s'estiu passat, un poc abans de ses eleccions europees, se va disoldre i se convertí en sa candidatura anomenada «Catalunya Lliure», que va treure 666 vots a ses Balears. A Mallorca, s'implantació de s'MDT se produí fa devers 3 anys.

3.— **ASSOCIACIÓ CULTURAL MOSSÉN ALCOVER:** Se va constituir es novembre de 1988 i es seu objectiu es defensar sa «llengua balear», que ells consideren independent de sa catalana. Sa diferència respecte d'es Centro Cultural Mallorquí d'En Jaume Martorell és que ACMA no té cap connotació política ultra. Normalment, es seus comunicats els fan en castellà. I si escriuen en mallorquí, fan servir s'ortografia antiga (y grega, ch final, infinitius sense r final, etc).

4.— **ASSOCIACIÓ CULTURA EN LLIBERTAT:** Entitat cultural que se constituí es mes d'abril de l'any 1988. D'acord amb es seus Estatuts, té com a objectius principals:

- a) Sa defensa i es foment en llibertat de ses cultures autòctones i, molt especialment, de sa varietat i riquesa de ses diferents modalitats lingüístiques d'es poble espanyol.
- b) Especialment, ocupar-se de s'estudi, difusió, ensenyança i defensa de sa llengua vernacle de ses Illes Balears, instrument transmissor de ses nostres tradicions i element d'unió i de progrés.
- c) Sa lluita contra qualsevol casta d'intervencions, ma-

nipulacions o imposicions culturals, tant de públiques com de privades, que puguen crear barreres entre ets espanyols o impedisquen es desplegament de sa cultura en llibertat.

Es primer president de s'associació i principal promotor va esser En Ramon Rodríguez Viñals, cap de Personal de s'Ajuntament de Calvià, enginyer industrial i assessor de gestió d'empreses. D'es cap d'un any, se renovà sa Junta Directiva i de llavonnes ençà es president és En Lluís Cerdó Fernández, llicenciat en Ciències de s'Informació i responsable de sa secció d'Autoedició a una empresa de preimpresió i arts gràfiques.

Durant es primer any, s'activitat de Cultura en Llibertat se va centrar en sa realització de xerrades-col·loqui sobre temes culturals i lingüístics. Des d'octubre de l'any passat duu endavant un Curs de Mallorquí, que s'imparteix an es seu local social.

5.— **GONELLISME:** Aquesta paraula s'utilitza per anomenar es conjunt d'idees lingüístiques d'En Pep Gonella, persona que, amb aquest pseudònim, mantengué una polèmica an es Diari de Mallorca amb En Francesc de Borja Moll i aquells altres que volgueren intervenir. S'escriu que provocà sa polèmica se titulava Barcelonisme en lloc de purisme i sortí public dia 30 de juny de 1972. A partir d'aquest escrit, sa polèmica continuà fins es mes d'octubre. A partir d'es pseudònim de Pep Gonella nasqué es «gonellisme» i es «gonellistes». En poques paraules, En Gonella criticava es barcelonisme de certs escriptors mallorquins i reivindicava s'ús de ses modalitats pròpies de Mallorca. Més envant, aquesta idea original s'ha manipulat de tal manera que, a hores d'ara, molta de gent se pensa que gonellisme vol dir castellanisme a anti mallorquinisme. S'Editorial Moll va recollir tota sa polèmica an es llibre titulat Polèmica d'En Pep Gonella, núm. 104 de sa col·lecció Les illès d'or.

6.— **ARTICLES «NORMALITZAR NO ÉS CATALANITZAR»:** Se publicaren a Perlas y Cuevas an es-núms. 695, 696, 697 i 698. An aquest darrer número se publicà també sa rèplica d'En Pere Gil, que se deia Normalitzar no és mallorquinitzar.

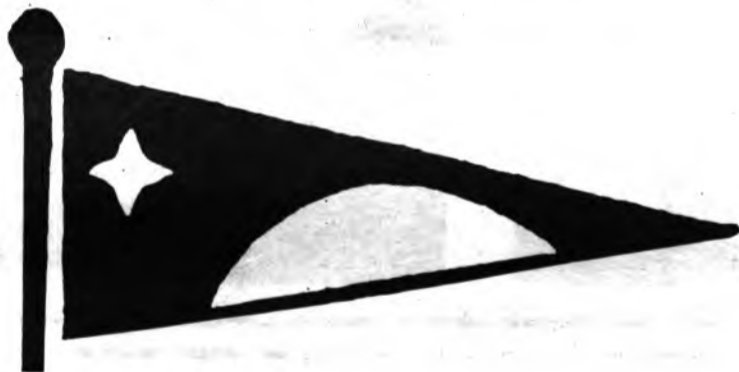
7.— **IDENTITAT D'EN PEP GONELLA:** No se coneix d'una manera explícita. En aquell temps era director d'es Diari de Mallorca En Toni Alemany, i pareix que En Pep Gonella eren En Toni Alemany i En Pep Zaforteza, es misser. En Toni mai ho ha reconegut, però tampoc no ha donat cap altre nom.

A propòsit de «Dues maneres d'estimar sa nostra llengua»
AVIS IMPORTANT

Aquest debat va ésser acordat entre Pere Gil i Lluís Cerdó el 3 d'agost de 1989 en el transcurs de la festa-conmemoració del centenari de la premsa escrita a Manacor, que va tenir lloc a l'hotel Borneo de Cala Millor. Es va celebrar la primera setmana de desembre a un restaurant d'Algaida. Varen assistir, a més dels dos protagonistes, Llorenç Femenies Binimelis, que després transcriuria el diàleg, i Antoni Ferrer Vallespir.

A finals de gener d'aquest any, va estar a punt per la seva publicació, però motius d'espai agreujats per la desmesurada extensió del diàleg mantingut entre Pere Gil i Lluís Cerdó han obligat a retardar la seva aparició fins ara. Per petició de les dues parts s'ha respectat el tò col·loquial empleat en el debat.

Quick Pío XII, 14
Tel. 55 21 24
Manacor



**CLUB NAUTICO
PORTO CRISTO**

**ENHORABUENA,
MANACOR, POR ESTAS
FERIAS Y FIESTAS DE
PRIMAVERA 1990**

LOS JOVENES LEONES DE LA ABOGACIA

LA NUEVA GENERACION DEL RELEVO

Son abogados jóvenes, dinámicos, repletos de ilusión y con toda la vida por delante. Tienen menos de 36 años, ejercen y cuentan con despacho abierto. Son los jóvenes leones de la abogacía local, la nueva generación del relevo. «PERLAS Y CUEVAS» se ha acercado a ellos y les ha fotografiado para ustedes. He aquí el resultado.



María Durán Febrer.- Estudios en la Facultad de Derecho de Palma, 36 años, colegiada desde febrero del 85. Especialidad: familia y derecho penal. Despacho en calle Mayor, esquina Nueva.



Juan Felipe Pou Catalá.- 31 años, estudios en la Facultad de Derecho de Palma. Ejerce desde diciembre del 82 con tres años de pasantía con Don Antonio Puerto Planas. Especialidades preferentes: derecho civil, mercantil, concursal y administrativo. Coautor del libro «Legislación Autonómica Balear 84-85». Despacho en la calle Antonio Durán 7-1°.



Jaime Brunet Gomila.- Estudios en la Facultad de Derecho de Palma, 28 años, ejerce desde hace cuatro. Especialidad: derecho civil y administrativo. La pasantía la realizó con José Rosselló Munar de Palma. Despacho en calle Sureda de Porto Cristo.





José Vecina Castillo.- 29 años, estudios en la Facultad de Derecho de Palma. Abogado desde el 82, la pasantía la llevo a cabo con Nicolás Arcas Martí. Especialidad: derecho civil y penal. Comparte despacho (plaza Cos 14) con Tomeu Obrador Gomila.



Jerónima Blanquer Gelabert.- 35 años, estudios en la Universidad Central de Barcelona, colegiada desde el 81 y especialidad en derecho hipotecario y fiscal. La pasantía, con Gabriel Fuster, despacho en calle Bosch 25.



Tomeu Obrador Gomila.- Su especialidad es derecho civil y mercantil, tiene 26 años, y estudios en la Facultad de Derecho de Palma. Lleva tres años ejerciendo. Comparte despacho (plaza Cos 14) con José Vecina Castilla con quien hizo la pasantía.



Antonio Mª Lull Servera.- Tiene 26 años y lleva ejerciendo en solitario tres meses. Estudios en la Facultad de Derecho de Palma. Pasantía con Miguel Oliver y Martín Truylols. Especialidad: derecho civil, penal, mercantil y administrativo. Despacho en calle Amargura 14-3°.



Una noche en el "SOCAVON DELS HAMS"
son unas horas de ensueño
(Sólo domingos). Telf. 820988



EL BALCON CORBATAS Y TONTERIAS

«La corbata ya no es más un símbolo del bien vestir, pues se la ponen hasta los bandidos». Leído en la prensa y dicho por boca de Gianni Versace, reputado modisto de moda italiano.

Yo no sé muy bien donde termina el cretinismo y donde empieza la elegancia. Hubo un tiempo de juventud, con toque de esnobismo incluido, en que pretendí la elegancia. Ahora, me han cambiado un tanto los esquemas y la elegancia ha dejado de tener importancia para mí en aras de la comodidad.

Pero se me cruzan los cables ante algunas afirmaciones supuestamente emitidas por personas autorizadas, profesionales competentes e incluso brillantes, que rozan, a mi modo de ver, el más absoluto de los ridículos.

Es decir, que los bandidos, por malos que sean, no tienen derecho a la elegancia. No tendrán derecho a la calle, ni a votar. No tendrán derecho al respeto ni a la consideración de las personas honradas, pero... ¿a la corbata? A eso creo que sí. Negarle la corbata, aunque sea a un bandido, me parece un acto de bandidaje merecedor de todos los castigos.

¿No fueron siempre los gangsters americanos un ejemplo de elegancia? Con su terno impecable, su sombrero ligeramente inclinado y su corbata a juego, no fueron portadores e innovadores de moda...? Hasta Humprey Bogart debe revolcarse en su tumba, corbata incluida, ante tal afirmación.

El pobre Sr. Versace no debe vestir a la mafia, lo cual es muy loable, poco rentable y difícil de explicar en un modisto italiano. Pero... negarle la corbata a la mafia, me parece poco elegante, además de nada inteligente.

Viene a ser como si nos dijeran que el Vega Sicilia ya no es un vino de calidad porque se lo beben los etarras. Con ello, lo único que se demuestra es que los etarras, aparte de otras cosas, tienen un paladar excelente y... pelas para costárselo.

O sea, Sr. Versace, que si no le gusta la corbata, ni se la ponga ni la incluya en sus colecciones, pero búsquese otra excusa, porque todo el pueblo tiene derecho a cierta elegancia, aunque solo sean en el vestir.

GUILLERMO CABRER

COMUNICADOS

ASOCIACION TERCERA EDAD «VERGE DE LLUC»

Domingo 10 de junio: excursión al Observatorio del Puig Major. Salida a las 8'30 desde la Plaza de Ramón Llull. Parada en «Sa Font» para merendar. Visita al Observatorio y regreso por S'Arenal, con almuerzo en el Hotel Pueblo (paella y segundo plato a elegir). Plazas limitadas. Precio, 1.275 pesetas.

FEDERACION SOCIALISTA BALEAR (PSOE)

Las Federaciones Socialistas de Baleares y Andalucía han llegado a un acuerdo para facilitar el voto de los trabajadores andaluces que lo deseen en las próximas elecciones autonómicas del mes de junio en Andalucía.

Miembros de ambas ejecutivas han decidido colaborar estrechamente en ello para agilizar los trámites del voto por correo, facilitando la participación electoral, garantizando los derechos constitucionales de este colectivo que, en el caso de Baleares, se centra principalmente en torno al sector de servicios, y cuya cifra ronda las 20 mil personas. La FSB, y consecuentemente sus Agrupaciones locales, facilitarán cualquier información al respecto.

La mejor cocina
típica y casera en



Restaurante

MARCH

ESPECIALIDAD EN COMIDA DE ENCARGO

BANQUETES — BAUTIZOS — COMUNIONES — BODAS

FIESTAS SOCIALES

Valencia, 7 - Tel. 550002

07500 MANACOR



imatges
material fotogràfic

Pere Riera, 1 (Trav. Avda. Salvador Joan, davant "La Caixa") • Tel. 84 32 02 • MANACOR

PERLAS Y CUEVAS



**Ya está en la calle
Aparece «Pa amb oli nacional»
nuevo LP de «Ocultos»**

Acaba de ver la luz el LP del grupo manacorí «Ocultos», «Pa amb oli nacional» que, según uno de sus componentes, Antoni Nicolau, representa la consolidación del conjunto. A destacar es que de los diez temas de que consta el disco, ocho están en mallorquín y hacen referencia directa a la circunstancia en que se encuentra en estos momentos nuestra isla.

«Pa amb oli nacional» fue grabado el pasado febrero en los Estudios «Digitals» de Palma, para Producciones Blau, su portada es original de Pere Pascual sobre una idea de Jaume Nicolau e inspirada en uno de los temas: «Barco de rejilla». Otros títulos son «Sa Balanguera», «Mumareta», «Mi carro», «Res de res», «Blues de Campanet», «Jo tenia una caseta a Mallorca», etc.

Forman «Ocultos»: Antoni Nicolau (guitarra, voz, trompeta y teclados), Jaume Nicolau (bajo, coros), Biel Ferrer (batería, coros), Angels Casas (saxos).

**El domingo 27 en la Torre dels Enagistes
Concierto de «Ars Antiqua»**

Dentro de la programación de Ferias y Fiestas, el domingo 27 a las 9 de la noche, en la Torre de Enagistes tendrá lugar un concierto de «Ars Antiqua» con la Orquesta de Cámara «In Tempo» y el Quinteto de Flautas «Etzel».

Forman «Ars Antiqua» diecisiete voces y en esta ocasión su programa serán piezas del Renacimiento francés en su primera parte y cinco nocturnos de Mozart en su segunda. En el piano estará Coloma Bonnín.

El programa de la Orquesta de Cámara «In Tempo» será «Canon» de J. Pachelbel y la «Sonata da Camera» de Antonio Vivaldi. Son los componentes de «In Tempo»: Inmaculada Mora, M^a Antonia Capó, Antonia Lull, Juana Gelabert y Sara Gil (violín), Damián Timoner (viola), y



María Isabel Bonnín (violonchelo). Dirigirá Martín Sáez.

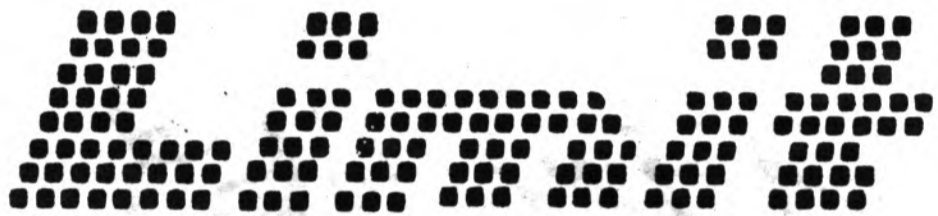
El Quinteto de Flauta «Etzel» ofrecerá música del Renacimiento español y francés dos «Tientos» de Antonio Cabezón y seis «Danzas» del francés Claude Gervaise.

Forman «Etzel»: Juan Pont (flauta, sopranino y soprano), Jaume Galmés (flauta - soprano), Damián Timoner (flauta - contralto), Jesús Nicolau (flauta tenor) y Martín Sáez (flauta - bajo).

SHARP

**FAX (Tots els models)
FOTOCOPIADORES (Tots els models)**

Distribuidors oficials:



CECOMASA

**INFORMATICA I COMUNICACIONS
MOBLES D'OFICINA**

SERVEI TECNIC PROPI

**C/. Joan Lliteras, 4 - Tel. 55 52 24
07500 MANACOR Fax 55 12 29**

 **imatges**
material fotogràfic

Pere Riera, 1 (Trav. Avda. Salvador Joan, davant "La Caixa") • Tel. 84 32 02 • MANACOR

**Restaurante
SANTA MARIA DEL PUERTO**



Un lugar ideal para bodas, comuniones y comidas de compañerismo

ABIERTO TODOS LOS DIAS AL MEDIODIA

Los viernes, sábados y vísperas de fiesta, también abierto por la noche
Resto de la semana, cenas por encargo y menú concertado

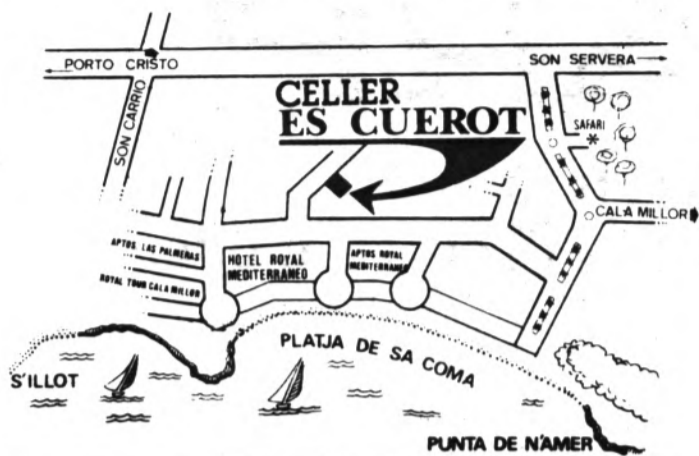
Además de la carta habitual, pruebe nuestra cocina mallorquina y platos especiales que variamos semanalmente



Menús especiales a partir de 1.000 ptas.

Carretera Cuevas Drach s/n.... Tel. 82 09 09 PORTO CRISTO

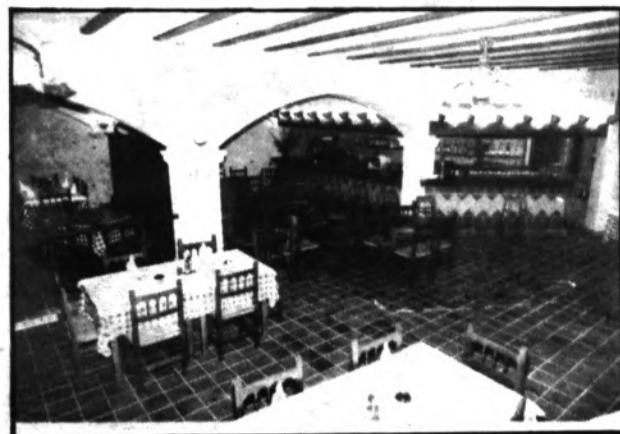
CELLER «ES CUEROT»



**CUINA
MALLORQUINA**

ABIERTO TODOS LOS DIAS.

Sa Coma
TELF. 810271



PORTO CRISTO

CUEVAS DEL DRACH

El más hermoso espectáculo del Mediterráneo



AGENDA

FARMACIAS DE TURNO

Si necesita que la farmacia de turno abra después de las 11 de la noche, avise a la Policía Local (Parque Municipal). Teléfono 550063.

Viernes 25 - MUNTANER. Salvador Juan.

Sábado 26 - GARCÍAS. Bosch.

Domingo 27 - LLULL. Antonio Maura.

Lunes 28 - LLODRA. Juan Segura.

Martes 29 - MESTRE. Mossèn Alcover.

Miércoles 30 - PEREZ. Nueva.

Jueves 31 - PLANAS. Redona.

Viernes 1 Junio - LADARIA. Mayor.

Sábado 2 - RIERA SERVERA. Sa Bassa.

Domingo 3 - MUNTANER. Salvador Juan.

Lunes 4 - GARCÍAS. Bosch.

Martes 5 - LLULL. Antonio Maura.

Miércoles 6 - LLODRA. Juan Segura.

Jueves 7 - MESTRE. Mossèn Alcover.

Viernes 8 - PEREZ. Nueva.

GASOLINERAS

VIÑAS - MANACOR. Carretera Palma K.49 - Junto Clínica Municipal. Abierta día y noche en domingos y festivos.

FEBRER / MANACOR (Carretera Felanitx k. 1). Abierta día y noche sin interrupción.

TELEFONOS PARA URGENCIAS MEDICAS

Médicos: 554494.
Ambulancia: 554075.
Ambulatorio 554202.
Clínica Balear: 554790.

RELIGIOSAS

— Lunes, martes y miércoles. LOS DOLORES. Tel: 550983.

— Jueves y viernes. CRISTO REY. Tel: 551090.

— Sábados y domingos. DOMINICOS. Tel: 550150.

SERVICIO DE GRUAS

GRUAS REUNIDAS MANACOR.- Teléfonos: 554506 y 554401.

GRUAS BAUZA.- Teléfonos: 551959 y 752716.

GRUAS POU-VAQUER.- Teléfonos: 552964 y 550344.

GRUAS SANGAR.- Teléfono: 554401.

POLICIALES

Policía Local: 550063.

Policía Nacional: 550044.

Guardia Civil: 550122.

G.C. Porto Cristo: 820100.

Comisaría P.N.: 551650.

Juzgados: 550119.

MISAS DE SABADOS VISPERS DE FIESTAS:

18 horas.- San José.

19.- Cristo Rey, San Pablo, Porto Cristo, S'Illot.

20.- Dominicos, Fartàritx, S'Illot.

20'30.- Los Dolores, Porto Cristo, Son Carrió.

21.- Cristo Rey, Son Macià.

MISAS DE DOMINGOS Y FESTIVOS:

8.- Los Dolores.

8'30.- Cristo Rey, Fartàritx.

9.- Es Serralt, Porto Cristo, Son Negre.

9'30.- Dominicos, Hospital, S'Illot.

10.- Los Dolores, Son Carrió.

10'30.- San José.

11.- Los Dolores, San Pablo, Porto Cristo.

11'30.- Dominicos, Cristo Rey.

12.- Los Dolores.

12'30.- Dominicos.

18.- San José, Benedictinas, S'Illot.

19.- Cristo Rey, San Pablo, Porto Cristo.

20.- Dominicos, Son Carrió.

20'30.- Los Dolores, Porto Cristo.

21.- Cristo Rey, Son Macià.

DIA 29 DE MAYO:

A partir de las 4 de la tarde, en la pista polideportiva cubierta de «ES CAN-YAR» competición y exhibición de TENIS DE MESA a cargo de los siguientes alumnos de las Aulas:

Antonio Puerto.

Damián Barceló.

Pedro Serra.

Bartolomé Homar.

Tomás Bosch.

José Forteza.

Domingo Sansó.

Juan Parera.

Miguel Rosselló.

José Cubells.

Jaime Bonet.

PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.
TELEFONOS: 55 11 18 — 82 17 73
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf: 71 61 10.
DEPOSITO LEGAL: PM 876 - 1960.
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

Ejemplar: 100 ptas. Suscripción anual (26 números): 2.400 ptas.

CRUCIGRAMA

| | | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | | |

HORIZONTALES

1. Desgracias, infortunios.- 2. Alma. Vano, futil.- 3. Al revés, marchar. Al revés, tortada. Consonantes.- 4. Estimase. Al revés, vacantes.- 5. Nombre de mujer. Ciudad de Italia.- 6. Disuelta por el calor.- 7. Hembra de cierto cuadrúmano. Uno de los sentidos.- 8. Al revés, pecado capital. Al revés, número divisible exactamente por dos. Apócope de casa.- 9. Desmenuza con el rallador. Puse liso.- 10. Que está al lado de una cosa.- 11. Avariento. Empieza a mostrarse.

VERTICALES

1. Parte anterior de la cabeza (plural). Nombre de mujer.- 2. Mujer que aninma.- 3. Símbolo del litio. Arena muy menuda.- 4. Hará masa. Hogar.- 5. Sin brillo. Espacio corto de tiempo.- 6. Término de una carrera.- 7. Tiempo en que la tierra da una vuelta sobre su eje (plural).- 9. Dona. Instrumento en que el testador modifica o aclara el testamento.- 10. Cualquier hortaliza aderezada con sal, aceite, vinagre, etc. (plural).- 11. terreno extenso, inculto y muy poblado de árboles. Guarida del oso.

SOLUCION VERTICALES

1.- 4. Amasara. Lar.- 5. Mate. R. Rato.- 6. I.R. Meta. E.- 7. Días. T. Para.- 8. Antonio. Las.- 9. Da. Codici.- 10.- 10. Ensaladas. M.- 11. Selva. Osera.

Quick

Pío XII, 14
Tel. 55 21 24
Manacor

CLINICA BUCO-DENTAL

Dr. Pedro Mesquida Riera
MEDICO ESTOMATOLOGO
Colegiado N.º 293

HORARIO DE CONSULTA:
Lunes, Miércoles y Viernes, de 4 a 8.
Martes y Jueves, de 5 a 7.
Previa petición de hora.

Pl. Des Cos, 10 - 1.º
Tel: 55.16.99 - MANACOR

ES RECÓ D'EN JORDI

En distintos y repetidos viajes a Zaragoza he podido comprobar cierto malestar e incluso fobia a los catalanes. Lo he podido observar, comprobar y constatar.

Hay un anticatalanismo profundo y otro superficial. El de Zaragoza es profundo y con fundamento «in re».

Se quejan de que los catalanes les han quitado la bandera, de que se han apropiado de una bandera que no era la suya; de que los catalanes olvidan y quieren hacer olvidar que los elementos básicos de la «senyera» no son catalanes sino del Reino de Aragón y de la Corona de Aragón.

Más de un lector se habrá sorprendido por lo que acabo de decir. Y es que a veces nos quieren hacer colmular con ruedas de molino.

«Val més arrera que arri» diuen a ca nostra, i val més tort que cego.

J.R.



SASTRERIA DURAN
Avda. ES TORRENT, 19 - Tel: 55 01 75
MANACOR

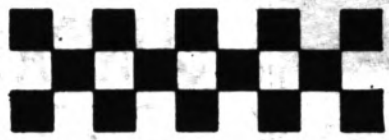
CERAMICAS

ART DE MALLORCA

C. CONVENT, 4

MANACOR

TEL: 55.07.90



AUTOMOVILES MOLL



COMPRA - VENTA

Avda. Mossèn Alcover (esquina Ctra. Felanitx)

TELF: 555465



AUTOMOVILES MOLL

**INVITA A SUS CLIENTES Y AMIGOS DE MANACOR Y
COMARCA A LA EXPOSICION DE SUS VEHICULOS
CON MOTIVO DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE
PRIMAVERA, QUE TENDRA LUGAR EN LA AVENIDA
BAIX DES COS LOS DIAS 26 Y 27 DE MAYO.**



PORSCHE 911



RENAULT 25



MERCEDES 190



PORSCHE 944

PINTURAS LLULL.

APLICACIÓN Y VENTA

- INSTALACIÓN DE TECHOS DESMONTABLES**
- PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA**
- REVESTIMIENTOS INTERIORES Y DE FACHADAS**
- SEÑALIZACIONES VIALES**

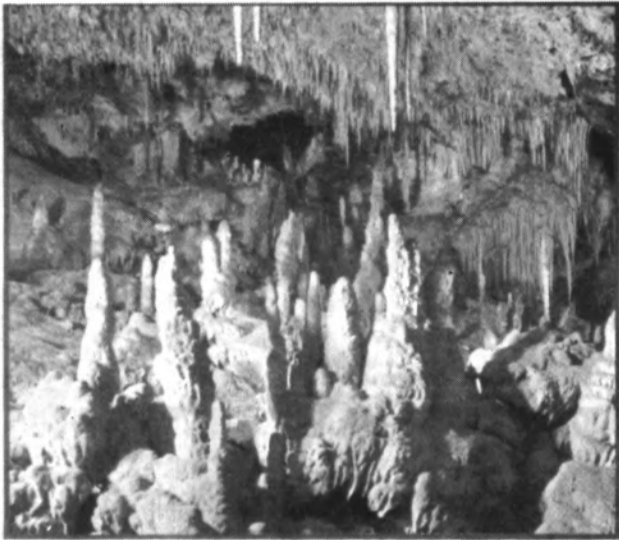
TECHOS DESMONTABLES



C/Juan Lliteras, 52. Tel. 554805 Manacor

CUEVAS DELS HAMS

Tel. 82 09 88



— Descubiertas por Don Pedro Caldentey el día 2 de marzo de 1905, las Cuevas dels Hams son famosas por sus particulares formaciones arborescentes y por su maravilloso lago subterráneo, en donde se ofrece un extraordinario concierto-espectáculo.

La prestigiosa iluminación eléctrica, magia de luz y color, es obra de Don Lorenzo Caldentey, hijo del descubridor.

El recorrido le permitirá conocer a sus «habitantes», crustáceos prehistóricos, que han sobrevivido al paso del tiempo.

Las visitas se hacen en pequeños grupos, acompañados de guías-intérpretes que ofrecen a los visitantes una completa información y una grata visita.

Situación: carretera Manacor/Porto-Cristo, a 1 km de Porto-Cristo. Abierto todos los días.



UN MUNDO INSOLITO A SU ALCANCE

JOYERIA

18K

Comunica a sus clientes y amigos la apertura del nuevo local sito en plaza Ramón Llull, 23 (junto al Banco Santander).

Y les ofrecemos nuestros servicios de

- JOYERIA
- RELOJERIA
- OBJETOS REGALO
- REPARACION DE JOYAS Y RELOJES
- TRABAJOS DE ENCARGO